Limburgs Dagblad

Ongecellig

Vrijdag 5 augustus 1994

76e jaargang nr. 182.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Geen 'familiereünie' voor crimineel gezin

Van onze verslaggever

DEN HAAG/MAASTRICHT – Vader en moeder K. uit Maastricht en hun drie zoons, die alle vijf in de gevangenis zitten, krijgen geen betere bezoekregeling. De familie had voor de rechtbank in Den Haag in kort geding geëist dat ze elkaar maandelijks kunnen opzoeken. De president van de rechtbank heeft die eis gisteren van de hand gewezen.

Vader en moeder K. zijn momenteel allebei gedetineerd in Overmaze in Maastricht wegens handel in drugs. Twee van de drie zoons zitten in een strafinrichting in Vught: Wim (21), evenals zijn ouders voor drugshandel en Pedro (18) voor diefstallen. De derde zoon, Michel (19), wordt gevangen gehouden in Zutphen omdat hij een man doodschoot die hem betrapte bij een inbraak.

De advocaat van de familie, mr. R. Nadaud, betoogde vorige week tijdens het kort geding dat het hechte gezin uit elkaar dreigt te vallen omdat de leden elkaar nu maar eens in de drie maanden kunnen zien. Elkaar brieven sturen, was volgens de raadsman geen oplossing. De familie kan nauwelijks lezen en schrijven. Daarom stelde Nadaud voor maandelijks een gevangenenbusje via Zutphen en Vught naar Maastricht te laten rijden voor een 'familiereünie'. Maar de rechtbank liet al meteen doorschemeren daar niks voor te voelen. „Gevangenentransport is wat anders dan een treintaxi," merkte een van de rechters op.

Huwelijken lopen sneller op de klippen

Aantal echtscheidingen neemt in snel tempo toe

Van onze redactie binnenland

HEERLEN – Steeds meer huwelijken lopen op de klippen. Het afgelopen jaar werd aan ruim 37.000 huwelijken een eind gemaakt, tegen 32.000 in 1992. De komende tijd zal dat aantal nog blijven stijgen, verwacht het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De huwelijken in Nederland houden steeds korter stand. Eén op de drie echtscheidingen heeft tegenwoordig plaats als het huwelijk tussen de twee en vijf jaar oud is. Daarmee zijn de 'jonggehuwden' koplopers bij echtscheidingen geworden. De echtelieden waren zes jaar geleden meestal al minstens tien jaar getrouwd voordat hun relatie definitief op de klippen liep.

Door de korte duur van het huwelijk is meer dan de helft van de stukgelopen huwelijken kinderloos gebleven. Het CBS heeft echter geen onderzoek gedaan naar de vraag of dat ook de reden was voor de scheiding. „Nederland kent slechts één officiële reden voor een scheiding en dat is duurzame ontwrichting", vertelt P.M. Duimelaar, wetenschappelijk medewerker bij het CBS. „En dat kan alles betekenen".

Ondanks het toegenomen aantal scheidingen wordt er ook steeds vaker een beroep gedaan op huwelijkstherapeuten. Het adviesbureau Bast & Thurkow in Rotterdam bespeurt de laatste jaren een lichte toename van het aantal cliënten. „Scheiden is nog steeds geen lichtvaardige beslissing. De meeste mensen doen er toch alles aan om een huwelijk te lijmen als dat mogelijk is".

Warmste augustusdag in precies vijftig jaar

Zeldzaam heet in Limburg

Van onze verslaggevers

HOENSBROEK – Het warme weer heeft gisteren in Zuid-Limburg bijna een record gebroken. De geijkte apparatuur van weeramateur Bob van der Moolen in Hoensbroek gaf even na 17.00 uur 37,3 graden Celsius aan. In Oost-Maarland en Beek werd 36,2 graden gemeten.

Het officieuze record dateert uit 23 augustus 1944. Die dag werd in Beek 37,8 graden gemeten. Over dit record zijn de meningen verdeeld, omdat het gemeten is door onze Oosterburen in oorlogstijd. De Duitse bezetter was toen bezig met het aanleggen van het vliegveld. De officiële hoogste temperatuur ooit in Limburg gemeten in de maand augustus, was op 19 augustus 1932 in Maastricht en op 3 augustus 1986 in Echt, toen de temperatuur 36,6 graden bereikte.

Smog

Ook de zomersmog boven Nederland heeft gisteren een voorlopig hoogtepunt voor dit jaar bereikt. Op de grens tussen de provincies Zuid- en Noord-Holland werd een niveau gemeten van 303 microgram ozon per kubieke meter. In Limburg was sprake van matige smogvorming. Vanaf dat niveau kunnen klachten ontstaan bij mensen met een ziekte aan de luchtwegen of bij mensen die zich inspannen in de buitenlucht. „Het was tot dusver de meest de smogachtige dag van dit jaar," aldus een woordvoerster van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM). Zomersmog ontstaat door de combinatie van luchtvervuiling en zonlicht.

Vogels

De hittegolf heeft de vogels in stedelijke gebieden van hun drinkwater beroofd. Vogelbeschermers raden mensen aan een bakje water in de tuin te zetten, of liever nog, te hangen. Door de extreme warmte zijn ondiepe plassen en vijvers opgedroogd, waardoor de vogels van drinkwater verstoken raken. Met name zaadetende vogels hebben daar onder te lijden.

Opvangcentra zitten volgens woordvoerders vol met vogels die bevangen zijn geraakt door de hitte. „Vooral in steden hebben vogels al snel een gebrek aan water."

Zie verder pagina 13
● **Grasland schreeuwt om water**



● *De brandweerkorpsen hadden het vuur na een kwartier onder controle.* Foto: DRIES LINSSEN

Brand Brunssummerheide vermoedelijk aangestoken

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Twee hectare van de Brunssummerheide is gistermiddag rond drie uur door brand verwoest. Volgens plaatsvervangend commandant Pieter van der Plaats van de Heerlense brandweer is het vuur vrijwel zeker aangestoken.

De korpsen van Heerlen, Brunssum, Kerkrade en Onderbanken rukten rond kwart over drie uit om te blussen. Het vuur was even na half vier onder controle, maar er moest meer dan 800 ton bluswater aan te pas komen. Het stuk heide vlakbij de wijk Langeberg in Brunssum biedt een trieste aanblik. Tot een hoogte van vijftig centimeter zijn struiken en bomen zwartgeblakerd.

Hoewel de brand vrij snel onder controle was, moest de brandweer nog tot zes uur nablussen. „De grond is hier erg humusrijk, dus het vuur slaat de bodem in. Er is weinig voor nodig om de vlammen weer te doen oplaaien," verklaart Van der Plaats. Hij is er voor negentig procent zeker van dat het vuur is aangestoken. „Verhalen over het brandgevaar door de huidige warmte werken dit in de hand, maar we hopen maar op voldoende sociale controle." De afgelopen twee weken hebben nog zeker vier brandjes gewoed, die vermoedelijk allemaal zijn aangestoken.

Alle vier de korpsen in de regio Oostelijk Zuidlimburg zijn in verhoogde staat van paraatheid. De heide wordt bovendien permanent bewaakt door boswachters. Ook de Awacs-vliegtuigen houden een oogje in het zeil.

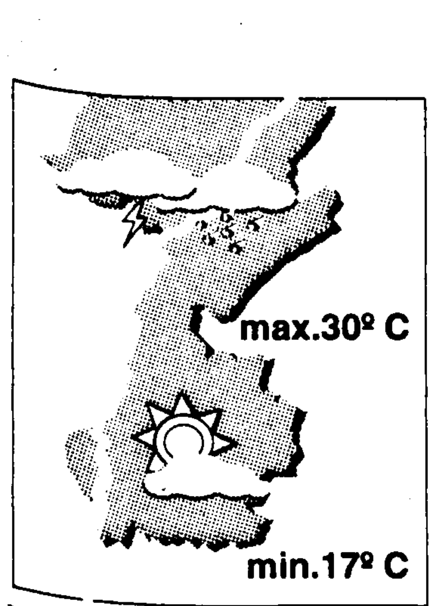
Zie verder pagina 13
● **'Ook nu menen mensen op heide te moeten barbecuen'**

Zeven doden bij acties Israël in Zuid-Libanon

BEIROET – Bij lucht- en artillerieaanvallen door de Israëlische strijdkrachten op stellingen van de pro-Iraanse Hezbollah (Partij van God) in het zuiden van Libanon zijn gisteren zeven mensen gedood en zeker twaalf gewond geraakt.

Twee Israëlische gevechtsvliegtuigen vuurden bij drie aanvalsvluchten verscheidene raketten af, onder andere op een gebouw van drie verdiepingen in de stad Nabatijeh, 53 kilometer ten zuiden van Beiroet.

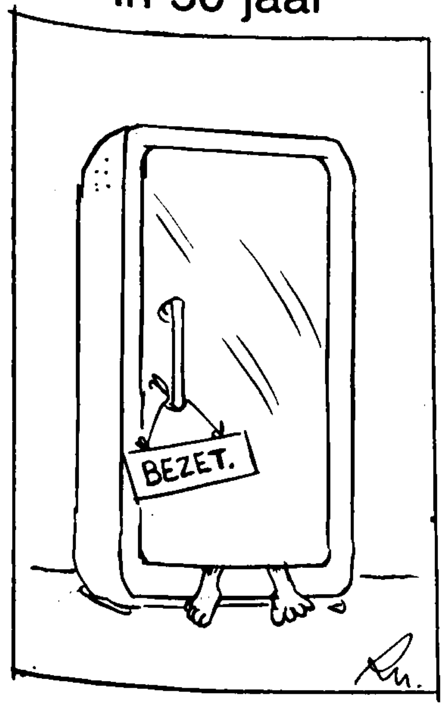
In de nacht van woensdag op donderdag was een vermeend lid van Hezbollah gedood door een Israëlische granaat. De Israëliërs hadden hun artillerie gericht op de berg Jabal Zaafaran, ook een bolwerk van Hezbollah.



NOG WARM, LATER ONWEER
Hoewel het vandaag niet zo extreem heet wordt als gisteren, loopt de temperatuur toch op tot 30 graden. De wind is eerst zwak zuidelijk en draait in de loop van de dag naar het zuidwesten. In de loop van de middag neemt de bewolking, door nadering van een onweersstoring, vanuit het zuidwesten, toe. De buien kunnen plaatselijk matig tot zwaar zijn, met hagel en windstoten. De temperatuur voor de komende nacht is 17 graden. Vannacht is er veel bewolking en onweer.

VANDAAG:
zon op: 06.06 onder: 21.21

Warmste dag in 50 jaar



Islamitische landen dreigen met opheffen wapenembargo

GENEVE – Moslim-premier Haris Silajdzic van Bosnië-Herzegowina verwelkomde gisteren de toezegging van de islamitische wereld zo nodig eigenhandig het VN-wapenembargo tegen Bosnië op te heffen, als de Veiligheidsraad dat niet doet. Maar Silajdzic keerde zich fel tegen een terugtrekking van de 35.000 blauwhelmen van de VN-macht Unprofor, mochten die wapenleveranties de burgeroorlog in Bosnië weer doen opvlammen.

De Bosnische premier woonde in Genève een conferentie bij van acht ministers van Buitenlandse Zaken van het islamitische blok. Onder voorzitterschap van de Pakistaanse minister Sardar Ahmad Ali besloot deze nieuwe 'contactgroep' op korte termijn tot een topconferentie van islamitische regeringsleiders om een 'actieprogramma' voor Bosnië uit te werken.

Zie ook pagina 3
● **Servië breekt met Karadzic**



Gevolg van fusie met Zuidooster

Hoofdkantoor VSL weg uit Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het hoofdkantoor van de gefuseerde busonderneming VSL/Zuidooster, die Hermes gaat heten, komt definitief niet in Heerlen. Dat nieuwe bureau wordt gevestigd ergens in de driehoek Weert-Roermond-Venlo. Eind deze maand wordt bepaald waar precies.

Heerlen heeft sinds 1921 onafgebroken de hoofdvestiging van Limburgs grootste lijnbusonderneming gehad, eerst van de Limburgse Tramweg Maatschappij (LTM) en vervolgens van het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL).

Monique Kladder van VSL zegt dat nog niet duidelijk is hoeveel van de zestig personeelsleden van het hoofdkantoor in Heerlen naar de nieuwe hoofdvestiging over gaan. „Eind september hebben we de nieuwe organisatiestructuur pas klaar."

Begin dit jaar besloten het VSL en Zuidooster per 1 januari 1995 te fuseren. Samen hebben ze tweeduizend werknemers en vervoeren ze jaarlijks zestig miljoen reizigers in heel Limburg, Oost-Brabant (tot Den Bosch) en Gelderland (tot de Betuwe).

Zuidooster is duidelijk de grootste van de fusiepartners met 1100 werknemers en een omzet van 110 miljoen gulden. De omzet van VSL bedraagt 75 miljoen met zevenhonderd personeelsleden. Bij dochterbedrijven werken nog tweehonderd mensen.

Zeker gezien de verhoudingen binnen het fusiebedrijf is de verplaatsing van het hoofdkantoor naar een centrale plek in het vervoersgebied niet onlogisch. In Heerlen blijft wel een steunpunt. Voor hoeveel personeel daar straks plaats is, kon Kladder nog niet zeggen.

Acht weken lang gegoochel in Hans Kazáns Magic Show

'Hier kan ik al mijn creativiteit in kwijt'

DOOR HERMAN ELZINGA

HILVERSUM – Hoe doet-ie 't toch? Het zijn waarschijnlijk de meestgehoorde woorden in de omgeving van Hans Kazán. De presentator en vooral goochelaar zal ook vanaf vandaag weer velen op 't verkeerde been zetten als hij zijn trucs laat zien in de nieuwe Hans Kazán Magic Show, die RTL 4 acht weken lang gaat uitzenden.

In de Magic Show staat de wereld van het goochelen en de illusie centraal. In een nachtclubachtig decor doet Kazán zijn trucs voor een klein publiek. Alles wordt in één keer opgenomen, er worden geen trucs uitgehaald met de camera en ook wordt er niets gemonteerd, verzekeren de makers van het programma.

Snel

Niet dat Hans Kazán technische foefjes nodig zou hebben, want zijn handen zijn snel genoeg. Dat bleek ook maar weer bij de presentatie van de Magic Shows aan de pers. Daar gingen enkele kaarttrucs vooraf aan de vertoning en al snel zat iedereen met open mond de verrichtingen van de vingervlugge goochelaar te volgen. En inderdaad: het 'hoe doet-ie dat nou' was niet van de lucht.

Met de Magic Shows gaat een lang gekoesterde wens van Hans Kazán in vervulling. „Het idee voor zo'n programma stamt al van meer dan tien jaar geleden en ik heb ook al vaak geprobeerd om het te realiseren. Maar veel mensen bij de omroepen zagen niets in een goochelprogramma. Nu heb ik het vorige seizoen in het theater een show gedaan met goochelen en magic en dat liep heel goed. Ik heb toen aan RTL voorgesteld zoiets op tv te gaan doen. De directie is komen kijken in het theater en ze vonden het goed."

Met de Magic Show lijkt Kazán een vorm te hebben gevonden, waarin hij op tv het beste tot zijn recht komt. Ouderwets gezellig, geen moeilijke toestanden en geschikt voor het hele gezin. Kazán: „Ik denk inderdaad dat het een leuk entertainment-programma is geworden. Het is lekker en gemakkelijk amusement. En vooral: dichtbij de mensen. Daarom sta ik daar ook niet in smoking."

Publiek

Het publiek is een belangrijke factor bij de acts van Hans Kazán.



● *Hans Kazán in zijn nieuwe goochelprogramma Magic Show.* Foto: GPD

„Sommige goochelaars werken puur op het effect. Ik werk meer met het publiek, betrek het erbij. En ik praat natuurlijk ook veel. Sommige goochelaars zeggen helemaal niets."
Dat Kazán niet om een praatje verlegen zit, weet de regelmatige RTL-kijker inmiddels wel. Achthonderd afleveringen lang presenteerde hij de spelshow Prijzenslag en het enthousiasme daalde nimmer. Toch was er waarschijnlijk achter de schermen wel wat sprake van metaalmoeheid, want er kwamen pogingen om Kazán met andere programma's te laten aanslaan. Zo volgden de kwis Denksportkampioen, een opgetuigde Prijzenslag op de zaterdagavond en Let's Have a Party, waarin twee straten uit verschillende gemeenten elkaar bevochten. Grote successen werden het niet.

Of de Magic Show een kijkcijfersucces wordt moet natuurlijk nog blijken, maar het is overduidelijk wel een programma waarin Kazán zich thuis voelt. „Ik denk dat het eindresultaat inderdaad de moeite waard is geworden. Prijzenslag was natuurlijk elke keer dezelfde formule, met alleen steeds andere kandidaten. Dit programma is steeds anders. Ik zie dit ook meer als een eigen show, waar ik al mijn creativiteit in kan stoppen."

En creativiteit was er nodig, want Hans Kazán bedacht alle trucs voor de shows zelf. „Ik kan ook alleen eigen dingen brengen, ik vind het heel moeilijk om iets te doen wat een ander heeft bedacht. Natuurlijk is in de goochelkunst wel alles een variatie op een variatie. Je hebt maar een bepaald aantal gegevens en daar varieer je op. Het is eigenlijk net als bij liedjes. Ze gaan vaak over hetzelfde en toch is het ene leuker dan het andere. Zo is het ook bij goochelen: de basis is misschien hetzelfde, maar het verhaal er omheen en de presentatie is steeds anders. Dat is de interpretatie van de artiest."

Voor de Magic Shows moesten zo'n tachtig trucs en 'evenementen' worden uitgedacht. „Dat was niet gemakkelijk en kostte erg veel tijd. Daarbij hebben we ook elke keer een bijzondere act op een aparte lokatie. Zo laat ik op de Dam in Amsterdam bijvoorbeeld een tafel zweven. Het leuke van televisie is dat je ook de kleine dingen kunt laten zien, omdat je er met de camera bovenop zit. Kleine trucs, zoals bijvoorbeeld met kaarten, hoef je in een theater niet te doen, want dan ziet niemand wat. Tv geeft dus meer mogelijkheden, al heb je aan de andere kant natuurlijk ook weer beperkingen. Het komt wel eens voor dat je met iets bezig bent en dat het dan niet blijkt te werken. Dan vind ik een act opeens niet leuk genoeg meer en verzin ik iets anders. Ik blijf meestal tot aan de opnamen nog allerlei dingen veranderen."

Variété

Behalve de eigen acts en trucs is er in elke Magic Show ook nog een gastoptreden van een artiest uit binnen- of buitenland. In de eerste aflevering bijt Jango Edwards het spits af. De meeste artiesten die in de Magic Show langskomen zijn afkomstig uit het variété. Hans Kazán: „Het variété wordt heel erg ondergewaardeerd, vooral in Nederland. Je ziet het bijna nergens meer en al zeker niet op televisie."
Of er na de geplande acht Magic Shows een vervolg komt hangt helemaal af van de kijkcijfers en of het programma voldoet aan de verwachting bij de RTL-leiding. Naar welke cijfers wordt gestreefd geeft men daar niet prijs. Om te scoren lijkt Kazán voorlopig het warme weer en de vakantietijd tegen te hebben.

„Ik hou m'n hart inderdaad vast. Met die hitte kijkt er bijna niemand tv en dat is natuurlijk logisch. Wat betreft het tijdstip van uitzenden, daar had ik ook mijn bedenkingen tegen. Het stond zelfs eerst voor juni en juli gepland, maar toen heb ik alles in de strijd geworpen om het te verschuiven. Maar van mij had het nog wel iets later in het seizoen gemogen. Maar hoe dan ook: als het aan mij ligt komt er zeker een nieuwe reeks Magic Shows. Ik sta in elk geval te popelen".

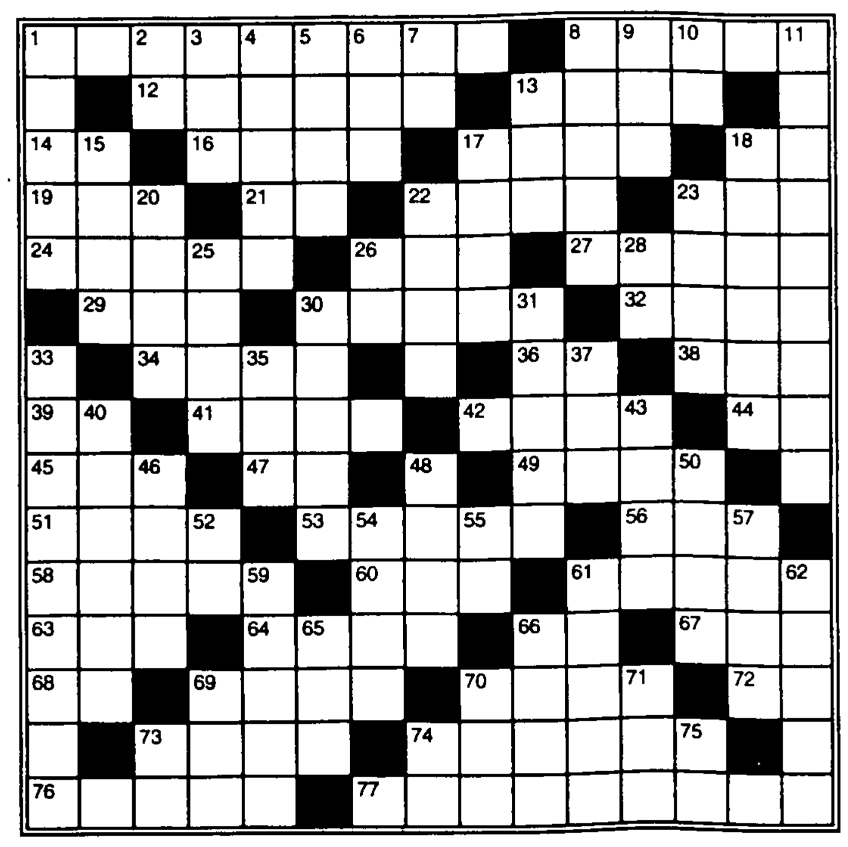
Jazz in Vaals

VAALS – Swingende jazz weerklinkt dit weekeinde in de Vaalse straten. Ter gelegenheid van het 15-jarig bestaan van de stichting Jazzclub Vaals '79 staat de gemeente in het teken van een echte streetparade en een openluchtconcert.
Zaterdag 13 uur trekt de bonte stoet muzikanten van de Salt Lake Jazzband uit Zeeland door het centrum.
's Avonds verzorgt de bekende Zaandamse formatie Willie Ashman Original Jazzband het openluchtconcert op de parkeerplaats van café-restaurant Suisse aan de Maastrichterlaan.
De volgende dag vanaf 12 uur is het de beurt aan de Cotton Town Jazzcompany, die tevens het jazzweekeinde afsluit.



● *De Willie Ashman Original Jazzband*

puzzel van de dag



P&P E1408

71	59	48	46	31	49	13	26	77	65	8	57	6	34	24

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** luisteraar; **8** bosgod; **12** stug; **13** klodder; **14** water in N.-Brabant; **16** mispunt; **17** uurwerk; **18** kiloliter; **19** vlug; **21** maanstand; **22** mnl. vogel; **23** web; **24** waan; **26** cijns; **27** kortschrift; **29** stropop; **30** trage; **32** lieve; **34** vogelverblijfplaats; **36** familielid; **38** amfibie; **39** boom; **41** oevergewas; **42** hoefdier; **44** scheepskant; **45** netto; **47** bijvoorbeeld; **49** onbevoegde; **51** slijk; **53** vruchtje; **56** plank; **58** interest; **60** Europeaan; **61** grondverf; **63** godheid; **64** pek; **66** dubbel; **67** voorz.; **68** Centraalstation; **69** tuingereedschap; **70** hoogte; **72** militair; **73** ongevulde; **74** pl. in Gelderl.; **76** takel; **77** contour.

VERTIKAAL: **1** hoefdier; **2** spil; **3** godin; **4** beschermgod; **5** plantsoen; **6** pl. in Overijssel; **7** aanstaande; **8** schoonmaakart.; **9** boom; **10** motorrace; **11** store; **13** groente; **15** karakter; **17** rustig; **18** waterweg; **20** vis; **22** berg; **23** strook; **25** kleur; **26** ten laatste; **28** tijdelijk; **30** hoofddeksel; **31** larve; **33** samenwerking; **35** beteuterd; **37** vlaktemaat; **40** spanning; **43** ver; **46** pl. in Gelderland; **48** pont; **50** rand; **52** karaat; **54** hooivork; **55** nummer; **57** pl. i.d. Betuwe; **59** verdieping; **61** gomhars; **62** oculeren; **65** lof; **66** zoogdier; **69** plantje; **70** mondstuk; **71** raar; **73** laatstleden; **74** decimeter; **75** namelijk.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** arre; **4** idool; **8** Uden; **12** Leo; **13** oog; **14** are; **15** lief; **17** anker; **19** bres; **20** maart; **22** novum; **24** ram; **25** keu; **27** takel; **29** terra; **32** AVRO; **34** negen; **36** talg; **38** reu; **39** nul; **40** Lea; **41** eest; **43** gilet; **45** Esla; **46** traag; **48** nooit; **50** aal; **51** ook; **53** baron; **55** ester; **58** elan; **60** noest; **62** loep; **64** een; **65** ora; **66** ore; **67** rede; **68** steur; **69** smal.

VERTIKAAL: **1** alle; **2** rei; **3** roem; **5** dont; **6** ook; **7** ogen; **9** darm; **10** ere; **11** nest; **16** farao; **17** armen; **18** roken; **19** buurt; **21** aak; **23** ver; **26** karet; **27** trust; **28** lenig; **29** telen; **30** Aalst; **31** egaal; **33** vee; **35** gul; **37** lel; **42** traan; **43** galon; **44** toost; **45** eikel; **47** aar; **49** oot; **52** peer; **53** band; **54** noot; **55** Esau; **56** room; **57** spel; **59** lee; **61** ere; **63** era.

Winwoord: FABRIEKSPRODUKT

Blad mikt op uitvoeriger informatie over programma's en techniek

Veronica Satellite zelfstandig

DOOR FRED VAN GARDEREN

GRONINGEN – Veronica Satellite, het supplement van Veronica Blad met informatie over satelliet-tv, wordt vanaf september zelfstandig. Vanaf week 39 wordt Satellite 64 pagina's dik en krijgt een eigen redactie. Informatie over satellietprogramma's wordt uitgebreid, maar ook technische informatie zal toenemen.
Veronica denkt met het nieuwe blad een gat in de markt op te kunnen vullen. Hoofdredacteur Robert Briel: „Veronica Satellite heeft op dit moment als supplement van de Veronica Blad een oplage van 30.000. Uit onderzoek is gebleken dat éénderde van de schotelbezitters in Nederland lid is van Veronica."

„Met het op de markt brengen van een apart blad over satelliet-tv, dat op dit moment nog helemaal niet in Nederland te krijgen is, denken we de oplage te kunnen verdubbelen. We denken in principe binnen twee jaar een financieel gezonde exploitatie te hebben bereikt."
De redactie, bestaande uit een eindredacteur, twee programmaredacteuren en een aantal medewerkers die over technische ontwikkelingen gaan schrijven, zullen zich voornamelijk richten op de satellietzenders die via Eutelsat en Astra worden verspreid.

Verder besteedt het Veronica Satellite aandacht aan de belangrijkste gecodeerde satellietkanalen als FilmNet, Sky en Multichoise.

Dat Nederland vrijwel bekabeld is, weerhoudt Veronica Satellite er niet van dit avontuur aan te gaan. Briel: „Eénderde van de schotelbezitters in Nederland is ook op de kabel aangesloten. Die kijkers hebben in de meeste gevallen een schotel aangeschaft, omdat ze ontevreden zijn over het aanbod op de kabel. En om precies te weten wat er met die schotel allemaal te ontvangen is, kun je Satellite raadplegen."
De abonnees van het Veronica Blad die op dit moment ook Satellite als supplement ontvangen, krijgen het completere blad tot 1 januari 1995 voor de huidige prijs (45 cent) toegestuurd. Daarna wordt die prijs verhoogd tot 75 cent per nummer. Een abonnement op Satellite kost 52 gulden per jaar (1 gulden per nummer) en in de losse verkoop gaat het blad 1,75 gulden kosten.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja



de rechter



recept

Peultjesalade met avocado

U kunt de salade ook bereiden met de nieuw op de Nederlandse markt verkrijgbare sugarsnaps. Sugarsnaps, die vooral in Amerika in salades populair zijn, lijken op een soort gezwollen peultjes; eigenlijk een soort peultjes met een doperwt erin. De uit Zimbabwe geïmporteerde groente maakt u net als peultjes schoon; de kooktijd bedraagt 12-14 minuten.

250 gram peultjes, 2 avocado's, 2 volle eetlepels pijnpitten, 1 volle eetlepel citroensap, 1 theelepel mosterd, 1 teen knoflook, 3-4 eetlepels olijfolie, peper en zout, slablaadjes.

Maak de peultjes schoon en kook ze in licht gezouten water in enkele minuten beetgaar.
Giet de peultjes in een zeef af, overspoel ze direct met koud water en laat ze uitlekken. Rooster de pijnpitten in een droge koekepan.
Roer mosterd en citroensap dooreen en pers hierboven het teentje knoflook uit. Voeg al roerend de olijfolie toe en breng op smaak met peper en zout.
Was en droog enkele slablaadjes en bekleed hiermee een grote schaal.
Halveer de avocado's, verwijder pit en schil. Snijd het vruchtvlees in stukjes.
Meng peultjes en stukjes avocado met de vinaigrette en schep het op de slablaadjes. Bestrooi de salade met de pijnpitten.

Mest oorzaak vies zwemwater

HEERLEN – Het falend mestbeleid is er de werkelijke oorzaak van dat recreanten niet langer kunnen zwemmen in meren en plassen. Dit heeft de ANWB landbouwminister Bukman gisteren in een brief laten weten.

De ANWB zegt dat de algenbloei in natuurlijk zwemwater ten onrechte toegeschreven wordt aan het extreem warme weer. De werkelijke oorzaak is het mestprobleem, zo stelt de vereniging. Door overbemesting van het land spoelt fosfaat uit naar het oppervlaktewater. Het fosfaat is een voedingsbron voor de algen die met warm weer tot bloei komen.

Met name blauwwieren kunnen schadelijk zijn voor mens en dier. In diverse provincies wordt gewaarschuwd voor de risico's. Sommige plassen zijn zelfs voor het publiek gesloten.

Volgens ANWB-milieu-medewerker S. Engelsman is recreërend Nederland momenteel de dupe van het falend mestbeleid. „Wij waarschuwen al tien jaar voor datgene wat nu gebeurt. Het wordt tijd dat het mestoverschot op structurele wijze wordt aangepakt om een eind te maken aan de problemen." Engelsman ziet hierin een taak weggelegd voor het nieuwe kabinet.

De stichting Natuur en Milieu heeft onlangs een brief gestuurd aan de ANWB over het mestbeleid. Daarin vraagt de stichting om in de toekomst gezamenlijk op te trekken richting overheid om tot een strenger mestbeleid te komen. Een opmerkelijk verzoek, want waar het de groei van het autoverkeer betreft staan de beide organisaties lijnrecht tegenover elkaar.

Volgens ANWB'er Engelsman is zijn organisatie niet van plan de krachten te bundelen met Natuur en Milieu. „Wij zijn gewend andere middelen te gebruiken dan Natuur en Milieu. Wel gaan we overleggen of we elkaar in voorkomende gevallen kunnen ondersteunen en aanvullen."

Ouders misbruikte kinderen veroordeeld

Drie jaar celstraf in Veluwse zedenzaak

Van onze redactie binnenland

ZUTPHEN – De rechtbank in Zutphen heeft gisteren zes verdachten in de omvangrijke Veluwse zedenzaak ('Epe III') veroordeeld tot onvoorwaardelijke vrijheidsstraffen. De hoogste straffen werden opgelegd aan de beide ouders van de drie slachtoffers: drie jaar.

Tegen de 46-jarige moeder was twee weken geleden vijf jaar cel geëist. De vrouw heeft altijd ontkend op welke manier dan ook betrokken te zijn geweest bij het misbruik van haar drie kinderen. Het drietal was, toen het stelselmatige misbruik door diverse personen begon, twee, negen en veertien jaar oud. De wanpraktijken hebben op diverse plaatsen op de Veluwe plaatsgevonden, onder meer in het ouderlijk huis in Vaassen.

De rechter achtte de actieve betrokkenheid bij het misbruik van haar kinderen wel bewezen. De praktijken behelsden het bij herhaling medeplegen van verkrachting van de oudste dochter en de aanranding van de zoon en de jongste dochter.

Tegen de 52-jarige vader was vier jaar gevangenisstraf geëist. De man werd in juni al in hoger beroep veroordeeld voor zijn aandeel in de beruchte Eper affaire, waarbij het vooral draaide om het misbruik van Yolanda van Baak. Ook de vader heeft altijd ontkend.

De ex-echtgenoot van Yolanda stond in deze zaak voor de derde maal terecht in een Eper zedenschandaal. De rechtbank veroordeelde hem tot twee jaar cel, na een eis van drie jaar. In het vorige Eper proces werd hij in hoger beroep vrijgesproken, terwijl hem in de eerste Eper zaak drie jaar, waarvan een jaar voorwaardelijk, werd opgelegd.

Veroordelingen waren er ook voor de drie broers, die in Vaassen naast de betrokken familie woonden. Een 24-jarige broer heeft als enige toegegeven dat hij zich heeft vergrepen aan de drie kinderen. Hij heeft geruime tijd verkering gehad met het oudste, geestelijk onvolwassen slachtoffer. De rechtbank legde hem vijftien maanden cel op, na een eis van achttien maanden. Hij wil graag behandeld worden, om van zijn ontembare pedofiele lusten af te komen.

Een van zijn broers kreeg ook tbs opgelegd. Hun andere broer kreeg van de rechtbank conform de eis drie jaar gevangenisstraf, waarvan een jaar voorwaardelijk, wegens de herhaalde, geweldadige verkrachting van het oudste slachtoffer.

Het rechtscollege sprak vorige week al twee verdachten vrij wegens gebrek aan bewijs.

punt uit

● Nagasaki

De atoombom die de Amerikanen 9 augustus 1945 boven de Japanse stad Nagasaki afwierpen, had volgens onlangs ontdekte documenten boven het centrum van de stad moeten exploderen. Waarschijnlijk als gevolg van de weersomstandigheden ontplofte hij echter boven een gebied met wapenfabrieken, dat ongeveer drie kilometer van het centrum is verwijderd. De bom kostte 70.000 mensen het leven.

● Capitulatie

In de afgescheiden moslimenclave Bihac in het noordwesten van Bosnië hebben rebellen zich overgegeven aan regeringstroepen. De stad Pecigrad, een bastion van de opstandelingen, is gevallen. De capitulatie doet de positie van de regionale machthebber Fikret Abdic steeds meer wankelen. Het nationale leger begon in juni met zijn offensief tegen Bihac, acht maanden nadat Abdic de onafhankelijkheid had uitgeroepen en een verdrag had gesloten met de naburige Serviërs.

● Overleden

In een Romeinse kliniek is gisteren de Italiaanse ex-premier Giovanni Spadolini overleden. Hij leed al geruime tijd aan een tumor. Spadolini, een van de meest toonaangevende Italiaanse politici van de afgelopen decennia, is 69 jaar geworden. Spadolini was lid van de republikeinse partij PRI. De dood van Spadolini heeft grote indruk gemaakt in Italië. Hij was geliefd, omdat hij een van de weinige 'oude' politici was met schone handen.

● Aanklacht

De strafzaak tegen het voormalige Amsterdamse CD-raadslid Y. Graman (44), die gisteren zou beginnen, is uitgesteld tot 13 september omdat het onderzoek nog niet is afgerond. Graman wordt poging tot moord tenlastegelegd en verder moet hij terechtstaan wegens bedreiging, aanzetten tot moord, verboden wapenhandel en wapenbezit. De voormalige CD'er werd op 28 april gearresteerd nadat hij tegenover een journalist met een verborgen filmcamera verklaarde dat hij betrokken was bij brandstichtingen gericht tegen buitenlanders.

● Eerste

De Spaanse rk beweging van het Neo Catechumenaat heeft voet aan de grond gekregen in ons land. In Leiden is onlangs de eerste Nederlandse gemeenschap van start gegaan. Het is de bedoeling dat er meer volgen. Het Neo Catechumenaat is in 1964 opgericht door de kunstschilder Arguello. Hij betreurde het dat zoveel christenen zich het geloof nauwelijks eigen hebben gemaakt. De beweging, die in 1985 wereldwijd een kwart miljoen leden telde, legt grote nadruk op missionering. De gemeenschap houdt twee keer per week eigen vieringen, waarin Spaanse en Italiaanse priesters van de beweging voorgaan.

● Raket

De politie in Hamburg is gisteren gestuit op een drie meter lange raket van de Amerikaanse marine. Zij deed de vondst bij het doorzoeken van een lading bananen van een Letse vrachtboot. De Duitse politie had het vermoeden dat het schip drugs smokkelde. Die werden niet aangetroffen. Over het type raket en over de eventuele explosieve lading werden geen mededelingen gedaan.

● Vlindervanger

Een Nederlandse vlinderspecialist is nabij het Spaanse dorpje Albarracin door de politie aangehouden omdat hij jacht maakte op beschermde vlinders. Hi had volgens de politie zonder toestemming al zo'n duizend vlinders gevangen en geprepareerd. In de bergen rond het dorpje komen een groot aantal beschermde vlindersoorten voor. Sommige soorten hebben een hoge verzamelwaarde.

● Playboy

Patti Davis, de dochter van de Amerikaanse ex-president Ronald Reagan, heeft zich naakt laten fotograferen voor de Playboy.

Belgrado zou grenzen met Bosnisch-Servië hebben gesloten

Servië breekt met Karadzic

Van onze redactie buitenland

BELGRADO – Servië heeft gisteren de betrekkingen met de Bosnische Serviërs verbroken. Belgrado sloot tegelijk de grenzen met het door hen beheerste gebied in Bosnië. Hiermee zijn de Bosnische Serviërs in een volkomen isolement geraakt, nadat hun zelf-benoemde parlement in Pale bij Sarajevo woensdag het internationale verdelingsplan voor Bosnië opnieuw afwees. In de eerste reacties in het buitenland klonk waardering of scepsis door over de tegenmaatregelen die Belgrado heeft aangekondigd.

„Met haar verwerping van het vredesplan heeft de Servische Republiek in Bosnië de zwaarst denkbare misdaad begaan tegenover Joegoslavië, Servië en Montenegro," gaf de regering in Belgrado als argument voor haar stap.

„Deze achterbakse beslissing met haar belachelijke motivering is tegen de belangen van alle Serviërs en de burgers van Joegoslavië gericht," zo stond in de verklaring van de Servische leider Milosevic.

Hij beschuldigde Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs, ervan dat hij en zijn collega-leiders zich achter een referendum willen verschuilen.

Terughoudend

Bonn reageerde terughoudend op de aankondiging uit Belgrado: het sluiten van de grenzen zou 'een opmerkelijke ontwikkeling' zijn, als die 'aantoonbaar en effectief' blijkt te zijn. In Washington werd gezegd dat het sluiten van de grenzen door Klein-Joegoslavië 'interessant zou kunnen zijn'.

Londen eiste opnieuw dat het vredesplan van de Contactgroep-Bosnië (Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië, Rusland en Verenigde Staten) 'zonder mitsen en maren' wordt aanvaard. In Wenen viel te vernemen dat 'voorzichtigheid geboden is' bij aankondigingen van Milosevic. Ook Nederland gaf aan dat 'Den Haag eerst eens wil afwachten, wat er echt gebeurt'.

Het zelfbenoemde parlement van de Bosnische Serviërs had woensdag het verdelingsplan voor Bosnië al voor de derde keer in drie weken verworpen. Tegelijk schoof het de verantwoordelijkheid voor de definitieve beslissing door naar de bevolking. Deze moet zich eind augustus in een referendum uitspreken over aanname of afwijzing van het plan. „De Bosnische Serviërs hebben vanaf nu gekozen voor de optie oorlog," luidde gisteren het commentaar van de Bosnische radio.

Toestemming

De speciale gezant van de Verenigde Naties voor ex-Joegoslavië, de Japanner Akashi, heeft op voorhand toestemming gegeven voor luchtaanvallen door de Navo als de Bosnische Serviërs doorgaan met aanvallen op de door de VN bewaakte wapenopslagplaatsen in Sarajevo.

Hij reageerde daarmee op pogingen van de Bosnische Serviërs zware wapens uit de depots in de verboden zone rond de Bosnische hoofdstad weg te halen.



● *Een jonge vrouw rent naar een veiliger plekje, als een sluipschutter een straat in Sarajevo onder vuur neemt. Een Franse blauwhelm probeert het vuur te beantwoorden. Door de politieke impasse is het weer op veel plaatsen in de Bosnische hoofdstad tot schietpartijen gekomen.* Foto. EPA

Artsen zonder Grenzen pleit voor politiemacht

'Hutu-militairen nemen macht over in kampen'

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – In de vluchtelingenkampen in Zaire is het gevaar groot dat Hutu-extremisten de macht zullen overnemen. Als er niet snel wordt ingegrepen, zullen de Hutu-milities de voedseluitdeling voor hun rekening nemen en soldaten gaan recruteren voor een guerillaoorlog tegen de huidige machthebbers in Rwanda. Dit zegt voorzitter Jacques de Milliano van Artsen zonder Grenzen (AzG).

Hij pleitte gisteren tijdens een bijeenkomst op de Amerikaanse ambassade in Den Haag voor het stationeren van een VN-politiemacht in de kampen. Hij deed zijn voorstel in een live-satellietverbinding met mevrouw Nan Borton, directeur van een speciale rampenafdeling van de Amerikaanse regering. „Als we niets doen, zal zich de komende vijf jaar in dat gebied ramp op ramp stapelen," meende de AzG-voorzitter.

Hij verwees naar de situatie in een vluchtelingenkamp in Bemako (Tanzania), waar Hutu-milities al de macht hebben overgenomen. Ze bemoeien zich met de voedselverdeling en dwingen de mensen in de kampen te blijven, zodat ze niet kunnen terugkeren naar Rwanda. Inmiddels zijn zowel kinderen als gematigde Hutu's verdwenen of vermoord.

Een ploeg van Artsen zonder Grenzen is in het kamp drie dagen in staking gegaan, toen bleek dat Hutu-extremisten als medewerkers opdoken van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR. „Een zelfde patroon doet zich voor in de kampen in Zaire. Het kan een duivels systeem worden als er niks aan wordt gedaan," zei De Milliano. De Hutu-milities worden verantwoordelijk gehouden voor de massale slachtingen onder de Tutsi's in Rwanda.

Nan Borton verklaarde namens de Amerikaanse regering dat zij niet wist hoe kan worden voorkomen dat de Hutu-milities de macht zullen overnemen. Het is bekend dat er zich in Zaire circa 9000 soldaten bevinden van het voormalige Rwandese regeringsleger en een onbekend aantal leden van Hutu-milities. Deze laatsten bevinden zich vooral in de vluchtelingenkampen bij de Zairese steden Goma en Katale. Er zijn signalen dat de soldaten en milities zich opmaken voor een langdurige geurrillaoorlog in Rwanda. „We weten dat het een probleem is en nog zal worden. Maar we hebben er vooralsnog geen antwoord op. Onze aanwezigheid in Zaire is strikt humanitair," was het antwoord van Nan Norton.

Bolkestein nog niet zeker dat formatie lukt

Paarse partijen gaan knopen doorhakken

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De drie paarse onderhandelaars Wallage (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) hebben nog steeds 'de hoop en de verwachting' in de loop van vanavond een aantal belangrijke knopen door te hakken. Daarbij gaat het vooral om de nog resterende financiële en sociaal-economische geschilpunten tussen de drie beoogde regeringspartners. Met name Bolkestein benadrukte gisteren aan het eind van de middag echter dat het nog niet zeker is of dat ook lukt.

Bolkestein ontkende overigens berichten dat de VVD de afgelopen dagen nieuwe financiële eisen op de onderhandelingstafel van formateur Kok heeft gelegd. Volgens de VVD-leider liggen de belangrijkste problemen nog steeds bij de invulling van de ombuigingen voor 1995 die in totaal zo'n 4,5 miljard bedragen.

„Daar is echter niets bij wat niet ook de vorige week al bekend was", aldus Bolkestein. „Dat is op zichzelf al stevig genoeg."

Het belangrijkste gespreksonderwerp was gistermiddag 'het gehele buitenlandcomplex' zoals een van de onderhandelaars het uitdrukte. Daarbij gaat het onder meer om Defensie en Ontwikkelingssamenwerking waarbij vooral de PvdA problemen heeft met de wijze waarop de Nederlandse bijdrage aan vredesoperaties moet worden gefinancierd. In het ontwerp-regeerprogram van Kok, op basis waarvan de drie partijen onderhandelen, is het budget voor ontwikkelingssamenwerking weliswaar enigszins verhoogd maar daaruit moeten dan ook de kosten van die vredesoperaties worden gedekt. De PvdA vindt dat die kosten bij Defensie moeten worden ondergebracht om meer ruimte te houden voor de 'zuivere' ontwikkelingshulp.

Roof kabels legt treinverkeer stil

GOUDA – Diefstal van enkele koperen kabels heeft het treinverkeer in de Randstad gisteren ernstig gehinderd. Ter hoogte van Gouda werden koperen kabels voor de bediening van seinen en wissels doorgeknipt en meegenomen.

Het treinverkeer heeft ernstig te lijden onder de kabelroof. Rechtstreeks treinverkeer tussen Utrecht en Rotterdam was tot afgelopen nacht onmogelijk. In totaal werden veertien koperen kabels doorgeknipt. Vier kabels, in lengte variërend van 20 tot 50 meter, werden gestolen. Hoeveel geld is gemoeid met de aangerichte schade is vooralsnog onbekend.

Man weigert schadevergoeding na blunder BVD

DEN HAAG – Minister De Graaff-Nauta is als hoogste chef van de Binnenlanse Veiligheidsdienst BVD bereid de bijna levenslang werkloze ingenieur J. Wilman 50.000 gulden te betalen. Wilman weigert dit bedrag echter. Veertig jaar lang heeft de geheime dienst hem het leven onmogelijk gemaakt, doordat hij communistische propaganda zou hebben bedreven.

Wilman noemt het aanbod van de minister 'belachelijk'. „Alleen aan advocaten ben ik de loop der jaren meer kwijt geweest."

De BVD legde begin jaren vijftig een dossier over hem aan vol beschuldigingen. Daardoor liep zijn maatschappelijke carrière volledig spaak, de BVD speelde belastende informatie door aan potentiële werkgevers. Op een korte periode na heeft Wilman daardoor nooit meer een baan gevonden. Toen eind jaren tachtig zijn dossier openbaar werd, bleken de geruchten op niets gebaseerd.

De minister zou 'op louter humanitaire gronden' hem het bedrag hebben aangeboden. „Dat ze op dergelijke gronden tot dit voorstel is gekomen ervaar ik als een belediging," zegt Wilman.

NOS verwacht 10 miljoen kijkers in Nederland en België

Rwanda-actie krijgt ingetogen karakter

Van onze redactie binnenland

HILVERSUM – De nationale tv-actie voor Rwanda, morgenavond, draagt een ingetogen karakter. Artiesten werden geselecteerd op kwaliteit en integriteit. De deelnemers aan de muzikale manifestatie op het Museumplein in Amsterdam gaan gehuld in zwart- en grijstinten. De enige uitzondering hierop is het optreden van Stanley Burleson die samen met een groot aantal in kleurrijke gewaden geklede Afrikaanse zangers en dansers het lied Oase ten gehore brengt.

Na een week van keihard werken deden de organisatoren gisteren het definitieve programma uit de doeken dat door alle Nederlandstalige tv-zenders wordt uitgezonden. Naar verwachting zullen tien miljoen mensen in België en Nederland naar de tv-actie kijken.

Het zwaartepunt van de activiteiten (tweede deel) ligt op het Museumplein, waar 50.000 toeschouwers worden verwacht. Vanuit Hilversum komt een informatief programma met opgenomen reportages en portretten en rechtstreekse interviews uit Rwanda en enkele buurlanden.

Aan de manifestatie werken onder andere mee Ruth Jacott, de sopraan Charlotte Margiono, violist Jaap van Zweden, de Vlaamse zanger Stef Bos, en Kid Safari. Verder zijn er optredens van Simone Kleinsma Mathilde Santing en Herman Finkers.

De presentatie op het plein is in handen van Ivo Niehe en (voor België) en Sabine Devos. Niehe is er voor de aankondiging van de artiesten en de uitleg van de kaartenactie.

Het informatieve deel vanuit het Actualiteitencentrum te Hilversum behelst vijf blokken van elk een kwartier. Daarin wordt antwoord gegeven op de vragen: hoe is de situatie in Rwanda; hoe moet het verder met het land en hoe kan men voorkomen dat er 'nieuwe Rwanda's' ontstaan? Hoofdgast in de studio is Jenneke Kruit, de medewerkster van Artsen zonder grenzen, die de afgelopen weken regelmatig op het Journaal te zien was.

In de studio is een klein telefoonpanel aanwezig, dat vragen van luisteraars beantwoordt over de bestemming van het geld. Iedereen krijgt vandaag of morgen een machtigingskaart in de bus, waarop een bedrag van 55 gulden is ingevuld. Degenen die dit een te hoge bijdrage vinden, kunnen samen doen, of zelf iets storten op het gironummer 555.

De definitieve opbrengst zal pas komende woensdag bekend worden gemaakt. Tijdens het programma wordt op twee momenten een tussenstand gegeven. Daartoe wordt een landelijke enquete gehouden bij brievenbussen.

De gezamenlijke hulporganisaties hopen op een opbrengst van 25 miljoen gulden, zo herhaalde zegsman Jan van Berkel tijdens de persconferentie. Andere organisatoren noemen zelfs bedragen van 50 miljoen en meer. De dienst Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS verwacht dat circa 10 miljoen mensen in België en Nederland de tv-actie geheel of gedeeltelijk zullen bekijken. Dit staat gelijk aan zestig procent van de bevolking. De organisatie heeft bewust gekozen voor een laat uitzendtijdstip (tien tot een uur). Is normaal half negen 's avonds het beste moment, de warme zomertijd maakt dat mensen later inschakelen en dat primetime is verschoven naar tien uur.

Limburgs Dagblad **piccolo's**

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Fa. Rodico vraagt voor direct
metselaars
voor Duitsland (grensstreek), goede betalingen en sociale voorzieningen. Telefoon 045-231793.

Hoensbroek en omgeving
Het dagblad de Telegraaf zoekt op korte termijn
Agent(e)
Het werk omvat in hoofdzaak het begeleiden van enkele bezorgers in de vroege ochtenduren. Vergoeding: min. ƒ 15,- per uur. Heeft u interesse en bent u in bezit van auto, telefoon en veel vrije tijd in de ochtenduren kunt u ons schrijven. Ons adres: Dagblad De Telegraaf, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. (Alleen schriftelijke sollicitaties).

Met spoed gevraagd
Ervaren varkensvleesuitbeners
voor
HAMMEN, SCHOUDERS, MIDDELS, BUIKEN EN RIBBEN
Tevens SLAGERS en KANTERS gevraagd.
Hoog loon en goede sociale voorzieningen, bij gebleken geschiktheid mogelijk vast dienstverband.
Voor info kunt u op werkdagen bellen van 7.00-16.30 uur: tel. 04120-44700.

Taxicentrale Bortax vraagt part-time CHAUFFEURS. Persoonlijk melden: Putstr. 103, Born na 15.00 uur.

Geld verdienen met een goed product voor gewichtsbeheersing. Word DISTRIBUTEUR van Herbalife, wereldwijd een succes. Distributeurstrainingen beschikbaar. Info: G.J. International, ☎ 08851-12425.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland colonnes ervaren METSELAARS. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Tel. 045-217358.

Ervaren FRITUREHULP gevraagd, werkuren in overleg. Tel. 043-641719.

Gevr.: goed gemotiveerde mensen voor in het VERZEKERINGSWEZEN, leeft. tussen 20-40 jr., i.b.v. rijbewijs + auto. ☎ 045-459522.

TUINMAN gevraagd voor 1x per week in Heerlen. Telefoon 045-411333.

H.o. Romeco vraagt voor direkt METSELAARS. Telef. 045-714870.

Gevraagd KEUKENMEDEWERKER min. leeftijd 17 jaar ervaring gewenst, evt. koks-opleiding. Voor telef. info.: 045-322346.

RESTAURANT/kelner gevr. met ervaring voor 20 uur p/w., lft. 18-23 jr. Soll. na tel. afspraak 046-516815. Restaurant De Koning VOF, Markt 4, Sittard.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Met spoed gevraagd dames/herenkapper. Liefst enige ervaring. Info: Hairstudio IBOY Heerlen, 045-728035.

Limbo Groep NV vraagt voor direct: METSELAARS voor diverse projekten in Ned. en Duitsl. Hoog loon. Nederl. verzekerd. Aanm. tijdens kantooruren: 046-334514.

Durf een eigen ZAAK te beginnen! Hier is de kans, je eigen rijdende winkel in een wijk met goede omzet. Bel snel voor verdere informatie ☎ 04498-51472 na 19.00 uur.

Gevr. zelfst. werk. BUFFETHULP voor enkele dagen per week. Tel. 04405-3011.

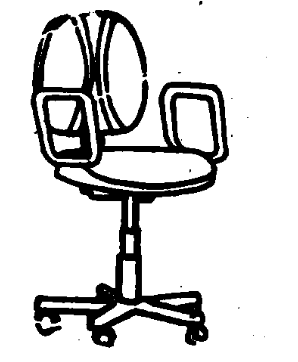
Mededelingen

Ballonvaren over het Heuvelland op het drielandenpunt BALLONFESTIVAL. Van 12/8 - 14/8. Voor slechts ƒ 295,- (normaal ƒ 390,-). Labyrint Vaals 04454-65200 of VVV Vaals 062918.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen



vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberroid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te koop 5.000 BETONTEGELS 30x30 en 70 lopende mtr. Heras hekwerk, met inrijpoort. Tel.: 043-632433.

OG te huur

Te huur luxe 4-kamer appartement in GELEEN. Tel. 04498-59028.

Te h. in SUSTEREN: 1-pers. luxe appartement, ind. woonk., keuken, hal, toilet, badk., slaapk., ƒ 700,- p. mnd. Mobu, R. v. Gelderstr. 11, Susteren, ☎ 04499-1323.

Op goede lokatie nabij centrum gelegen vrijstaand WOONHUIS met garage, ruime oprit + tuin. Ind.: L-vormige woonk., geel. keuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapk., badk. + toilet. Twee kelders. Direkt te aanv. Br.o. nr. B-05781, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Transacties

Onze ideeën zijn te talrijk voor onze kleine goedlopende BLOEMENZAAK in Heerlen. Daarom bieden bij deze te koop aan. Wij zoeken tevens een bestaande bloemenzaak, minimaal 100 m2., in Zuid-Limburg, Maasmechelen of Lanaken. Br.o.nr. B-05778, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. CATERINGWAGEN, ƒ 5.500,-. Telefoon 045-213171 v.a. 15.30 uur.

Te huur in SUPERMARKT ruimte voor het exploiteren van AGF, Slagerij, kaas, notenbar e.d. Te bevr. tussen 9.00-12.00 uur: 046-334317.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. TEXELSE Fokrammen. Te bevragen Terlinden 3, Noorbeek. 04457-1434.

Te koop alle soorten STRO, aan huis geleverd. Telefoon: 04754-85581.

Uit VOORRAAD leverbaar. Weilandbloters nu superlage prijzen; veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien, tandem-as, gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr; voederbakken voor zoogkalveren en hooiruiven; 1- en 2-rijige aardappelvoorraadrooiers; gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 mtr; kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton; vaste tand-cultivatoren; gebr.1-rijige Cormick maishakselaar; gebr. Isaria en Amazone zaaimach. 2-2.5 en 3 mtr; gebr. 1-2-3 schaarploegen; gebr. 2-3-4-5-6-7-8 schaar-stoppelploegen; gebr. aardappel bunckerrooiers Grimme en Bergmann geschikt voor onderdelen. LMB, J. Spons - Eysden. Tel. 04409-3500.

Het is te mooi om waar te zijn, maar het is waar. Nieuwe aluminium beregenings AANVOERBUIZEN hogedruk 100 m/m ƒ 11,-, 110 m/m ƒ 12,- p/mtr., bij grotere afname prijs op aanvraag. Tevens nieuwe brandweerslangen tegen zeer scherpe prijzen, ook levering via uw plaatselijke dealer. Voor meer informatie: G. Cornelissen, Cuyksedijk 5, Mill. Telef. 08859-51072.

Te koop uit voorraad door eigen fabrikaat GECOMI beregeningshaspels; tevens levering uit voorraad van nieuwe slangen, gebruikte beregeningshaspels en buizen met pompen, ook reparatie van slangen. G. Cornelissen, Cuyksedijk 5, Mill. Telef. 08859-51072.

Te koop 2 FERGUSONS, 1 Duitse, 1 Hahnomag en 1 Eichel met frontlader, 1 tuinfrees. Telef.: 04498-54836

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

28 aug. Bourgondisch DORPSFEEST in Eygelshoven, nog plaats voor enkele standhouders voor de foodsector. Tel. 045-352069.

Auto's

Keuze uit 75 super-occasions met BOVAG-garantie.
(diverse goedkope occasions)
Leyenaars Autocentrale,
Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek, ☎ 045-212091.

Auto's met één jaar garantie.

Fiat Panda 1000 L iE wit	1990
Fiat Panda 1000 L iE wit	1992
Fiat Panda automaat rood	1991
Fiat Uno Elegant metallic	1991
Fiat Uno 1.1 iE 5-deurs wit	1992
Fiat Uno Skyline 1.4 zwartmetallic	1992
Fiat Uno Hobby 1.1 groenmetallic	1993
Fiat Tipo 1.4 SX zwart	1993
Fiat Tipo 1.4 DGT grijsmetallic	1989
Fiat Tipo 2.0 GT wit	1991
Fiat Tipo Turbo Diesel groenmetallic	1991
Fiat Tempra 1.6 SX stonegreen	1991
Alfa 75 1.8 iE metallic	nov. 1990
Citroën AX 1.1 TGE wit	1992
Lancia Dedra 1.8 iE donkerblauw	nov. 1990
Peugeot 309 1.4i XE rood	nov. 1989
Fiat Tipo 1.4 iE S blauwmetallic	sept. 1993

Ruime keuze in goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,-.
OFFICIAL FIAT EN LANCIA DEALER.
Creusen Heerlen
Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Renault Kerres
Company cars

Renault Twingo groen	01-'94	ƒ 19.500,-
Renault Twingo groen	03-'94	ƒ 19.500,-
Renault Twingo roodmetallic	03-'94	ƒ 20.000,-
Renault Twingo zwartmetallic	03-'94	ƒ 20.000,-
Renault Twingo lm-velgen grijsmetallic	02-'94	ƒ 20.500,-
Renault Clio RL 1.2 3-deurs rood	03-'94	ƒ 21.000,-
Renault Clio RL 1.2 3-drs. groenmetallic	03-'94	ƒ 21.500,-
Ren. Clio Parisienne 1.4 3-d. zwartm.	03-'94	ƒ 22.500,-
Renault Clio Bebop 1.4 3-drs. rood	02-'94	ƒ 23.000,-
Renault Clio S 1.4 Sport grijsmetallic	03-'94	ƒ 26.500,-
Renault 19 RL 1.4 5-drs. wit	05-'94	ƒ 27.500,-
Renault Laguna RT 1.8 groenmetallic	03-'94	ƒ 38.000,-
Renault Espace RT 2.2 blauwmetallic	04-'94	ƒ 67.500,-

Autobedrijf Kerres Heerlen b.v., Breukerweg 196a Heerlen. Tel. 045-230999.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn tot eind augustus speciale zomerkorting op nieuwe FSO: ƒ 1.000,- op benzine en cargo en ƒ 3.000,- op diesel. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 ƒ 16.250,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 Look '93 ƒ 16.900,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '89 ƒ 13.750,-; Ford Escort 1.3 '91 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan Special '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Mitsubishi Galant '90 ƒ 13.750,-; Mazda 626 1.8 5-drs. '90 ƒ 14.500,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 21 5-drs. '90 ƒ 14.500,-; Renault [illegible] ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Ford Escort 1.6 '84 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Te koop VW GOLF GTi, bwj. '84, ƒ 6.500,-; Ford Fiësta XR2i, bwj. '91, pr.n.o.t.k.; Kever Cabrio org., bwj. '72, i. z.g.st., tax. rapp. aanwezig, ƒ 16.750,-. ☎ 045-229777 of 045-708781.

Te koop VW PASSAT stationcar bwj. '84, 1.6 GL turbo diesel, APK 8-'95, zilvergrijs, pr. ƒ 3.750,-. 045-253155, Wilhelminapln.6, Schinveld.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel Intercooler, blauwmet., 4-deurs, bwj. '91, vr.pr. ƒ 16.250,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

VW GOLF diesel, bwj. '85, 5-bak, APK 7-'95, i.z.g.st., ƒ 4.900,-. ☎ 045-429042.

CITROËN BX 19 GT, 1986, blauw/grijsmet., APK 5-'95, i. z.g.st. 04404-2016 Na 17 u.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

AUTOPARCK Kerkrade BV, ANWB gekeurde auto's. Opel Kadett 1700 5-drs. diesel stationwagen 1990; Opel Kadett 1400 inj. Sedan 1990; Ford Siërra 2.0 inj. CL Sedan div. acc. 1990; Ford Siërra 1600 CL Sedan rood metallic 1990; Alfa Romeo 75 IE Alfarood supermooi 1990; Mazda 626 1800 DX Sedan 1990; Renault 25 TS antracietmet. perf. cond. 1990; VW Golf CL 3-drs. kl. wit 1990; Opel Kadett HB 1700 diesel supermooi 1991; VW Golf 1800 inj. Manhattan automaat 1989; Citroën BX RE 1400 signaalrood 1989; Ford Scorpio 2.4 inj. CL automatic HB 1989; Fiat Panda CL White 750 SB 1989; Nissan Sunny 1300 bestelauto grijs kent. 1989; Opel Kadett 1600i Sedan 1989; Ford Escort 1400 CL 5-drs. Bravo grijsmet. 1987; Fiat Uno 75 IE signaalrood 1987; Nissan Micra SB 44.000 km. kl. rood 1987; Ford Siërra 2.0 Laser 3-drs. 1986; Ford Escort 1400 CL NN type 1986; Ford Siërra 1600 EM 5-drs. Laser 1986; Ford Escort 1400 Ghia blauwmet. 1986; Citroën BX 1900 GT spec. uitv. 1985; Ford Siërra 1600 blauwmet. 1985; Toyota Starlet 1000 DX 3-drs. supermooi 1985; Ford Siërra 1800 5-drs. kl. zwart 1989; Ford Siërra 2.0 Ghia automatic 1e eig. perf. st. 1983; Mitsubishi Lancer 1200 GL F 4-drs. 1983; Opel Ascona 16S signaalrood 1983; Toyota Celica 1600 ST cabriolet 1982; VW Golf 1300 1982; Toyota Corolla Liftback 5-drs. rood 1987; Ford Siërra XR4i 2800i Sport coupé 1983; Daihatsu Taft Jeep benzine geel kenteken 1983. Alle auto's vanaf ƒ 7.500,-. ANWB gekeurd. Inruil en financiering. ANWB autogarantplan. Autoparck Kerkrade BV. Locht 44, Kerkrade. Tel. 045-426424.

Van part. te koop MERCEDES 500 SL cabrio bwj. okt. '85, airbag, airco, led. bekled., radio enz. Koopje, in nieuwstaat. Prov.weg Zd 73, Oirsbeek.

Te koop Mitsubishi LANCER 1.8 diesel bwj. '85, kl. wit, APK 7-'95, pr. ƒ 1.750,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

Te k. Mitsubishi GALANT Turbo diesel, bwj. '86, 4-deurs, ƒ 4.500,-. Telef. 045-232356.

Te koop Opel KADETT GSi, bwj. 11-'86. Tel. 045-270109.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. 11-'85, kl. zilvermetallic, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.500,-. ☎ 045-330072 na 17.00 uur.

Stationcars
Escort Clipper 1.6i '91
Ren. Nevada 1.7i GTS '90
VW Passat 1.8i GL zwart '90
Passat 1.8i CL wit '92
Siërra 1.8 CL groen '88
Citroën 1.6 TRi rood '88
Mazda 323 1.5 '87
Mazda 323 1.3 '87
Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen
☎ 045-416023

Siërra 2.0i Azur '91
Siërra 2.3 diesel 5-drs. '89
Honda Prelude 2.0i EX '85
Escort 1.6 inj. rood 10-'87
Escort 1.4 zilver '87
VW Polo wit '87
Kadett Combo diesel '87
Diverse goedkope inruilers met APK.
Kadett 1.2 S '81 ƒ 950,-
Honda Civic aut. ƒ 1.450,-
Escort Stat. D '85 ƒ 4.850,-
Passat Var. D '83 ƒ 3.500,-
Moto Guzzi V65 Custom '84.
Autobedr. Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen.
Tel. 045-416023.

AUDI 90, kleur roodmet., sportvlgn., stuurbekr., c.v., middenarmst., i.z.mooie.st. '88, ƒ 16.500,-. 046-758273.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett stat.car diesel '87; Corsa HB '84; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Nissan 1.3 stat.car '86; Ford Escort 1.3 '84; Siërra '86; Golf GTD '87; BMW autom. 1.6 '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

SUZUKI Jeep SJ 413 cabrio, '87, geel kent., veel opties, als nieuw. Tel. 045-275589.

JEEP CJ 7, 6-cyl., grijs kent., met zomer- en winterkap, mooi en als nieuw, bwj. '84; Triumph Speedfire 1500 TC, i.z.g.st., bwj. '78, zien is kopen. Diverse andere auto's. Inruil en financiering mogelijk. Tel. 045-215557, Autobedrijf Hogenboom, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Opel ASTRA Stationwagon 1.6i GLS, bwj. 11-'92, vr.pr. ƒ 26.500,-. 04493-3855.

Te koop VW GOLF GTi 1.6, '82, APK '95, antr.grijs, vele extra's, ƒ 4.500,-. Telef.: 04493-4571 na 18.00 uur.

Te k. Opel REKORD 2.0 L, 1e eig., bwj. '86, 5-gang, zilvermetallic, trekhaak, motorisch-mechanisch 100%, APK 4-'95, veel accesoires, pr.n.o.t.k. Inl.: Kerkstr. 5, Doenrade na 18.00 uur.

Te k. Opel KADETT 16 S, bwj. '87, i.z.g.st., prijs ƒ 6.750,-. ☎ 045-411572.

Te koop Opel KADETT 1.7 D, HB 1989, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 10.000,-, zeer zuinig. Tel. 045-325681.

Te koop Opel ASTRA bwj. '92, km.st. 30.000, wit, vr.pr. ƒ 17.800,-. Tel. 045-214946.

RENAULT 18 GTL, bwj. '84, 1e eig. 80.000 km, APK 7-'95. ƒ 2.650,-. 045-317675.

Te k. Toyota COROLLA station, grijs kent., bwj. '90, i.g. st., 120.000 km., ƒ 6.500,-. Telef. 045-274275.

Te k. GOLF diesel 1600, bwj. '81, i.z.g.st., APK '95, ƒ 1.450,-. Tel. 045-456804.

AUDI 80, bwj. '84, APK 8-'95, abs. nw.st., ƒ 3.600,-. ☎ 045-429042.

Te koop BMW 735i bwj. '87, met airco, leer, nieuw 17" sportvelgen, sportuitlaat enz. pr. ƒ 25.000,-. 045-231191.

BMW 316, bwj. '81, APK t/m 29-7-'95, techn. 100 %, ƒ 3.250,-. 045-419830.

Te koop BMW 318i, bwj. '84, lm-velgen, pr. ƒ 4.950,-. ☎ 045-456543.

Te k. CADILLAC Eldorado cabriolet, bwj. '75, lichte schade, prijs ƒ 16.750,-. Telef. 046-527879.

Te k. Chevrolet CORVETTE, bwj. '84, nieuw model, pr. ƒ 18.500,- excl. BPM. Telef. 045-242068.

Te koop Chevrolet MONZA, 4-cyl., '82, APK 8-'95, ƒ 1.750,-. ☎ 046-740356.

Te koop CHRYSLER GTS automaat, blauwmetallic, bwj. '88, vraagprijs ƒ 8.650,-. 't Park 3, Landgraaf.

Math KOENEN heeft in voorraad 150 auto's: Kadett; Escort; Fiësta; Corsa. V.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. Handelsweg 1, Susteren ☎ 5204.

Te k. VW GOLF GTi, bwj. '82, ☎ 04405-2039; BMW Bauer, bwj. '79, met taxatierapp., ☎ 045-440510.

Auto de KROON: Omega 11-'87 aut.; Diahatsu Cuore '88; Escort 1.3 '84; Galant '86; Kadett combi '84; Siërra 2.0 '88; Fiësta 1.3 S '85; Corsa 1.0 '84; Honda Jazz '85; Sunny '83; Manta 2.0 '82. Inruil mog. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide, ☎ 045-213021.

Fiat UNO model 60 S, '89, 3-deurs, 5-bak, zeer mooi, ƒ 5.750,-. Tel. 045-454087.

Te koop Fiat PANDA bwj. '86, 1e eigenaar, met APK, ƒ 3.400,-. Tel. 045-317675.

Voor de hobbyist te k. Ford CAPRI I, '73 en v.d. sloop, ƒ 1.500,-. Tel. 045-354260.

Te koop Ford ESCORT 1.1 Laser, bouwjaar '86, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 4.350,-. Telef. 045-273674.

Te k. ESCORT cabrio 1600i, wit, bwj. '84, l.m.-velgen, rad. /cass., 94.000 km., vaste pr. ƒ 9.000,-. ☎ 045-427654.

Te koop Ford FIËSTA diesel, bwj. '88 met APK, inruil mogelijk. Telef. 045-455636.

MAZDA 121 cabriotop, 10-'91, orionblauw, in nieuwstaat. Tel. 045-725350.

Te koop MERCEDES 190 D 2.5, 5 cyl., bwj. '86, div. extra's, 5 versn., schuifdak, alarm, centr.vergr., stuurbekr., get. glas. ƒ 15.000,-, zeer mooi. ☎ 045-325300.

MERCEDES 190E, '87, kl. grijs/blauwmet., sportvlgn., ƒ 17.500,-. Tel. 046-758273.

OPRIJ-WAGEN MB 508 D, '77, iets werk, ƒ 3.950,-. Tel. 045-316940, na 17.00 uur.

Te koop MERCEDES 190 2.3, bwj. '86, div. extra's, pr. n.o.t.k. ☎ 045-323536.

MERCEDES 190 E 2.3 16V bwj. '85, alle extra's, ABS, stuurbekr., enz., 93.000 km, vr.pr. ƒ 23.500,-. 046-519644 (na 18 uur 581536).

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Motoren

Te k. SUZUKI GS 500E, bwj. 11-'89, met nwe. bnd. en Krauser kofferset, i.nw.st., km.st 13.400, pr. ƒ 6.000,-. Tel. 045-411027.

Te k. HONDA VFR750F, kl. zwart, bwj. '89, km.st. 28.500, pr. ƒ 12.500,-. Tel. 04454-64446.

Te k. KAWASAKI EX500, kl. blauw/wit, bwj. '90, km.st. 9.000, pr. ƒ 7.500,-. Tel. 04454-64446.

Te koop HONDA CBR 600 F, bwj. '88, zeer mooi, t.e.a.b. ☎ 045-311506 na 18.00 uur.

Te k. HONDA Shadow VT 1100C, bwj. '86, ƒ 12.000,-. Telef. 045-222763.

Te koop gevraagd onderdelen electr. systeem YAMAHA DT LC2. ☎ 04407-2297.

Te k. HONDA CB 550 F, bwj. '78, met nieuwe banden + nieuwe uitlaat, vraagpr. ƒ 2.500,-. ☎ 04454-63318.

Te koop MAICO wegmotor, bwj. 1954, i.z.g.st., prijs ƒ 3.000,-. Tel. 04754-84335.

Te koop SUZUKI Intruder special paint, 1400 cc, '89, 700 cc '86 ƒ 9.500,- zien is kopen. 04492-5779.

SUZUKI, bwj. '79, GS 550, wegens omstandigh. te koop, ƒ 1.500,-. ☎ 045-410945.

MOTO GUZZI V65 Custom, '84, met scherm en koffers, 25.000 mijl, vr.pr. ƒ 5.500,-. Zandweg 160, Heerlen, tel. 045-416023.

Proficiat!

Proficiat!
met jullie 40-jarig huw...



Wenst Pelé

Enorme keuze in nieuwe en gebruikte FIETSEN, ... Tweewielers, Rum... straat 40A, Brunssum, ... 045-252361.

Groot assortiment ... Dames en HERENFIE... Rijwielhandel Rens Ja... Tel. 045-211486.

NIEUW Peugeot bromscooter ƒ 4.195,-. ... casion: Puch Ty... bromscooter; Vespa ... Gespreide betaling m... Tweewielers Jan ... Hoensbroek. 045-212537.

Brom- en snorsc... Huub ARETS, Rdr. H... 118, Hoensbroek. Tel. ... 211893.

Te koop mooie RACE... en gebruikte dames... Tel.045-443287.

BATAVUS race, ATB, citybike, hybride en d... se fietsen, kinderfi... Tweewielerspeciaalzaak ... Olthof, Marisstr. 14, G... Zuid. Tel. 046-749237.

Wat VERKOPEN? A... teer via: 045-719966.

Kamers

Te h. gemeubileerde ... te HOENSBROEK. Te... 045-717582 na 18.00 uur.

Te huur kamer in ce... BRUNSSUM Rumpen... 57A. 045-253878 na 18uur.

Te huur in centrum He... gemeubileerde KAM... Tel. 045-719404.

Onroerend Goed

Te koop gevr. ... WOONHUIS met tuin ... knappen geen bezwaar). 046-753367.

VOOROORLOGS woo... te koop gevraagd. A... stallig onderhoud geen ... zwaar. Telef. 045-724056.

VOOROORLOGS woo... met spoed te koop gevr... Opknappen geen bez... Telef. 040-128899.

Te k. of te h. in BELGIË ... rect aan autoweg op 30 ... v. Heerlen: villa met z... bad in perf. staat, op... privacy, hogere prijskl... Inl. 043-251762.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel **Bel 045-719966**

Als je met liefde wilt werken is bij ons je bedje gespreid! Kom 's kennismaken

REGALS
Men's Club
Bel na 8 uur 's avonds
☎ 04407-3114
Rijksweg 2, Cadier en Keer.

Diskreet veel geld verdienen? Privé-escort in België zkt. leuke jonge MEISJES (18-30 jr). Inwonen of vervoer mogelijk. Beginnelingen welkom. Uren n.o.t.k. Bel tussen 18.00-19.00 uur Tel. 00-32.75271932.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Goede condities gegarandeerd. Tel. 04499-3500 of 045-228481.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

(Privé Porno)
Superanst bizar live sexcontact! 06-320.330.08. Alleen v.a. 18 jr. 1 g.p.m.

(1,- pm.) "Kom maar met je hand onder m'n bloesje" zei ze tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?" Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(1,- p.m.) Ze liep voor de knul (18 jr.) de trap op, minirokje, geen slipje, kom joch, pak me van achteren.
06-340.350.75

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90

(1,- pm.) Kijk, ik heb al m'n haartjes afgeschoren, mag ik nu zonder bedpak zwemmen? Oh, niet zo diep!
06-340.340.21

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909; mannen bel 06-9604 75cpm

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm)

Direct Daten
Met duizend opwindende meiden
06-9610
Vrowen bellen gratis, dus altijd een heet sexcontact.

Directe actie
Kies nu je eigen avontuur!
06-9893 1 gpm.

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Kinky-Live
sm-bondage-travestie 1 g.p.m. 06-9821.

Echte vrouwen
thuis. Liever afluisteren? 1 g.p.m. 06-9886 24 p.d.

Schaamteloos
SEXGEDRAG
1 g.p.m. 06-320.327.26

Boerderijgeheimen
extreem bizar
1 g.p.m. 06-320.329.19

Privé 9778
vrouwen. Dag en nacht open... 06-9778 1 g.p.m.

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens. 06-9504 (75 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

Zij stapt in zijn auto. Zijn hand kruipt onder haar rokje. Op een stille landweg laat ze zijn versnellingspook
trillen...
1 gpm 06-340.340.15

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9819
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

*** SM voor 2 ***
Snelle SM kontakten!! 06-320.329.99 (75 cpm)

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

Club Merci
Laat uw bloed sneller stromen, door naar ONS te komen.
Rijksweg Zuid 241, Geleen, tel. 046-745814.

Club & Escort
Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
6 Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Tip: Natasha beeldschone blondine; Gabi lief Thias meisje en bijna terug Deborah. Sexy blondje + nog vele andere lieve collegaatjes bij:
Maastricht Privé
Jodenstraat 2
043-254183.

Romantica
☎ **045-419742**
Privé en Escort

Diana Escort
045-320323 v.a. 10.00 uur

Manuela Escort
☎ **045-418886.**
Tevens meisjes gevraagd.

Senoritas Escort
Alle dagen geopend vanaf 14.00 uur. ☎ 046-581030.

Nieuw! Nieuw! Foxy Lady
v.a. ƒ 50,-. 2......4x voor ƒ 200,- all-in. Ma.-vr. 12-24.00 u. Rijksweg Zd. 105, GELEEN. Tel. 046-756335.

Peggy Privé
Escort ma-vrij. 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Grieks mog. Tev. m. gevr. Melanie. Erot. massage.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw.
☎ 046-523203

Privé Papillon
Nieuwe meisjes aanw. Ook met DD-cup. Meisje gevr. Int. mog. Tel. 045-355242.

Club La Bellle
Wij zijn allemaal van vakantie terug en verwachten u. Regina, Biggi, Meggi, Tanja, Anita, Martina en Yvon. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr. 13 Kerkrade-West. 045-416143. Meisjes gevr.

Anita Privé
en escort!!! 045-352543.

Door leuk jong meisje, totale
ontsp. massage
Nu ook door 2 meisjes op koel waterbed. 045-353489.

Privé Ilona
045-708903
Leuk meisje altijd welkom.

Escort all in
☎ **045-32619...**

volslanke Bet...
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Elke-Privé Hrl...
9.30-16.30 uur 045-71470...

Kelly
Vanaf 10 uur 045-7217...

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en numme... van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact
☎ 046-752333.

Nieuw
volsl. kn. SANDRA, de grootste b... van Limb... Tel. 045-270358.

Brigitte, Nancy en Griek...
045-254598

Surprise Esco...
ook SM. 045-275900.

Twilight Esco...
045-275618 kvk 49356.

ƒ 50,- all-in
Meer dan handmassage. Tel. 045-423608.

Van onze redactie economie

[D]EN HAAG – Beperkingen op [h]et roken moet een normaal ge[ac]cepteerde situatie zijn in een [ho]recabedrijf. Het niet-roken [mo]et de norm zijn. Roken zou ei[ge]nlijk alleen in speciale ruim[te]n moeten worden toegestaan. [D]it staat in het gisteren bekend [ge]worden concept van het rap[p]ort Gedragsadviezen roken in

'Niet-roken als norm'

de horeca van het Bedrijfsschap Horeca.

De ruim vier miljoen rokers in ons land hoeven echter niet bang te zijn dat ze nergens meer een sigaar, sigaret of pijp mogen opsteken. De opgestelde regels zijn vrijblijvend en dienen als aansporing aan de horeca-ondernemers om rookvrije bars, rookvrije hotelkamers en rookvrije gedeelten van het restaurant aan hun gasten aan te bieden.

Eind augustus brengt het bedrijfsschap de folder Gedragsadviezen roken in de horeca uit. De folder geeft de ondernemers tips en adviezen hoe zij in hun bedrijfsruimte een klimaat kunnen creëren waarin zowel niet-rokers als rokers zich thuis kunnen voelen.

In het advies wordt verder voorgesteld om fastfood-bedrijven en horecagelegenheden bij sport- en vrijetijdscentra geheel rookvrij te maken. Ook zou er een rookverbod moeten komen in alle openbare ruimtes waar kinderen en jongeren komen.

Bij de stichting Volksgezondheid en Roken is men enthousiast over het advies van het bedrijfsschap.

Eigen Huis constateert onderlinge afspraken

[O]nderzoek naar klachten over tarieven makelaars

Van onze redactie economie

[AM]STERDAM – De Economische Controle Dienst [(E]CD) is een onderzoek begonnen naar klachten over ta[rief]afspraken onder makelaars. De klachten zijn afkom[stig] van leden van de Vereniging Eigen Huis die met [onder]gelijke afspraken zijn geconfronteerd. In de omgeving [van] Arnhem en Nijmegen heeft de Vereniging ook de of[fici]er van justitie ingeschakeld. Hier zouden makelaars [he]bben afgesproken hogere tarieven te vragen dan het [ad]viestarief van de Vereniging van Makelaars NVM.

[Op] oproep van de Vereniging Eigen [Hui]s om duidelijke gevallen van on[derl]inge afspraken te melden, hebben tot vermoedens van overtreding in tientallen gemeenten geleid. Alleen uit de provincies Groningen en Drenthe zijn nog geen reacties gekomen, aldus de woordvoerder van Eigen Huis in Amersfoort.

Klachten over makelaars die het adviestarief van 1,85 procent (exclusief btw) van de NVM hanteren, zijn door Eigen Huis niet naar ECD of officier van justitie gestuurd. Het hanteren van dit advies is niet verboden, wel onderlinge afspraken dat iedereen zich daar ook aan houdt. Eigen Huis adviseert haar leden sowieso te onderhandelen over het tarief en dat leidt volgens de woordvoerder in veel gevallen tot kortingen.

De regio Arnhem/Nijmegen is weer een apart geval, omdat Eigen Huis hier op een afspraak lijkt te zijn gestuit waarbij alle makelaars meer dan de adviesprijs vragen, namelijk 2 procent (exclusief btw). Maar ook in tientallen andere gemeenten werden leden van de vereniging geconfronteerd met uitspraken als „We hebben afgesproken dat we allemaal hetzelfde tarief hanteren, dus heeft het geen zin om naar een andere makelaar te gaan," aldus Eigen Huis.

De NVM vindt dat de beschuldigingen van Eigen Huis eerst nog maar eens bewezen moeten worden. Overtreders moeten dan maar worden aangepakt, aldus deze vereniging in een reactie. Volgens de NVM staat het alle makelaars vrij om zich al dan niet te houden aan het adviestarief. „In veel gevallen zijn de adviestarieven echter marktconform, waardoor geen verhoging of verlaging merkbaar is. Dat is nu eenmaal het gevolg van vrije tarieven en vrije marktwerking," aldus de reactie.

[M]MM sluit kantoren

[M]OSKOU – Het dubieuze Rus[si]sche beleggingsfonds MMM [he]eft gisteren al zijn kantoren [ges]loten. Directeur Sergei Ma[vr]odi heeft gezegd dat dit een [rea]ctie is op de pogingen van de [R]ussische autoriteiten om hem [te] arresteren. „De autoriteiten [w]eten heel goed dat ze niet juri[dis]ch tegen me kunnen optreden [e]n daarom zijn ze overgegaan tot [p]rovocatie," aldus de MMM-[d]irecteur.

[M]avrodi deed zijn mededelingen [pe]r telefoon vanuit zijn flat in [Mo]skou, die gisteren werd om[si]ngeld door een twaalftal fiscale [o]psporingsambtenaren. Het be[le]ggingsfonds is de belasting[di]enst 24,5 miljard roebel (f 21,2 [m]iljoen) verschuldigd. Gisteren [k]lopte de fiscus met een bevel tot huiszoeking aan bij Mavrodi's flat, maar de ondernemer weigerde toegang tot zijn wo[n]ing te verschaffen. Met zijn lijf[wa]chten bleef hij binnen.

[Het] optreden van de belastings[di]enst vormde de eerste juridi[sch]e actie van de Russische [aut]oriteiten tegen het fonds, dat [vori]ge week de inruilkoers van [de] aandelen van 125.000 roebel [tot] 1000 roebel terugbracht. Hier[do]or verloren miljoenen, vooral [kle]ine Russische spaarders hun [ka]pitaaltje.

Even pauze



Japanse zakenmannen knappen een uiltje op de banken van het Hibiya park in het centrum van Tokio. Ook in Japan houdt het weer de gemoederen bezig. In Tokio reikte het kwik gisteren tot een recordhoogte van 39,1 graden Celsius. Foto: EPA

Albert Heijn gaat ook 's avonds open

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Grootgrutter Albert Heijn gaat zich storten op de nieuwe markt van avondwinkels, nu vanaf 1 september alle gemeenten de mogelijkheid hebben vergunningen af te geven voor winkels die open mogen zijn van vier uur 's middags tot twaalf uur 's avonds.

Albert Heijn wil op korte termijn een avondwinkel openen in Den Haag om daarmee ervaring op te doen.

Volgens een woordvoerder van het concern heeft Albert Heijn inmiddels een vergunningaanvraag bij de gemeente Den Haag gedeponeerd. De supermarktketen is momenteel naarstig op zoek naar een geschikt pand voor de experimentele avondwinkel. Over het assortiment dat Albert Heijn in de proefwinkel gaat aanbieden wil het bedrijf in dit stadium geen enkele mededeling doen.

Niet alleen Albert Heijn, maar ook andere ondernemingen zijn druk bezig initiatieven te ontwikkelen om een stuk van de nieuwe markt in handen te krijgen. Tot nu toe zagen grotere ondernemingen weinig muziek in de avondwinkels, omdat de mogelijkheid daartoe zich beperkte tot een paar gemeentes. Nu het vanaf 1 september om een landelijke markt gaat wordt het voor hen wel interessant.

Papierfabrikant VS schrapt 10.500 banen

Van onze redactie economie

PHILADELPHIA/GENNEP – De Amerikaanse fabrikant van papierprodukten Scott Paper gaat nog dit jaar 10.500 van zijn 35.500 banen schrappen, het merendeel door middel van ontslagen. De reorganisatie bij 's werelds grootste producent van zakdoekjes en servetten zal hierdoor per jaar meer dan 400 miljoen dollar (ruim f 700 miljoen) aan arbeids-, administratie-, huisvestings- en reiskosten besparen.

Het nieuws komt drie maanden nadat Albert Dunlap, bekend om zijn ervaring in het reorganiseren van ondernemingen, werd aangesteld als president-directeur van Scott Paper. Hij is de eerste topman die van buiten het bedrijf is aangetrokken.

De jongste plannen betekenen versnelling en uitbreiding van de lopende herstructurering die in januari was aangekondigd en vormen de vierde reorganisatie in vier jaar tijd. Begin dit jaar berichtte Scott Paper dat over een periode van drie jaar 8300 arbeidsplaatsen zouden moeten verdwijnen.

Scott Paper fabriceert onder meer Page-papierartikelen en heeft in Nederland een produktievestiging in Gennep en een verkoopkantoor in Amstelveen. De versnelling van de reorganisatie heeft volgens directeur G. Welbers van Scott Page in Gennep geen gevolgen voor zijn produktievestiging. Zijn bedrijf is momenteel nog bezig met een vorig jaar gestarte reorganisatie die het aantal werknemers moet terugdringen van 340 tot 280. In Gennep worden toilet- en keukenpapier en zakdoekjes gemaakt.

Geové geeft aanstaande vader pieper

DEN HAAG – De verzekeringsmaatschappij Geové te Velp heeft voor al haar verzekerden een opmerkelijke service geïntroduceerd: een 'pieper' voor aanstaande vaders. Met deze semafoon is de vader altijd en overal bereikbaar en kan hij na een oproep onmiddellijk naar huis als de geboorte begint.

Baby's worden slechts zelden op de uitgerekende datum geboren. Dat betekent extra spanning tegen die tijd, vooral als de vader voortdurend zakelijke verplichtingen elders heeft, veel moet reizen of op andere wijze moeilijk bereikbaar is. Door onbereikbaarheid loopt hij volgens Geové het risico het 'schitterende moment van de geboorte van zijn kind' te missen. Bovendien is de angst van de aanstaande moeder dat de vader niet op tijd wordt bereikt, ook bepaald niet bevorderlijk voor een harmonische geboorte, aldus de verzekeringsmaatschappij.

Aantal werklozen Duitsland groeit met ruim 100.000

WIESBADEN/FRANKFURT – Het aantal werklozen in Duitsland is in juli met 112.000 toegenomen tot iets meer dan 3,7 miljoen. De groei kwam vooral in het westen van Duitsland tot stand. Daar zaten bijna 93.000 mensen meer zonder baan dan in juni. Met 2,57 miljoen is de werkloosheid als percentage van de beroepsbevolking op 8,3 procent gekomen na 8,0 procent in juni. In juli vorig jaar was dat 7,5 procent. In het oosten nam het aantal Duitsers zonder baan met ruim 19.000 toe tot 1,14 miljoen. Dat komt neer op een stijging van het werkloosheidspercentage van 14,8 tot 15,1, zo heeft het Duitse arbeidsbureau gisteren bekendgemaakt. In juli vorig jaar zocht 15,3 procent van de Oostduitsers een baan.

De groei van de werkloosheid in Duitsland volgt op een vermindering in vier achtereenvolgende maanden. De directeur van arbeidsbureau, Bernhard Jagoda, liet in een toelichting weten dat de werkloosheid in juli altijd een groei vertoont. Volgens hem is de toeneming dit jaar relatief beperkt.

munt uit

● ACF

ACF Holding (produkten en dienstverlening op het gebied van de gezondheidszorg) rekent voor dit jaar op een daling van het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening van 25 procent ten opzichte van 1993. Vorig jaar bedroeg het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening na belasting f 29,8 miljoen. Op basis van voorlopige cijfers is de winst in de eerste zes maanden van het lopende boekjaar met 20 procent gedaald.

● TWA

De Amerikaanse Trans World Airlines (TWA) schrapt 3300 banen. Momenteel telt TWA 25.000 werknemers. De reorganisatie moet de concurrentiepositie van de luchtvaartmaatschappij verbeteren. Met onmiddellijke ingang worden 500 arbeidsplaatsen opgeheven. Nog eens 2500 banen zullen binnen dertig dagen moeten verdwijnen.

● Amvabel

Amvabel, het Van Lanschot-fonds dat belegt in aandelen en converteerbare obligaties van Amerikaanse vastgoedmaatschappijen, heeft in de eerste helft van dit jaar inkomsten genoten van f 2,63 per aandeel, 23 procent meer dan de f 2,14 over het eerste halfjaar van 1993.

● Rhone

De nettowinst van het Franse chemieconcern Rhone-Poulenc is in de eerste helft van dit jaar met 69 procent gekelderd van 1,08 miljard frank tot 337 miljoen frank (f 110 miljoen). Dit was het gevolg van voorzieningen van 904 miljoen frank voor herstructureringen, vooral bij het Amerikaanse dochterbedrijf Rorer. Rhone-Poulenc verwacht over geheel 1994 een stijging van de winst.

● Shell

De winst voor belasting van de Japanse oliemaatschappij Showa Shell Sekiyu, voor de helft eigendom van Koninklijke/Shell Groep, is in de eerste helft van dit jaar gedaald van 18,3 miljard yen tot 10,6 miljard yen (f 188 miljoen). De omzet verminderde van 746,1 miljard yen tot 680,8 miljard yen (f 12,1 miljard).

● Euro Disney

De aandeelhouders van het bij Parijs gevestigde pretpark Euro Disney hebben ingetekend op 80 procent van de via een claimemissie uitgegeven nieuwe aandelen. De noodlijdende onderneming liet gisteren weten 'tevreden' te zijn met het resultaat. De beurskoers ging iets omhoog.

beurs

[R]ustig

[AM]STERDAM – De Amsterdamse [ef]fectenbeurs deed het gisteren rus[tig] aan. Na de sterke koersstijgin[ge]n van de afgelopen weken is een [co]nsolidatiefase aangebroken. De [han]del wacht op nieuwe signalen. [„W]e zitten tegen de 420-grens aan te [ki]jken," oordeelde een handelaar. [D]e AEX-index nam gisteren af[sch]eid van deze psychologisch be[la]ngrijke weerstandsgrens door 1,09 [p]unt te dalen naar 419,79.

Ook werd de aandelenmarkt nega[ti]ef beïnvloed door de slechte stem[m]ing op de obligatiemarkt. Daar [da]alden de vastrentende waarden en[ke]le dubbeltjes na het opduiken [v]an het inflatie- en rentespook in [D]uitsland. In dat land is de indus[tr]iële produktie sterk gestegen. Daardoor dreigt de geldontwaar[di]ng op te lopen, zo werd geredeneerd.

[Am]sterdamse handelaren keken genuanceerd tegen het stemmingsbeeld aan. Weliswaar is er een terugslag van de index naar de 412-puntengrens mogelijk, maar de ondertoon blijft goed.

Hunter Douglas stak met kop en schouders boven het geheel uit. De raambekleder trok zich niets aan van de lagere dollar en schoof maar liefst f 3,10 omhoog op f 81,40. Volgens handelaren is het fonds lange tijd achtergebleven bij de rest van de markt. één koper stimuleerde de handel, waarna anderen volgden.

DSM en Akzo werden getroffen door winstnemingen. Deze fondsen zijn de laatste tijd flink gestegen. Nu de mooie kwartaalcijfers bekend zijn, stappen veel beleggers [m]een uit de fondsen en nemen hun [w]inst. DSM daalde vrij sterk op f 142,90, een verlies van f 2,80. Collega Akzo gaf f 1,30 af op f 218,20. Ook Hoogovens, dat volgende week met de halfjaarcijfers zal komen, moest inleveren door winstnemingen. Het metaalfonds verloor f 1 op f 76,90.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	62,90	62,50
ABN Amro A.in F.	85,00	85,10
ABN Amro L.Gr.F.	182,00	182,10
ABN Amro Obl.Grf.	203,60	203,50
Aegon	101,70	101,20
Ahold	47,80	47,60
Akzo Nobel	219,50	218,20
Alrenta	236,40	236,80
Bols Wes. c.	39,10	39,20
CSM cert.	69,50	69,10
Dordtsche Petr.	190,80	190,80
DSM	145,70	142,90
Elsevier	166,70	169,00
Fokker cert.	16,10	16,30
Fortis Amev cert.	77,60	76,80
Gist-Broc. cert.	50,60	50,30
Heineken	238,50	237,50
Heineken Hold.	213,00	212,20
Hoogovens nrc	77,90	76,90
Hunter Douglas	78,30	81,40
ING c.	83,20	82,80
KLM	56,80	56,80
Kon. KNP BT	49,70	50,00
Kon. Olie	199,70	199,50
KPN	50,80	50,60
Nedlloyd	72,60	72,10
Océ-v.d.Gr.	79,00	79,00
Pakhoed cert.	53,20	52,80
Philips	56,20	56,10
Polygram	79,40	80,60
Postb.Beleggf.	60,30	60,50
RG Florente F.	129,50	129,20
Robeco	118,30	117,90
Rodamco	55,40	55,30
Rolinco	120,50	120,30
Rorento	87,90	88,00
Stork	48,70	50,10
Unilever cert.	196,00	194,90
Van Ommeren nrc	54,50	52,50
Ver.Bezit VNU	187,90	186,20
Wolters-Kluwer	120,00	120,20

Avondkoersen Amsterdam

Heineken	237,30 (237,50)
KLM	57,00 (56,80)
Kon. Olie	199,30-199,70 (199,50)
Philips	56,00-56,20 (56,10)
Polygram	80,40-80,60 (80,60)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind.	89,00	90,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,26	6,26
ABN Amro pref.	61,80	61,80
ACF-Holding c.	44,80	44,70
Ahrend Groep c.	139,00	139,00
Asd Options Tr.	19,40	19,40
Asd. Rubber	2,95	2,90
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	135,50	135,20
Athlon Groep	68,00	69,00f
Athlon Groep nrc	68,00	67,00
Aut.Ind.R'dam	105,00b	105,00b
Ballast Nedam c.	76,60	76,80
BAM Groep	107,50	107,20
Batenburg	138,00	138,00
Beers	173,00	174,00
Begemann Groep	40,70	40,30
Belindo	281,50	281,00e
Blydenst.-Will.	34,00	33,70
Boer De Winkelb.	64,70	64,70
Borsumy Wehry	30,30	30,60
Boskalis cert.	42,20	40,90
Braat Beheer	30,20	30,10
Breevast	8,60	8,70
Burgman-Heybroek	1600,00	1600,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1325,00	1330,00
Cap Volmac	19,50	19,70
Ceteco Hold.	38,70	39,20
Cindu Intern.	107,00	107,00
Claimindo	278,00	279,00
Content Beheer	28,30	28,00
Credit LBN	44,00	44,00
Crown v.G. cert.	137,50	138,50
CSM	69,00	69,00
Delft Instrum.	25,00	25,00
Dorp-Groep	40,50	40,50
Draka Holding	40,30	40,30
Econosto	24,50	24,70
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	124,00	120,50
Flexovit Int.	76,00	76,00
Frans Maas cert.	52,00	52,00
Fugro cert.	35,80	35,10
Gamma Holding	95,20	95,50
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	47,10	47,50
Geveke	33,80	34,30
Giessen-de N.	48,50a	48,80
Goudsmit	26,00	26,10
Grolsch cert.	52,00	52,50
GTI-Holding	165,70	165,50
Hagemeyer	141,00	140,20
HAL Trust B	17,40	17,40
HAL Trust Unit	17,50	17,50
HBG	299,50	299,50
Hes Beheer c.	21,80	21,90
Heijmans	58,60	60,00
Hoek's Mach.	80,00	79,50
Holl. Colours	83,90	83,00
Holl.Sea S.	0,44	0,45
Holl. Ind. Mij	73,30	73,30
Hoop Eff.bank	9,50	9,40
Hunter D.pref.	1,80	–
IHC Caland	41,20	40,60
Internat.Muell.	81,00	81,30
ING	7,35	7,35
Kas-Associatie	69,40	69,40
Kempen & Co	14,00	13,80
Klene Holding	140,00	141,00
Kondor Wessels	47,20	46,80
KBB	105,50	104,50
Kon.KNP BT c.pref.	7,69	7,60
Kon. Sphinx	50,10	50,20
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	–
Landré & Gl.	51,00	51,00
Macintosh	46,20	45,40
Maxwell Petr.	191,50	191,50
Moeara Enim	1700,00	1700,00
M.Enim OB-cert.	89,50	88,50
Moolen Holding	44,60	44,10
Mulder Boskoop	36,00	36,00
Multihouse	2,20	2,20
Naeff	440,00	–
NAGRON	87,50	87,50
Nat. Inv. Bank	138,00	138,00
NBM-Amstelland	17,60	17,70
NEDAP	61,30	61,30
Nedcon Groep	36,00	36,00
NKF Holding	203,50	205,00
Ned.Part.Mij	50,60	51,00
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	21,60	21,60
Nutricia VB cert	86,00	86,70e
Nijv.-Ten Cate	87,20	88,00b
OPG cert.	45,60	45,60
Orco Bank cert.	66,10	65,50
OTRA	312,00	311,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	15,50	15,50
Polynorm	186,00	186,50
Porc. Fles	26,00	26,00
Randstad	80,00	80,00
Reesink	115,00	116,50
Rothmans Int.	3,75	3,74
Roto Smeets Boer	38,20	38,80
Samas Groep	58,60	58,00
Sarakreek	7,80	7,90
Schuitema	1830,00	–
Schuttersveld	42,90	42,70
Smit Intern.	48,70	47,50
St.Bankiers c.	18,80	18,80
Stad Rotterdam c.	39,50	39,10
Telegraaf De	177,00	176,00
Textielgr.Twente	76,50	76,50
Tulip Computers	15,90	15,80
Tw.Kabel Holding	189,00	190,00
Ubbink	114,00	114,20
Union	33,00	32,90
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	88,10	88,40
Vredestein	13,40	13,50
Wegener	110,00	109,90
West Invest F.	13,50	13,50
West Inv.F. wb	69,50	–
Wolters Kluwer	471,00	–
Wyers	24,80	24,80

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	99,20	99,00
ABN Amro Amer.F.	73,50	73,70
ABN Amro Eur. F.	89,50	89,50
ABN Amro Far E.F.	81,10	80,90
ABN Amro Neth.F.	118,70	118,80
ABN Amro rent.div	161,60	161,60
Aegon Aandelenf.	47,80	47,80
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,80	30,80
Alg.Fondsenbez.	257,00	256,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	96,90	96,50
Asian Cap.F.$	61,80	61,60
Asian Tigers F.	113,10	112,50
Asian Select. F.	104,80	105,00
Austro Hung. F.	7,70	7,90
Bemco RentSel.	63,20	63,20
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	100,50	100,50
CL Liq.Groeifonds	101,80	101,90
CL Obl.Dividendf.	108,20	108,10
CL Obl.Waardef.	125,50	125,80
Delta Lloyd Inv.	39,40	39,40
Donau Fonds	32,30	32,50
DP America Gr.F.	34,80	34,80
EGF Investm.	163,50	163,50
EMF Rentefonds	83,60	83,70
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	38,70	38,70
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	103,70	103,70
EMS Income Fund	92,90	92,90
EMS Offsh. Fund	102,20	102,20
EOE Index Fnd	457,00	456,00
Euro Growth Fund	64,50	64,50
Euro Spain Fund	8,60	8,60
Far East Sel.F.	83,50	83,50
Gim Global	59,30	58,90
Groeigarant	1,38	1,38
Holland Fund	91,50	91,50
Holl. Eur. Fund	63,20	63,00
Holl. Obl.Fonds	134,00	134,00
Holl. Pac. Fund	144,50	144,50
Holl. Sel.Fonds	100,20	99,50
Hooge Huys Hypf.	129,10	129,60
ING Bnk Dutch F.	62,50	62,80
ING Bnk Geldm.F.	60,18	60,18
ING Bnk Glob.F.	55,20	55,30
ING Bnk Oblig.F.	33,90	34,00
ING Bnk Spaard.F.	102,71	102,71
ING Bnk Rentegr.F	131,30	131,60
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost. F.	49,60	49,60
Innovest	62,50	63,00
Interbonds	500,00	–
Intereffekt 500	30,00	30,00
Intereffekt wt	44,80	44,80
Intereffekt Yen Value	90,00	90,00
Investa part.	86,00	86,00
IS Himal.Fund $	17,10	17,40
Jade Fonds	224,00	225,00
Japan Fund	20,40	20,30
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Latin Am.Eq.F.	93,80	95,70
Leveraged Cap	60,10	60,80
Liquirent	54,20	54,20
Mal.Capital F.$	14,60	14,70
Mees Obl.Div.F.	117,20	117,50
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	77,90	77,90
Nat.Res.Fund	77,60	77,40
New Asia Fund	10,00	10,30
Nomura Warr. F.	0,29	0,26
Obam, Belegg.	329,00	328,50
OAMF Rentefonds	11,90	11,95
Orange Fund	28,50	28,60
Pac.Dimensions	115,50	115,50
Pac.Prop.Sec.F.	31,00	31,00
Pierson Rente	129,70	129,70
Postb.Aandelenf.	58,60	58,90
Postb.Obl.f.	49,80	49,90
Postb.Verm.gr.f.	60,40	60,50
Rentalent Bel.	170,70	170,70
Rentotaal NV	39,60	39,60
RG Aand.Mixfund	62,00	62,10
RG America F.	138,00	138,00
RG Divirent F.	53,80	53,80
RG Europe F.	134,00	134,20
RG Hollands Bezit	100,20	100,30
RG Nettorente F.	104,70	104,70
RG Obl.Mixfund	62,80	63,10
RG Pacific F.	146,10	145,80
RG Rente Mixfund	64,50	64,50
Rodamco Ret.Ned.	98,30	98,30
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	89,70	–
Schrod.Int.Pr.F	28,50	28,70
Sci/Tech $	14,50	14,50
Suez Liq.Grf.	199,10	199,10
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	272,00	270,00
Tolsteeg, Beleggmij	342,50	342,50
Trans Eur.Fund	92,80	93,10
Transpac.F.	385,00	386,00
Uni-Invest	19,00	18,00
Unico Inv.Fund	72,00	72,00
Unifonds DM	33,00	–
Vaste Waard.Ned	55,00	55,00
VastNed	108,50	108,50
VIB NV	51,50	52,00
VSB Aand.F.	102,40	103,50
VSB Mix Fund	62,70	62,80
VSB Obl.Groeif.	100,80	100,80
VSB Rente Fonds	103,10	103,20
WBO Intern.	73,40	73,50
Wereldhave NV	107,20	107,00
ZOM Florida F. $	33,50	–
Zonnespectrum	9,10	9,05

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	114,00	114,00
ARTU Biolog.	3,90	3,90
ASN Aandelenf.	52,30	52,50
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	95,00	95,50
AXA E&L Belegg.2	93,60	93,80
AXA E&L Belegg.3	116,90	117,00
AXA E&L Belegg.4	87,50	87,60
AXA E&L Kap.Rente F.	119,90	119,90
Besouw Hold.	34,40	34,40
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	90,20	89,90
Comm.Benacus F.	92,50	92,30
Comm.Cea F.	93,70	94,00
De Drie Electr.	15,80	15,80
Delta Ll.Dollarf.	56,00	56,00
Delta Lloyd ECU	56,30	56,40
Delta Lloyd Mix	74,70	74,70
Delta Lloyd Rent	62,00	62,10
EHCO KLM Kleding	33,70	31,50
Free Record Shop	29,90	29,50
German City Est.	33,70	33,00a
Gouda Vuurvast	67,90	68,60
Groenendijk	31,20	30,00
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,50	5,00
Management Share	1,60	1,60
Ohra Aand.F.	64,90	65,00
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,10
Ohra Obl.Df.	55,80	55,80
Ohra Obl.Grf	56,90	55,90
Ohra Onr.G.F.	63,00	63,90
Ohra Totaal F.	50,40	50,50
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,70	4,60
Pitcher	44,80	45,00
Rood Testhouse	4,70	4,70
Simac Techniek	14,20	13,80
Suez Gr.Fund	50,20	50,20
VHS Onr. Mij	4,70	4,70

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	36,90	36,50
DICO Intern	70,00	70,00
Gelderse Pap.	73,10	73,10
Grontmij	65,50	65,50
Kühne+Heitz	37,50	37,10
LCI Comput.Gr.	4,05	4,05
Melle, van nrc	112,90	112,50
Nedschroef Hold.	71,50	72,50
Neways Electr.	10,80	10,80
Ordina Beheer	21,10	21,10
Sligro Beheer	88,20	88,50
Vilenzo	43,50	44,00
Welna	51,00	50,70
Weweler	37,00	35,60
Wolff, Handelmij	61,60	61,40

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	37¾	37½
amer.brands	34	34⅜
amer.tel.tel	54¼	54⅜
amoco corp	59⅝	59¼
asarco inc.	30⅝	30⅛
bethl. steel	22⅞	22⅛
boeing co	45⅜	45⅜
can.pacific	16	16⅜
chevron	43⅜	42¾
chiquita	13¾	14½
chrysler	47⅜	45¾
citicorp	41¾	41⅝
cons.edison	29⅜	29
digit.equipm.	20⅛	20½
dupont nemours	59⅝	59½
eastman kodak	48	48⅜
exxon corp	59¼	59¼
ford motor	31½	29½
gen. electric	49½	48½
gen. motors	52⅝	50¾
goodyear	35	33⅞
hewlett-pack.	79⅝	80⅝
int. bus.mach.	63	63⅛
int. tel.tel.	86⅝	86½
klm airlines	32¼	31⅞
mcdonnell	112⅞	112¾
merck co.	29⅞	30
mobil oil	83⅞	82⅝
omega financ.	26	24¾
philips	31⅞	31⅜
royal dutch	112¾	111⅜
sears roebuck	48⅛	47¼
sfe-south.pac.	20¾	20¼
texaco inc.	62⅝	62½
travelers	34	33¼
united techn.	62½	61⅞
westinghouse	12	11⅞
whitman corp	16⅛	16⅛
woolworth	14⅞	15⅛

Adviekoersen

amerik.dollar	1,705	1,825
austr.dollar	1,23	1,35
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,210	1,330
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,65	113,65
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	32,00	35,10
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong.dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	10,15	11,85
jap.yen (10.000)	173,50	179,50
noorse kroon (100)	24,25	26,75
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,27	1,43
turkse lira (100)	0,0035	0,0072
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,50	24,00
zwits.fr. (100)	130,25	134,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,70675-1,70925
antill.gulden	0,9800-1,0100
austr.dollar	1,2900-1,3000
belg.frank (100)	5,4525-5,4575
canad.dollar	1,27275-1,27525
deense kroon (100)	28,525-28,575
duitse mark (100)	112,2450-112,2950
engelse pond	2,7230-2,7280
franse frank (100)	32,815-32,865
griekse dr. (100)	0,6940-0,7940
hongk.dollar (100)	22,7750-23,0250
ierse pond	2,6850-2,6950
ital.lire (10.000)	11,245-11,295
jap.yen (10.000)	176,950-177,050
nwzeel.dollar	1,0600-1,0700
noorse kroon (100)	25,685-25,735
oostenr.sch. (100)	15,9510-15,9610
port. escudos (100)	1,0810-1,1210
spaanse pes. (100)	1,3600-1,3700
zweedse kr. (100)	22,925-22,975
zwits.frank (100)	132,875-132,925
e.c.u.	2,1445-2,1495

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 21,150-21,750, vorige 21,410-22,010, bewerkt 23,350 laten, vorige 23,610 laten.

Zilver onbewerkt 265-325, vorige 260-330, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Indexen

cbs koersindex	280,70	280,30
EOE-index	420,07	421,20
Dow Jones-index	3765,79	-27,30

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60,00	227	3,00	3,50
abn amro	c okt	62,50	100	2,40	2,30
abn amro	c okt	65,00	300	1,40	1,40
aegn	c okt	105,00	102	2,30	2,20
ah	c okt	45,00	630	3,50	3,00
ah	c okt	50,00	257	1,10	1,10
akzo	c aug	225,00	144	2,10	1,00
buhr	c nov	32,00	170	1,50	2,00
d/fl	c dec	185,00	463	2,30a	2,00
els	c okt	170,00	402	5,00	6,50
eoe	c aug	400,00	317	22,00	21,00
eoe	c aug	415,00	203	9,00	8,50a
eoe	c aug	420,00	443	6,20b	5,30a
eoe	c aug	425,00	605	3,70b	3,20a
eoe	c sep	420,00	172	8,70	8,10
eoe	c sep	425,00	302	6,30	5,00
eoe	c sep	430,00	150	4,30	4,40
eoe	c okt	420,00	179	12,50	12,00
eoe	c jan	440,00	205	11,50	11,00
eoe	p aug	395,00	400	0,40	0,40
eoe	p aug	410,00	506	1,70a	1,00
eoe	p aug	415,00	800	2,00	3,00
eoe	p aug	420,00	1397	4,00	4,00
eoe	p aug	425,00	215	6,00	7,00
eoe	p sep	425,00	278	11,50	11,50
eoe	p okt	420,00	218	10,50	11,00
eoe	p jan	440,00	180	24,00	24,00
hoog	c okt	80,00	253	4,90	4,20
hoog	p okt	70,00	164	2,10	2,20
ing	c okt	80,00	270	4,20	4,40
kpbt	p okt	47,50	195	1,50	1,40
nll	p nov	100,00	184	1,00	2,00
nut	c aug	90,00	150	6,50a	7,00
nut	c nov	95,00	150	3,00a	3,40
nut	p nov	90,00	150	2,00b	2,20
olie	c aug	200,00	154	3,10	2,00
phil	c aug	57,50	211	0,90	0,90
phil	c okt	45,00	365	11,00	11,00
phil	c okt	55,00	145	3,00	3,00
phil	c okt	60,00	417	1,00	1,00
phil	c jan	60,00	148	3,10	3,10
phil	c o95	20,00	333	36,90a	36,00b
phil	c o96	35,00	1371	23,70b	23,50
phil	c o98	35,00	400	25,10	25,00
phil	c o98	55,00	326	13,00	14,00b
phil	p okt	50,00	340	0,80	0,80
phil	p okt	55,00	147	2,30	2,30
top5	p aug	700,00	175	1,00	1,30
top5	p aug	780,00	145	6,00a	6,50
top5	p sep	780,00	157	12,50	13,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

KOOPSTAD **aken**

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 16.00 uur



Oh, mama kijk... net als in de katalogus.

Nieuw: Gratis katalogus '94
De nieuwe katalogus "Alles voor de baby" is uit. U krijgt hem gratis thuisgestuurd wanneer u de bon invult, uitknipt en opstuurt naar
BABY 2000
Drosselweg 87
D-52078 Aachen
of kom even langs bij ons. We bevinden ons kort bij u.

Zend mij gratis en vrijblijvend de nieuwe katalogus '94 van BABY 2000
Naam: ....
Adres: ....
Postnr.: ....
Plaats: ....
Voorziene geboortedatum van het kind: ....

baby 2000

Nieuw in Herzogenrath... de fantastische kollektie aanbouwkeukens van Doberg

KÜCHENHAUS

bulthaup
poggenpohl
alno

DOBERG KÜCHENHAUS
ROERMONDER STR.
ECKE INDUSTRIESTR.
52134 HERZOGENRATH
TEL. (0 24 07) 53-0
FAX (0 24 07) 53-143
ÖFFNUNGSZEITEN
MO.-FR. 9.00-18.30
SA. 9.00-14.00

Als U wacht, zijn ze weg.

LAATSTE DAG van de UITVERKOOP
op de Lange Zaterdag 6.8.1994 van 9.30 - 16.00 uur

Bijzonder lage prijzen voor alle tapijtliefhebbers uit Nederland:
Teppich Rottmann biedt u op de Lange Zaterdag 6.8.1994, de laatste dag van de zomeruitverkoop, nogmaals sterk in prijs verlaagd heel veel prachtige, eerste kwaliteit tapijten, in fantastisch mooie kleuren en dessins – en in alle maten

tot **50%** korting aan.

Onze extra tip: uitverkoop van **Indische Dhurrys**, geen 690,- maar slechts 150,- DM, formaat ca 1,75 x 2,45. Grijp uw kans! Wacht niet!

Teppich Rottmann
Der Teppich-Hoflieferant seit 1875
THEATERPLATZ 15-17 · AKEN · TEL. 0049 241 49781 · P
EIGEN PARKEERPLAATS BORNGASSE 34

American Stock
Uw jeans-, jacht-, camping- en sportspecialist in Aken
Laatste week zomeruitverkoop!

T-shirts	v.a. DM	9.90
Hemden	v.a. DM	10.00
Shorts	DM	17.50
Regenbroeken		
Kleine maten	v.a. DM	5.00
Jeans	v.a. DM	39.90

Passage Adalbertstraße 71/Stiftstraße 12 Aken. Tel. 0049.241-20295

stop + speciale aanbiedingen + stop +
speciale aanbiedingen +
kom nu naar de

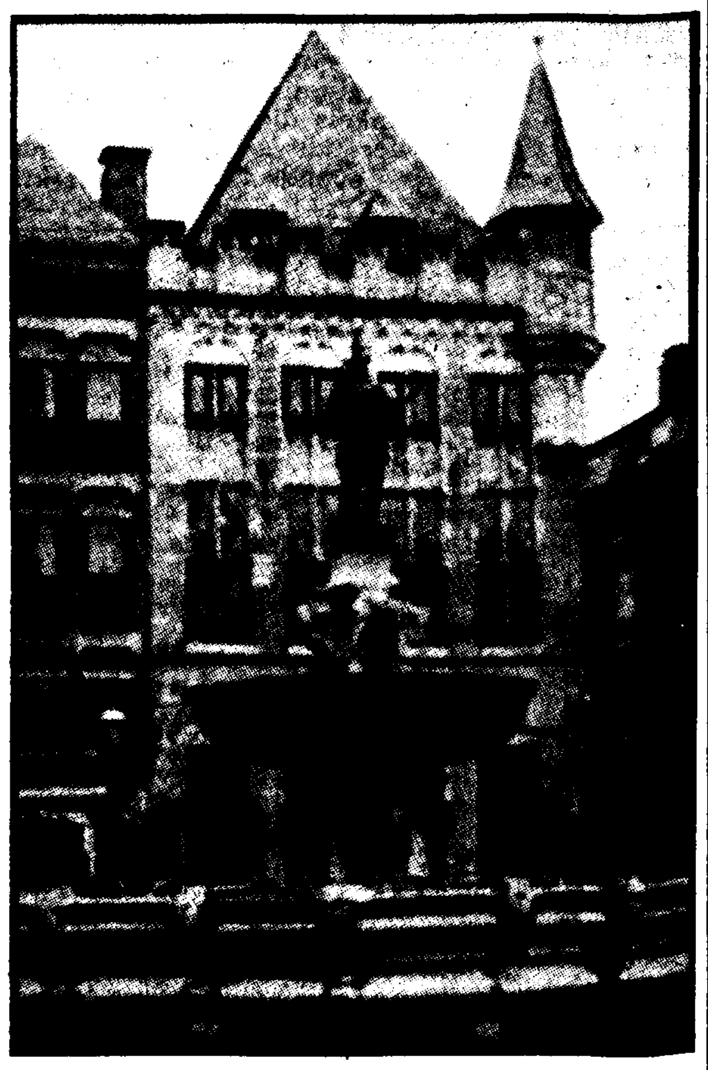
Doberg Fundgrube + stop +

porselein + glazen + cadeau-artikelen +
verlichting + showroomkeukens +
badkamermeubels +
badkameraccessoires + stop

Kom nu koopjes halen bij:

IHR HAUS VOLLER IDEEN
DOBERG
52134 HERZOGENRATH · INDUSTRIESTR. 2-16 · (0 24 07) 5 30

OPENINGSTIJDEN:
ma.-vrij. 9.00 - 18.30 uur
za. 9.00 - 14.00 uur



Elke zondag BRUNCH v. 11.30-16.30 uur DM 19,-
Tomate
Griekse en Italiaanse gerechten
Aachen Markt 45 · Tel.: 0049 241 22912

KÜCHEN PROFIS

poggenpohl
LEICHT®
küchen nehr
rosenwick & missella

Neuhauser Straße 12 • 52146 Würselen • Telefon 0 24 05/28 24 + 219 80 • Fax 0 24 05/2 14 66

KOOPSTAD **aken**

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 16.00 uur

Kerkradenaren ontdekken gat in tweewielermarkt

Postorderbedrijf voor motorrijders

Van onze verslaggever

Het idee ontstond toen Rejoh van der Voort uit Kerkrade onderdelen voor zijn motor moest hebben. Speciale onderdelen die in Nederland niet zomaar voorhanden waren. Hij wipte even de grens over naar Aken waar de motorleverancier Gericke zijn handel drijft. Na veel poespas kreeg hij het verlangde materiaal. Maar, zo bedacht Van der Voort, dat zou toch veel eenvoudiger kunnen? Zoals met een postorderbedrijf. Een catalogus, een belletje en de motorrijder kan op maat aan huis worden bediend.



● *Paul Derks (links) en Rejoh van der Voort krijgen veel reacties op hun aanbiedingen aan motorrijders.* Foto: FRANS RADE

Na het idee ontpopte zich het zakelijk instinct bij de jonge motorrijder. Een onderzoekje leerde al snel dat er grote interesse bij de motorrijders was voor een dergelijk project. Van der Voort trok de stoute schoenen aan en toog naar Duitsland.
Hij bezocht daar diverse postorderbedrijven en kwam uiteindelijk terug met een langlopend contract met Louis Postordering. Op franchisebasis kan hij nu Nederland voorzien van motorprodukten.

Catalogus

De ruim 12.000 artikelen worden aangeboden zoals het een postorderbedrijf betaamt; met een dikke catalogus. In bijna 600 bladzijden passeren alle motoraccessoires de revue. Daarmee overtreft het boekwerk de concurrentie volledig, zoals het eveneens uit Duitsland afkomstige Hein Gericke en het Rotterdamse Safe Motors. Beide bedrijven proberen evenals Louis via catalogi hun waren aan de motorman/vrouw te brengen.

„Bijzaken zijn bij ons hoofdzaken geworden," zegt Paul Derks. Deze motorrijder komt eveneens uit Kerkrade en is de zakelijke partner van Van der Voort. „We bieden alles aan wat met motorrijden te maken heeft.
Helmen, lederkleding, brillen, kettingen, tandwielen en ga zo maar door. Ja, zelfs plakplaatjes voor de motorrijders die zich niet willen laten prikken in een tattoo-zaak."

Nederlands

De twee Kerkradenaren zorgden ervoor dat de Duitse Louiscatalogus een Nederlands tintje kreeg. De eerste veertig bladzijden (met prijzen in guldens) zijn speciaal toegevoegd. De rest van de catalogus is (nog) in het Duits maar dat gaat volgend jaar waarschijnlijk veranderen. Als blijkt dat de verkoopwijze aanslaat op de Nederlandse markt, zal het Duitse moederbedrijf meewerken aan een complete Nederlandstalige uitgave.

Rejoh van der Voort is optimistisch. „Er zijn op dit moment ruim 300.000 actieve motorrijders in Nederland. Bijna anderhalf miljoen mensen bezitten een motorrijbewijs. Een heel interessante markt met veel groeikansen. Toch heeft de omvang van de bestellingen voor de catalogus en de artikelen ons verrast. We draaien immers pas een half jaar."

De catalogus van Louis is telefonisch te bestellen: 030-441199.

Nozema verbetert ontvangst autoradio's

LOPIK – De ontvangst van Nederlandse radiozenders op de autoradio en de draagbare radio gaat in Midden-Nederland vanaf half september verbeteren, aldus de Nederlandsche Omroepzender-Maatschappij (Nozema). Zij gaat de komende weken de FM-zendantenne voor deze programma's op de toren in Lopik vervangen.
De werkzaamheden beginnen volgende week en zullen vijf weken in beslag nemen. Vanaf de zendertoren in Lopik worden onder meer de programma's van Radio 1 tot en met 4 en van Radio Utrecht uitgezonden.
Bij de vervanging van de zendantennes wordt ook de polarisatie van de antenne van horizontaal in vertikaal veranderd. Daardoor zal vooral aan de rand van het ontvanggebied de ontvangst op draagbare en autoradio's verbeteren. Luisteraars kunnen daarop inspelen door hun FM-antennes vertikaal te monteren of rechtopstaand te zetten.
De technici zullen hun karwei op 280 meter hoogte moeten klaren. Om hen naar dat niveau te hijsen, wordt van een lier gebruikgemaakt.

fietsnieuwtjes

Bio-olie voor op de ketting



● *De schuine tuit van de Bio-olie-flacon vergemakkelijkt het smeren.* Foto: GPD

DOOR THEO VAN DER KAAIJ

Van een fiets zonder kettingkast is de ketting het enige onderdeel dat regelmatig om een schoonmaak- en smeerbeurt met dunne olie vraagt. De kogellagers van wielen, trappers, bracketas en balhoofd zijn als alles in orde is voorzien van vet en moeten daarom juist niet worden ingespoten met olie. Hoe slechter het weer, des te vaker zal de ketting om onderhoud vragen. Stof en zand hechten zich gemakkelijk op een ingesmeerde ketting. Die combinatie geeft al snel een vettige modderkoek, die geen enkele smerende werking meer heeft. Fietsen zonder gekraak en geknars is dan niet meer mogelijk. Als er vaak gesmeerd moet worden komt biologisch afbreekbare olie in aanmerking. Eurol in Nijverdal brengt daarvoor een nieuw soort derailleurolie onder de naam Bio op de markt. Deze zit in een handige flacon met schuin aangebrachte tuit, zodat de te smeren onderdelen goed bereikbaar zijn zonder vette vingers te krijgen. De flacon kan plat worden neergelegd, zonder dat de olie eruit loopt.
Eurol maakt 14 verschillende smeermiddelen en onderhoudsprodukten voor fietsen, waaronder biologisch afbreekbare rijwielolie. Die is iets dikker dan derailleurolie en welkom op plaatsen waar het piept, behalve als het om kogellagers gaat. De fietser kan ook siliconenolie of teflonolie voor op de ketting kopen, die een water-, stof- en zandafstotende film vormt. Deze is duurder en niet biologisch afbreekbaar.

Verlichting

Union presenteert een nieuw soort fietsverlichting onder de naam Multi Power System. Het gaat om een dynamo in de wielnaaf, die in combinatie met elektronica zorgt voor verlichting als de fiets rijdt èn stilstaat. Er hoort bovendien een remlicht bij en een voorziening die het licht automatisch inschakelt bij duisternis. Union gaat deze verlichting volgend jaar op enkele modellen monteren. Als los systeem kost deze verlichting 100 gulden.
De Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid heeft berekend dat vorig jaar 45 procent van de Nederlandse fietsers met kapotte fietsverlichting reed. Dat is vergeleken met 1988 een toename van 15 procent. De stichting dringt aan op extra campagnes en politietoezicht.

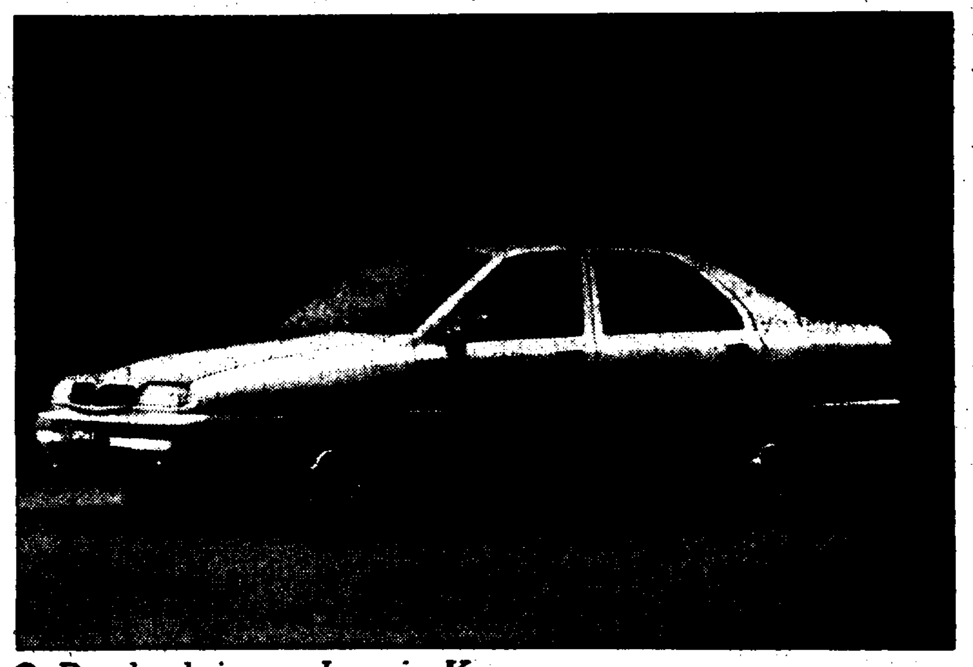
Lancia Kappa vervangt Thema

Komend najaar debuteert een nieuwe grote Lancia die de tien jaar geleden gepresenteerde Thema gaat opvolgen. Met de gekozen typenaam Kappa grijpt Lancia terug in haar historie. In de jaren twintig gebruikte men deze Griekse letter K ook als typenaam. Kort geleden deed men hetzelfde bij de nieuwe, hier niet leverbare ruimtewagen, die Zeta (Griekse Z) is gedoopt.

De nieuwe Kappa lijkt uiterlijk sterk op de bestaande Delta en Dedra, hij is wat langer en breder dan een Thema.

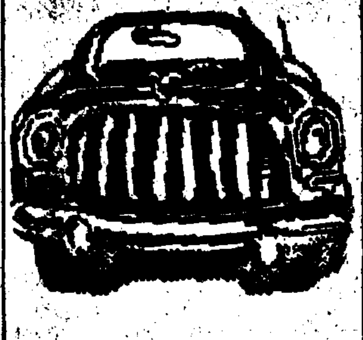
Het meest opvallende nieuws is van technische aard. Lancia introduceert gloednieuwe vijfcilinder motoren, in benzine- en dieselversie. Topmotorisering biedt de oude tweeliter viercilinder met turbo en een aangepaste versie van Alfa's drieliter multikleps V6.

In de Thema levert men nog de oudere uitvoering met twee kleppen per cilinder. Dit alles wijst op een duidelijke opwaardering tegenover de Thema; dus zal de Kappa wel het nodige duurder worden.



● *De gloednieuwe Lancia Kappa.*

CURATELE:
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 21 juli 1994 is onder curatele gesteld **Natalie Elisabeth Adriana Odekerken**, geboren te Heerlen op 13 mei 1974, wonende te 6229 XT Maastricht aan de Maasvelderweg 1 (Huize Maasveld); tot curatrice en toeziend curator zijn benoemd: Adriana Alida Kranenburg en Hendrikus Johannes Gerardus Odekerken, echtelieden, wonende te 6301 DM Valkenburg (L) aan de Pastoor Sartonstraat no. 24.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
6211 LN Maastricht



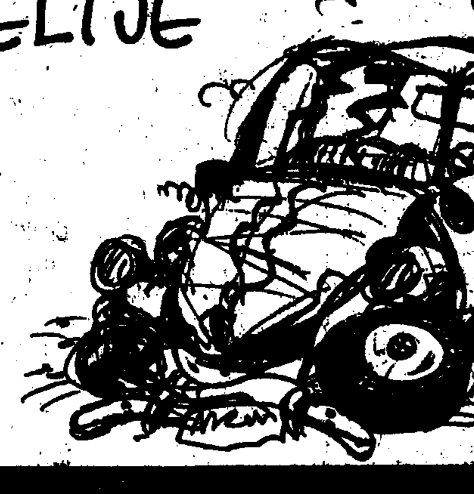
Provincie Limburg

mededeling M 238/31-94

Subsidieregeling Vokale Kunst 1995
Onder voorbehoud dat Provinciale Staten de daartoe benodigde middelen beschikbaar stellen bestaat ook in 1995 de mogelijkheid een beroep te doen op de regeling Ondersteuning Vokale Kunst in Limburg. Met onderhavige regeling wordt beoogd de kwaliteit en het niveau van de koorcultuur te bevorderen en goede instrumentale begeleiding mogelijk te maken.

Algemene informatie en voorwaarden
Alle aktiviteiten, projekten etc. waarvoor subsidie wordt aangevraagd, dienen plaats te vinden in 1995. Aanvragen kunnen schriftelijk worden ingediend bij: Gedeputeerde Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Verzoeken om subsidie ten behoeve van aktiviteiten, voorzien van de periode van januari 1995 t/m augustus 1995 moeten worden ingediend voor 1 september 1994. Aanvragen voor aktiviteiten die plaatsvinden in de laatste 4 maanden van 1995 moeten worden ingediend voor 1 april 1995. Gedeputeerde Staten zijn voornemens in de maand december 1994 een besluit te nemen omtrent de besteding van circa 75% van het beschikbare budget. Over de besteding van het resterende bedrag zal voor 15 juni 1995 een besluit worden genomen. Gedeputeerde Staten leggen tijdig ingediende aanvragen, die ook overigens aan de voorwaarden voldoen, ter advisering voor aan een door hen in te stellen commissie, alvorens te besluiten omtrent het verzoek. Alle aanvragen dienen zodanig onderbouwd te zijn, dat de commissie die het college adviseert, zich een gegrond oordeel kan vormen omtrent de kwaliteit van de aktiviteit c.q. projekt. Gedeputeerde Staten kunnen besluiten te laat ingediende subsidie-aanvragen buiten beschouwing te laten. Toekenning van subsidie kan slechts plaatsvinden binnen het door Provinciale Staten voor het jaar 1995 voor deze regeling beschikbaar gestelde budget. Nadere informatie over deze regeling kan worden ingewonnen bij de heer P. Coenen, telefoon 043 - 897192. Op verzoek kan de regeling en een subsidie-aanvraagformulier worden toegezonden.





CURATELE:
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 21 juli 1994 is onder curatele gesteld **Brigitta Corstiana Renssen**, geboren te Den Helder op 30 januari 1957, wonende te 6229 XT Maastricht aan de Maasvelderweg 1 (Huize Maasveld); tot curator en toeziend curatrice zijn benoemd: Wilhelmus Hubertus Renssen en Jacoba Hendrika Geertrui Smits, echtelieden, wonende te 6418 JM Heerlen aan de Disselhof no. 11.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
6211 LN Maastricht

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 242/31-94

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat gelet op het bepaalde in de wet Algemene Wet bestuursrecht het ontwerp-besluit saneringsmaatregelen industrieterrein Abdissenbosch en Europaweg-Noord te Landgraaf van 8 augustus tot en met 5 september 1994 ter inzage ligt in het gemeentehuis van Landgraaf en in het provinciehuis, Limburglaan 10 te Maastricht. Belanghebbenden kunnen tot en met 5 september 1994 hun zienswijze schriftelijk naar voren brengen en deze zenden aan: Gedeputeerde Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

WANDELINGEN

7 augustus:
★ Zomerwandeling Limburgs Dagblad vanuit Partij-Wittem. Zie komplete tekst elders op deze pagina.

8 augustus:
★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30 tot 19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

10 t/m 13 augustus:
★ Nederweert, avondwandelvierdaagse 7 - 10 - 15 km. Startplaats 10/8 gemeentegarage Nederweert; 11/8 basisschool St. Anna, Ospel; 12/8 zwembad Merenveld, Nederweert, steeds tussen 18.15 en 18.45 uur. 13/8 Gemeentehuis Nederweert tussen 12.30 en 13.15 uur.

11 t/m 14 augustus:
★ Berg en Terblijt, Vierdaagse Heuvellandwandelingen 14 - 28 - 42 km. Start: café zaal Noben, Rijksweg 132, Berg en Terblijt. 42 km van 7.00 tot 9.00 uur; 28 km van 7.00 tot 11.00 uur, 14 km van 7.00 tot 14.00 uur. Inlichtingen 04406-40885.

GEAFFICHEERD

5-6-7 augustus:
★ CULIOVALLUM HEERLEN. Hapjes, drankjes en veel live muziek in hartje Heerlen.
★ Feestweekend schutterij St.-Joseph, Vijlen. 179e bondsschuttersfeest van de r.k. Zuidlimburgse Schuttersbond. Vanavond, 20.00 uur Villapop; entree ƒ 7,50. Zaterdag 20.00 uur Dansavond met Los Pajaros, entree ƒ 5,-. Zondag vanaf 13.00 uur 179e Bondsschuttersfeest met presentatie schutterijen, optocht, schietwedstrijden. Entree terrein ƒ 2,50. Vanaf 20.00 uur feestavond. Feestterrein aan de Hilleshagerweg.

6 + 7 augustus:
★ Zomerfeest FC Catsop-'79. Pleintje te Catsop-Elsoo.
★ Straatfeest/rommelmarkt georganiseerd door B.V. Slak - Horst - Metten, Hoensbroek. Op zondag is ook de Opelclub aanwezig.
★ Zaterdag: streetparade in centrum van Vaals. Vanaf 21.00 uur jazznight op de binnenplaats van café-restaurant Suisse, Maastrichterlaan 63. Zondag van 12.00 tot 16.00 uur Frühschoppen, ook op de binnenplaats. Organisatie: Stichting Jazzclub Vaals '79.
★ Luikse marktfeesten in Wahlwiller. Antiek, curiosa en spullen uit grootmoeders tijd. Diverse attracties voor de kinderen. Veel muziek, mogelijkheid tot helicopterrondvluchten en optreden van diverse straatartiesten. Beide dagen vanaf 10.00 uur.

7 augustus:
★ Tour de Sjpas 1994, Spaubeek.
★ Springconcours, rubrieken B-L-M-Z-Extra, Manège Brunssummerheide, Ouverbergstraat Brunssum. Aanvang 10.00 uur. Diverse kinderattrakties aanwezig. Toegangsprijs ƒ 2,50 (kinderen gratis). Organisatie: Zuidlimburgse Rij- en Jachtvereniging, Brunssum.
★ 11e Rundveedag aan de Aalbekerweg 51 te Aalbeek, Hulsberg.
★ 15e Winthager Kapelfeest in Winthagen, Voerendaal. 11.00 uur h. mis met aansluitend Frühschoppen; 13.00 uur fancy-fair, 19.00 uur Winthager avond.

9 + 12 augustus:
★ O.O.V.-voetbaltoernooi in sportcomplex Carisburg S.V. Treebeek. Beide dagen aanvang 18.30 uur; entree ƒ 2,-.

12 augustus:
★ "De tabletgebruikende diabeet", voorlichtingsmiddag voor senioren in de recreatiezaal van Bejaardencentrum Op den Toren aan de Valkenburgerweg 67 te Nuth. Aanvang 14.00 uur.

Het Limburgs Dagblad en duizenden wandelaars [illegible] bedanken [illegible] en W.S.V. Wittem [illegible] prachtige wandeltochten!



LIMBURGS DAGBLAD ZOMERWANDELTOCHT ALS HERDENKINGSTOCHT

Bij gelegenheid van het 50-jarig jubileum van de bevrijding is het zinvol hen te gedenken, aan wie wij onze bevrijding te danken hebben. In het vorige week uitgekomen boek "Duel in de wolken" van Ron Pütz, beschrijft hij de 376 vliegtuigen die in de laatste wereldoorlog zijn neergestort in de driehoek Roermond - Luik - Aken. Verschillende zijn er in de gemeente Wittem terecht gekomen.

We wandelen op deze tocht langs twee monumentjes om de gevallenen dankbaar te gedenken. Voor de rust komt u in het Schweibergerbos langs een monumentje waar op 23 februari 1943 vijf van de zeven bemanningsleden omkwamen. René Jackson kwam in krijgsgevangenschap in Polen terecht en de Belg Marc Pierre werd op 2 april door een verzetsgroep veilig over de Pyreneeën gebracht. Het vliegtuig was op weg naar een bombardement in Keulen en werd door een nachtjager van de Duitsers naar beneden gehaald.

Na de rust komt u in het Wagelerbos langs een monumentje waar op 23 april 1944 twee bemanningsleden omkwamen. Van de overlevenden raakten er drie in krijgsgevangenschap en twee kwamen weer veilig terug in Engeland. Het vliegtuig was op weg naar een bombardement op Düsseldorf.

Het monumentje werd onlangs - precies 50 jaar na het neerstorten - opgericht en de vijf overlevenden waren hierbij aanwezig. Hun namen kunt u lezen op de krans die zij toen gelegd hebben. Daarbij is het een prachtige natuurtocht, waarbij u veel in de schaduw loopt bij de te verwachten tropische hitte. De tocht start in Partij-Wittem, omdat deze 60ste keer de laatste Limburgs Dagblad-wandeling is die door wandelsportvereniging Wittem georganiseerd wordt. In de toekomst zullen andere verenigingen de traditionele wandeltochten voor het Limburgs Dagblad mede-organiseren.

WANDELINFO

Datum:	zondag 7 augustus 1994
Start:	gemeenschapshuis Partij-Wittem
Starttijd:	tussen 9.00 en 15.00 uur
Afstanden:	5 - 10 - 15 km
Startgeld:	ƒ 2,- p.p. inclusief herinneringssticker ƒ 1,50 p.p. zonder herinnering
Sluiting:	18.00 uur
Eigen vervoer:	Partij-Wittem ligt aan de weg Maastricht - Vaals
Openbaar vervoer:	Kruispunt Wittem wordt door de VSL veelvuldig aangedaan! Lijn 54 vanuit Maastricht vanaf 9.54 uur, elk uur. Lijn 54 vanuit Vaals steeds op het volle uur. Lijn 47 vanuit Kerkrade vanaf 10.03 uur ieder uur. Lijn 47 vanuit Valkenburg om 11.26 en 13.26 uur en lijn 57 uit Heerlen vanaf 10.35 uur ieder uur.
Attentie:	DE LIMBURGS DAGBLAD HERFSTWANDELING IS OP ZONDAG 6 NOVEMBER EN START VANUIT SCHAESBERG.



Het monument in het Wageler bos waarlangs de route voert.

PARCOURS-BESCHRIJVING
Het parcours is gemarkeerd met witte pijlen op de weg en gele bandjes om de weipalen en bomen.

BEGIN - Alle afstanden
De oprit uitkomend op de asfaltweg links gaan. Na 50 meter weer links: Teventweg. Bij het voetbalveld rechts, de "eigen weg" omhoog. Op de viersprong met de lantaarn links langs de bank. Beneden bij de bank iets naar rechts draaien. De grindweg volgend komt u in het gehucht Overgeul. Na huisnummer 6 rechts gaan (1,6 km). 400 Meter na het laatste huis links door een draaihekje de wei in gaan bij een grote beuk. Direkt rechts gaan en NIET naar boven langs de schaapswei, maar naar het verste punt van de wei lopen. Door het draaihekje de wei verlaten en rechtdoor langs de bosrand blijven gaan. Als de wei aan uw rechterhand ophoudt, dan na 5 meter het smalle pad rechts nemen, het pad buigt wat naar links en dan ziet u al vlug de Engelse vlag bij het monumentje. Langs het monumentje verder omhoog lopen tot aan de brede bosweg bij de grote den. Hier gaan de afstanden uit elkaar (2,9 km).

VERVOLG 5 EN 10 KM
Zij gaan op de brede bosweg rechts. Deze bosweg blijven volgen tot aan het weiland. In de wei links gaan. Beneden door het draaihekje gaan en dan rechtdoor naar de hoek van het maïsveld. Na de bank rechts en op de T-kruising rechts. Op dit punt komt de 15 km van links (3,6 km). Verder lezen bij "vervolg alle afstanden".

VERVOLG 15 KM
Zij gaan op de brede bosweg links. Na 60 meter het smalle bospad links gaan langs de werkkeet. De holle weg oversteken en het smalle pad vervolgen. Op de hoek van de wei de bosweg naar rechts nemen. Langs het dennebosje gaan en op de viersprong de brede weg rechtdoor naar beneden nemen. De grindweg langs de bosrand blijven volgen tot in het gehucht Dal-Bissen (3,9 km). Beneden na huisnummer 12 direkt rechts omhoog gaan. Het golfterrein recht oversteken en bij het "schelpenkruis" rechts. Bij de bank met de steen rechtdoor het bos in (5 km). Bij de splitsing met de grote steen rechtdoor gaan. Deze weg vervolgen tot het bos aan uw rechterhand ophoudt (5.9 km). Hier komen andere afstanden van rechts.

VERVOLG ALLE AFSTANDEN
Na 150 meter ziet u aan uw linkerhand een kruis, zo'n 10 meter in het bos. Hier werd in 1753 een pater van Wittem vermoord op weg naar Hoogcruts. Het is een gedachteniskruis, hij ligt hier dus niet begraven. Deze weg langs de bosrand blijven volgen helemaal tot het eind. U heeft hier een mooi zicht op kerk en klooster van Wittem. (Hebt u even tijd, dan moet u beslist na de onlangs even de prachtige barokkerk van Wittem van Johan Conrad Schlaun uit 1732 binnenlopen). Dan ACHTER ELKAAR LOPEND het voetpad door het veld naar beneden gaan. Op de asfaltweg rechts en bij de lantaarnpaal links naar beneden. Voor het witte huis links en aan het eind van deze weg rechts. Zo komt u aan de rustplaats (5.6 en 7.9 km).

NA DE RUST
De oprit, uitkomend op de asfaltweg, links gaan en de eerste weg van links verwaarlozen. U loopt nu op de Oude Heirbaan. In de tijd van de Romeinen was dit een heirbaan, een belangrijke verbindingsweg voor het leger (heir) tussen Tongeren en Keulen. Zo'n 100 meter na de Geulbrug bij de bunker links omhoog gaan. Boven de asfaltweg rechts. De eerste veldweg links nemen die later een voetpad wordt. Dit tot het einde aflopen tot op de grindweg bij de Gerardushoeve en dan links gaan (7,3 en 9,6 km). Over de slagboom heengaan. Na 60 meter gaat de 10 km-route naar links en rechtdoor het bos in. Op de viersprong bijna boven rechtdoor gaan. Aan het eind van het bos links gaan en de bekende weg terug naar de finish.
De 15 km-route gaat na de slagboom rechtdoor op de grindweg. Deze prachtige weg langs de rand van het bos blijven volgen tot aan het einde. Daar ziet u het tweede monumentje (zie foto) dat onlangs onthuld werd (10,9 km). Voor de golfbaan links gaan en bij de bank met de grote steen weer links. Bij de splitsing met de grote steen rechtdoor gaan. Deze weg helemaal aflopen tot aan uw rechterhand het bos ophoudt (12 km). Van hieraf dezelfde route terug als voor de rust, dus altijd maar rechtdoor langs de bosrand. En dan ACHTER ELKAAR LOPEND door het korenveld. U komt dan vanzelf aan de finish (9,4 en 14 km).

HET IS WEER MOSSELTIJD IN YERSEKE

Dagtocht naar Zeeuws mosselfestijn op 20 augustus

Steevast in het derde weekend van augustus is er de bekende "Zeeland Presenteert" mosseldag met als hoogtepunten de grote gratis mosselmaaltijd bij de Julianahaven en de grote vlootschouw op de Oosterschelde. U mag gratis meevaren of kijken vanaf de dijk, wat ook zeer de moeite waard is. De vloot wordt overigens aangevoerd door de 60-plussers van Yerseke die met de "Stad Zierikzee" voorop gaan.

De traditionele mosseldag begint rond tien uur met een groots opgezette braderie met veel demonstraties en aanbiedingen. Voor liefhebbers is er een aparte snuffelmarkt en de zogenaamde "dweilbands" zorgen voor de muzikale sfeer.

De Telekids Road Show van RTL 4 is van 11.00 tot 14.00 uur present bij de mosselveiling aan de Julianahaven. Helicopters vliegen de hele dag vanaf de Korringaweg, de jaarlijks terugkerende "Mosselrock" staat weer op het programma en muziekvereniging Mozart (met gastorkest) verzorgt van 13.00 tot 14.00 uur een openluchtconcert.

In de jachthaven liggen tevens enkele oude vissersschepen, o.a. de Hongaars YE 36.
Een mosselfestijn waar het Limburgs Dagblad jaarlijks een of meer bussen op inzet omdat de belangstelling vanuit het Limburgse altijd weer groot is.

Ook dit jaar - op 20 augustus - vertrekken vanuit diverse opstapplaatsen bussen om u op comfortabele wijze naar en uit Zeeland te vervoeren. Op de heenreis wordt er gestopt om in Gilze-Reijen een kopje koffie met gebak (inclusief) te gebruiken.

De terugreis wordt onderbroken om in Grathem het avondeten (inbegrepen) te nuttigen.

REISINFO MOSSELDAG YERSEKE

Datum:	zaterdag 20 augustus 1994
Prijs:	ƒ 56,- p.p.
Inclusief:	* Vervoer per luxe touringcar Limburg-Zeeland v.v. * diverse attracties ter plaatse * koffie met gebak op de heenreis in Gilze-Reijen * menu op de terugreis in Grathem
Opstaptijden en -plaatsen:	Kerkrade, Rodahal 7.20 uur, Heerlen voorzijde NS-station 7.50 uur, Geleen P-plaats [illegible] uur, NS-station (VSL) Sittard 8.25 uur, Susteren garage [illegible] 8.40 uur
Vertrek:	Om 17.15 uur uit Yerseke
Thuiskomst:	Tussen 22.00 en 22.30 uur
Reserveren:	Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, [illegible], Gulpen, Vaals en Landgraaf onder betaling van de reissom.

WINNAARS KLEURWEDSTRIJD VIVARISTIEK KASTEELTUIN ARCEN

Héél wat kinderen hebben de saaie vissen-kleurplaat - die wij op 15 juli in het kader van Vivaristiek '94 plaatsten, prachtig ingekleurd en aan ons toegestuurd. Er zaten schitterende exemplaren bij, versierd met schelpen of waterplanten. De jury heeft het dan ook best moeilijk gehad, maar uiteindelijk zijn de tekeningen van onderstaande 27 winnaars beloond.

t/m 5 jaar:
- 1e prijs: Daisy Serro, Simpelveld
- 2e prijs: Elena Beekman, Brunssum
- 3e prijs: Nanda Bemelmans, Landgraaf
- 4e t/m 9e prijs: Jerediah Fecold, Brunssum; Finn Bouts, Urmond; Stijn Louwenberg, Heerlen; Sindy van Wandelen, Grevenbicht; Kirsten Tumini, Heerlen; Tom Govers, Heerlen

6+7 jaar:
- 1e prijs: Mandy Steinbusch, Brunssum
- 2e prijs: Jeroen Vaassen, Stein
- 3e prijs: Melissa Claes, Neerbeek
- 4e t/m 9e prijs: Ramona Cleemens, Voerendaal; Jill Timmer, Landgraaf; Björn Thewissen, Vijlen; Joey Peters, Hoensbroek; Nadine Hikisch, Heerlen; Mandy van Ewijk, Kerkrade

8-10 jaar:
- 1e prijs: Susanne Kokkelman, Sittard
- 2e prijs: Sandra Thiessen, Wijlre
- 3e prijs: Dion Hennekens, Sittard
- 4e t/m 9e prijs: Sanne Derks, Heerlen; Maykel Kicken, Voerendaal; Maurice van der Vorst, Munstergeleen; Ruben Daemen, Merkelbeek; David Nahumery, Sittard; Vivian Beaujean, Nuth

De winnaars krijgen binnen enkele dagen van Kasteeltuinen Arcen bericht over de gewonnen Intertoys-cadeaubon en de daaraan verbonden prijsuitreiking.
PROFICIAT!

Nederland 1

Avro/Ncrv/Kro/Tros/Veronica
07.00 **Journaal.**
07.07 **Alles kits: David de kabouter.**
07.35 **Journaal.**
07.38 **KRO's Tekenfilmfestival.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Paperclips.**
08.28 **Journaal.**
08.31 **Ted's familiespel.**
09.00 **Journaal.**
09.07 **Indonesië special.**
10.00 **Total work out.**
10.15 **Buitenechtelijke zaken.**
10.40 **Dynasty.**
11.25 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Afl. 6. Afl.: De Dominicaanse Republiek.
11.50 **Classic cartoons.**
12.00 **Psychologie van het gezin.**
12.30 **Het fantastische in de kunst.**
13.00 **(TT) Journaal.**
13.10 **Magnum P.I.**
13.55 **(ZW) Blood on the sun.** Amerikaanse speelfilm uit 1945 van Frank Lloyd.
15.30 **Culturele antropologie.** Afl. 16.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.08 **Gentleman Jim Reeves.** Portret van de legendarische countryzanger Jim Reeves.
17.02 **(TT) Ambulance. Herh.**
17.30 **(TT) Waku waku.**
18.00 **Nijntje.**
18.05 **KRO's Tekenfilmfestival.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Sea trek.** Afl. 1: De Galapagoseilanden.
18.58 **(TT) Duel in de diepte.** 13-delige Nederlandse jeugdserie. Herh.
19.27 **Markant achterland.**
20.00 **(TT) Journaal.**
20.26 **Lieve Martine.** Martine van Os op zoek naar de oplossing voor vragen over gezondheid, relaties, dagelijkse dingen en andere zaken.
21.21 **Sporen: De glimlach.** 3-delige documentaireserie over gewone kinderen in byzondere situaties. Afl. 1.
22.06 **Matlock.**
22.57 **Beroemde treinreizen.**
23.57 **Goodwill Games.** Sport.
00.43 **Journaal.**

Nederland 2

Tros/Eo/Veronica
13.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.25 **(TT) Nieuwe natuur.** Informatieve serie over natuurgebieden in wording.
17.53 **De familie Keuzekamp.**
17.58 **2 vandaag.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.30 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.38 **Studio sport.**
19.25 **Opgroeien in het wild** Growing up wild. natuurfilmserie. Afl. 1: Elegante engerds!
20.00 **America's funniest home video's.** Amusementsprogramma met amateur video-opnamen.
20.30 **(TT)Blind date.** Datingprogramma. Bert Kuizinga ontvangt iedere aflevering een gast(e) die aan de hand van een gesprek gaat bepalen met wie van de drie geselecteerde kandidaten hij of zij op reis zal gaan.
21.21 **TROS TV-show op reis.** Ivo Niehe gaat op bezoek bij Jaap van Zweden, Hans Liberg en Annie M.G. Schmidt.
22.18 **In the heat of the night.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: A childs play. De gemeenteraad vervangt chief Gillespie door de jongere Hampton Forbes. Gillespie wordt sheriff gemaakt. Forbes krijgt direct te maken met de moord op de niet erg populaire Mario Baily.
23.06 **Wereld Ruiter Dagen.**
23.36 **Dat willen we even kwijt.** Column met Wim Bosboom.
23.45 **Do you know the muffin man?** Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Gilbert Gates. Met: Pam Drawber, John Shea, Stephen Dorff e.a. Het doorsnee-gezin Dollison leidt een rustig en gelukkig leventje, totdat blijkt dat een klasgenoot van zoon Teddy het slachtoffer is van seksuele mishandeling. Als Teddy vertelt dat hem hetzelfde is overkomen, gaat vader Dollison zelf op onderzoek uit.
01.15 **Journaal.**

Nederland 3

Vpro/Vara
08.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.30 **Villa Achterwerk: Een hete zomer.** Romantiek en wetenswaardigheden vanuit een Nederlandse streek. Afl. 8: Renesse: een dorp bomvol Duitse toeristen.
18.00 **Journaal.**
18.20 **Comedy op 3: Bewitched.** Amerikaanse comedyserie. Afl: Out of sync out of mind.
18.51 **Health & efficiency.** Engelse serie. Afl. 6: Assistent-arts Phil Brooke voelt zich aangetrokken tot de jonge verpleegster Mady, maar dat is niet wederzijds. Dr. Michael Jimson is bereid Phil te helpen, maar Mandy valt onmiddellijk op Michael en wil wat aan diens viriliteitsprobleem doen.
19.24 **Redemption song.** 12-delige documentaireserie over de geschiedenis van het Caribisch gebied. Afl. 6: La grande illusion.
19.56 **North Sea Jazz Festival 1994.**
20.28 **Maigret: Maigret et le fantôme.** Politiefilm uit 1992 van Hannu Kahakorpi. Met: Bruno Cremer, Heinz Bennent, Elizabeth Bourgine e.a. In het vliegtuig op weg naar Helsinki vraagt Maigret zich af wat inspecteur Lognon in Finland deed, voordat er een mislukte moordaanslag op hem werd gepleegd.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**
22.30 **Nova.**
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.06 **Delicatessen.** Franse speelfilm uit 1991 van Marc Caro en Jean-Pierre Jeunet. Met: Jean-Claude Dreyfus, Dominique Pinon, Karine Viard e.a. Vanwege een grote ramp heerst er een voedseltekort. De gevolgen worden ook in een huurkazerne gevoeld. De bewoners halen hun voedsel op rantsoen bij een huisgenoot, een sinistere slager.
00.41 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Bob in the bottle.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Zasu Pitts & Thelma Todd.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **The Simpsons.** Amerikaanse tekenfilmserie. Herh.
09.55 **Rescue 911.** Herh.
10.50 **Showtime shop.**
10.55 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. Herh.
11.40 **Studs.** Amerikaans datingprogramma. Herh.
12.05 **Telekids.**
13.05 **Love boat.** Herh.
13.55 **The upper hand.** Herh.
14.25 **Showtime shop.**
14.30 **As the world turns.**
15.15 **Rad van fortuin.** Herh.
15.45 **Santa Barbara.**
16.35 **The Oprah Winfrey show.**
17.25 **Wie ben ik?** Spelshow. Herh.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Oggetuige.** Herh.
18.30 **Rad van fortuin.** Herh.
19.00 **Full house.** Amerikaanse comedy.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **The bold & the beautiful.**
20.25 **Hans Kazan's magic show.**
21.40 **Postema op pad. Herh.**
22.30 **Where I live.** Amerikaanse comedy.
23.00 **Nieuws en weer.**
23.15 **Murder by decree.** Amerikaanse actiefilm uit 1979 van Bob Clark. Met: Christopher Plummer, James Mason, Donald Sutherland, Genevieve Bujold, Sir John Gielgud e.a. Sherlock Holmes en Dr. Watson onderzoeken de moorden op prostituées door Jack de Ripper.
01.10 **David Letterman.**

RTL5

17.20 **TV Boetiek.**
17.50 **C.O.P.S.** Cartoon.
18.15 **Paradise Beach.**
18.40 **Happy days.**
19.10 **Knightrider.**
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **Unauthorized biographies: Madonna.** 4-delige documentaire. Herh.
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
21.45 **Sportnieuws.**
22.00 **Lili Marlene.** Duitse speelfilm uit 1983 van Rainer Werner Fassbinder. Met: Hanna Schygulla, Giancarlo Giannini, Mel Ferrer, Karl Heinz von Hassel, Hark Bohm e.a.
00.05 **An einem Freitag in Las Vegas.** Duitse actiefilm uit 1967 van Antonio Isasi. Met: Gary Lockwood, Elke Sommer, Lee J. Cobb, Georges Geret, Jack Palance e.a.
01.45 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
02.15 **Nachtprogramma.**



● *De 'crew' van de advocatenserie Matlock. (Nederland 1 - 22.06 uur)*

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. **17.35** Charlie's angels. Amerikaanse misdaadserie. **18.30** Info première. **18.45** Weerbericht. **18.50** Maguy. Serie. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.05** Les carnets du bourlingueur. Magazine met reisreportages. **20.40** La Baule-les-Pins. Franse komedie uit 1989. **22.25** Weerbericht en laatste nieuws. **22.45** 24 H sur les marchés. Beursberichten. **22.50** Ciné-club de minuit: Méchant garcon. Franse speelfilm uit 1991. Na een avontuurtje op het strand veroorzaakt de 17-jarige Ronald onvrijwillig de dood van zijn vriendinnetje.

Sports 21

18.49 Les schtroumpfs. **19.12** Info première. **19.30** Zie La Une. **22.18** Laatste nieuws en weerbericht. **22.49** 24 H sur les marchés. Beursberichten.

TV5

06.00 **Ochtendprogramma.** **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Herh. **13.30** Jour blanc. Speelfilm van J. Berger. Herh. **15.00** Jardins d'aujourd'hui. **15.25** Gourmandises. **15.35** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws en weerbericht. **18.55** Revue de presse de pays arabes. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faits divers. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Surprise sur prise. **23.10** Savoir plus. **00.25** Nieuws en weerbericht. **00.55** Médiasud. **01.05** Ici l'Afrique. **02.05** Paris lumière. Herh. **02.25** La chance aux chansons. **02.55** 40x à l'ombre. Herh. **04.20** C'est tout Coffe. Herh. **05.40** Mon oeil Herh.

RAI-Uno

06.00 Ochtendprogramma. **12.30** Nieuws. **12.35** Murder she wrote. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente flash. **14.10** Finche' le rose fioriranno. Film. **15.55** Uno per tutti. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** Nieuws. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Terra lontana. Film. **22.30** Nieuws. **22.40** Linea blu. **22.45** Bruciapelo. **23.15** Il decalogo tre. Film. **00.10** Nieuws en weerbericht. **00.20** Oggi al Parlamento. **00.30** Uno piu' uno. **00.40** DSE Sapere. zine. **01.10** Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** (TT) Dizzy heights. Herh.
10.30 (TT) Ipso facto. Herh.
11.00 (TT) Nieuws en weerbericht. **11.05** Playdays. **11.30** Teddy trucks. Herh. **11.35** Run the risk. Herh. **12.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **12.05** Moonlighting. Herh.
12.55 Tekenfilm. **13.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Regionaal nieuws en weerbericht. **14.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** (TT) The flying doctors. **16.00** Greenfingers. **16.30** The way of the lakes. **17.00** Bugs Bunny. Herh. **17.10** Rugrats. Herh. **17.35** (TT) The really wild show. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** (TT) Ship to shore. **18.35** (TT) Neighbours. Herh. **19.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** (TT) The contenders. **20.30** (TT) International young driver of the year. **21.00** (TT) Porridge. Herh. **21.30** (TT) Paramedics. **22.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **22.30** (TT) Men behaving badly. **23.00** (TT) Return to lonesome dove (4). **00.25** After midnight. Amerikaanse speelfilm uit 1987. **02.05** Weerbericht.

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** (TT) Breakfast news. Met gebarentaal. **09.15** Pinocchio. Herh. **09.40** Babar. Herh. **10.05** (ZW) The Gorge Raft story. Amerikaanse biografische speelfilm uit 1961 van Joseph M. Newman. **11.30** A day that shook the world. Herh. **11.55** Cricket. **14.00** Open view. Herh. **14.05** Misstakes. **14.20** Model Millie. Herh. **14.35** Cricket. Met om 15.00, 16.00 en 16.50 Nieuws en weerbericht. **19.35** (TT) Rough guide to the Americas. Herh. **20.15** Suzanne Bonnar: The Blacksburg connection. **20.45** What the magazines say. **21.00** Night of the long knives. **21.30** (TT) Gardeners' world. **22.00** (TT) Red Dwarf V. Herh. **22.30** (TT) Michael Moore's tv nation. **23.20** Sean's shorts. Herh. **23.30** (TT) Newsnight. **00.15** Cricket. **00.55** Weerbericht. **01.00** The living soap. 2-delige terugblik op deze serie. Afl. 1. **01.40** La vie est belle. Belgisch-Zaïrese speelfilm uit 1987 van Nganura Mweze.

Eurosport

08.30 Step aerobics. Ochtendgymnastiek. **09.00** Basketbal. WK voor heren vanuit Canada: Duitsland - Griekenland. Hoogtepunten. **10.30**Basketbal. WK voor heren. USA - Spanje. **12.00** Tennis. ATP-toernooi van Kitzbühel. **18.00** Motorsport magazine. **18.30** International motorsports. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Basketbal. WK voor heren. Puerto Rico - Duitsland en USA - Spanje. **23.00** Boksen. **00.30** Motorsport magazine. **01.00** Tennis. **01.30** Eurosportnews.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **10.00** Rivera live. **11.00** Holiday destinations. **11.30** Equal time. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. Actualiteitenrubriek. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sport on NBC Super Channel. **20.30** Ausland's journal.**21.30** Entertainment X-press. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Summertime with Ingo •in Holland. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill out zone. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. Herh **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. Herh. **16.45** World sport. Herh. **17.30** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today. Herh.

Duitsland 1

05.15 **WISO.** Sociaal-economisch magazine.
05.45 **Morgenmagazin Sport.**
06.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur heute.
09.00 **heute.**
09.03 **Dallas.** Herh.
09.45 **JOYrobic.**
10.00 **heute.**
10.03 **Abenteuer und Legenden.** Herh.
10.50 **Hundert Meisterwerke.**
11.00 **heute.** Met beursberichten.
11.04 **(TT) Flight of the spruce goose.** Amerikaanse speelfilm uit 1988. Herh.
12.35 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.** Met heute.
13.45 **wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.03 **Höchstpersönlich.**
14.30 **Abenteuer Überleben.**
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **All creatures great and small.**
15.30 **Immer wenn ich Belle.**
15.40 **Lucie und die Wunder.** Tsjechische speelfilm uit 1970 van Ota Koval.
17.00 **(TT) Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
17.40 **Regionale informatie.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Kojak.** Amerikaanse misdaadserie.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Die Dinos.**
19.25 **Verstehen Sie Spass?**
19.57 **Programma-overzicht.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Nach langer Zeit (1).** 4-delige tv-film van Robert Mazoyer.
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.45 **ARD-exclusiv.**
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Sportschau.**
23.25 **Home improvement.**
23.50 **Vera Cruz.** Amerikaanse western uit 1954 van Robert Aldrich. Met: Gary Cooper, Burt Lancaster, Denise Darcel e.a.
01.20 **Tagesschau.**
01.30 **ARD-Sport extra.**
02.45 **Zuschauen-Entspannen-Nachdenken.**

Duitsland 2

05.15 **WISO.**
05.45 **Morgenmagazin sport.**
06.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur heute.
09.00 **heute.**
09.03 **Der Käpt'n und die Kinder bei der Löwenjagd.** Tekenfilm.
09.15 **Kalle Blomquist lebt gefährlich.** Zweedse jeugdfilm uit 1953 van Rolf Husberg. Herh.
11.00 **heute.** Met beursberichten.
11.04 **(TT)Flight of the spruce goose.** Amerikaanse speelfilm uit 1988. Herh.
12.35 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.** Met heute.
13.45 **EURO.**
14.30 **ZDF Sport extra.** Met basketbal: USA - Spanje.
15.15 **heute.**
15.20 **Texas-Colt** The dangerous days of Kiowa Jones. Amerikaanse western uit 1966.
16.58 **Je früher der Abend.**
17.00 **heute, sport en weerbericht.**
17.15 **länderjournal.**
18.00 **Freunde fürs Leben.** Duits-Oostenrijkse serie.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Forsthaus Falkenau.** Duitse familieserie. Afl: Het verloren geluk. Herh.
20.15 **(TT) Derrick.** Herh.
21.15 **Die Reportage: Tage im Paradies.**
21.45 **heute-journal.**
22.15 **aspekte.** Cultureel magazine.
22.45 **ZDF Sport extra.**
23.20 **(TT) Tote leben nicht allein.** Duitse tv-film uit 1990 van Nina Grosse. Met: Peter Sattmann, Myriem Roussel, Anna Bonaiuto e.a. De oude Lehner uit Australië wil zijn laatste dagen slijten in zijn geboorteland. Op zijn vlucht wordt hij begeleid door dochter Simone, nicht Vera en haar man Philipp. Het vliegtuig stort neer, en Simone overlijdt. Herh.
01.00 **heute.**
01.05 **House of wax.** Amerikaanse horrorfilm uit 1953 van André de Toth. Met: Vincent Price, Frank Lovejoy, Phyllis Kirk e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek. **08.30** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **09.00** Vermisst.**09.15** Medizin-Magazin. **10.00** Der lange stille Weg. Serie over de geschiedenis van de pantomime. Afl. 1. **10.45** Geschichten im Alltag. **11.15** Wege zum Menschen. **12.00** Vale Tudo.Braziliaanse soapserie. **12.25** Programma-overzicht. **12.30** (TT) Monitor. **13.15** Monitor im Kreuzverhör. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. Muziekprogramma. **14.30** Der Papst aus der Wüste. **15.00** WDR aktuell.**15.05** FensterPlatz. **16.00** Wohnräume. Woonmagazine. **16.30** 100 Grad. **18.00** NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Küsse unterm Regenbogen. Nostalgisch muziekprogramma. **20.15** Westpol. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Ein Herz und eine Seele. **22.00** Filmland Kurdistan: Eisenerde, Kupferhimmel. Koerdische film van Zülfü Livaneli. **23.35** Rocklife. **01.05** Nachrichten. **01.10-9.00** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

13.00 Saar-Report. Herh. **13.30** Politik Südwest. Herh. **14.00** Politik Südwest. **14.30** Nachkriegsgeschichte des Saarlandes. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Herh. **15.15** Grossväter auf Stelzen. Herh. **16.00** Charleston. Italiaanse speelfilm uit 1976. **17.30** Reden müsste man können. **18.00** Menschen und Tiere. Herh. **18.24** Kinder-Verkehrsspot. Herh. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. Herh. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM extra - made in Germany. **21.00** Nachrichten. **21.15** Drei in einem Boot. Muzikale rondreis. Herh. **22.15** Thema M. Herh. **23.45** Paris Crazy Horse. Reportage over deze Franse nachtclub. **00.40** Schlussnachrichten. **00.55** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. Amerikaanse soap. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Herh. **16.00** Hans Meiser. Herh. **17.00** Who's the boss? **17.30** Married with children. Herh. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv-Telegramm. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv-Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie.**21.15** Zum Stanglwirt. **21.45** Unter einer Decke. **22.10** Wie Bitte?! Herh. **23.05** RTL-Nachtshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Russ Meyer cyclus: Im tiefen Tal der Superhexen. Amerikaanse softsexfilm uit 1979. Herh. **02.00** Keetje Tippel. Nederlandse speelfilm uit 1974 van Paul Verhoeven. Herh. **03.35** SeaQuest DSV. **04.25** Knight rider. **05.10** Tekenfilmserie.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **06.00** Schönen Tag mit Sat.1. **08.30** Wirtschaftsforum. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep space nine. **17.00** Riskier' was! **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** SAT.1-Sport. **19.30** Glücksrad. **20.15** Star Trek: The movie. Amerikaanse film uit 1978. **22.55** Charles Bronson: Murphy's law. Amerikaanse misdaadfilm uit 1976. **00.40** De Sade. Amerikaans-Duitse erotische film uit 1969 van Cyril Endfield. **02.15** Funny money. Engelse misdaadfilm uit 1983. **03.55** Murphy's law. Herh. **05.30** Neighbours. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **05.55** Star Trek: Deep space nine. Herh.

België/TV 1

17.55 **Tik tak.**
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.**
18.32 **Black Beauty.**
18.58 **Samsonclip.**
19.03 **Hélène et les garcons.** Franse serie.
19.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
20.00 **Neighbours.**
20.25 **Apartment for Peggy.** Amerikaanse tragikomedie uit 1948 van George Seaton. Met: Joanna Crain, William Holden, Edmund Gwen e.a. Henry Barnes is een gewezen professor die voldaan is over zijn leven en niet veel meer verwacht van de toekomst. Op een dag vertelt hij zijn vrienden laconiek dat hij binnen 3 maanden een eind aan zijn leven zal maken. Intussen verwachten Peggy Taylor en haar echtgenoot Jason, een student scheikunde, een kind en zijn zij wanhopig op zoek naar een woning. Ze trekken bij de professor in en brengen al snel veranderingen aan in de woning en het leven van de oude man.
22.00 **Boulevard: (G)een recht op roes.** Documentaire over het drugsbeleid van de afgelopen 25 jaar in België.
22.34 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische tips.
22.45 **Vandaag en sport.**
23.10 **Tropical heat.** Amerikaanse misdaadserie.
00.00 **Coda.** Albert Bontridder leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

21.20 **Vlaanderen Vakantieland.**
21.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
22.00 **Collier perdu de la colombe.** Frans-Tunesische psychologische film uit 1990 van Nacer Khemir. In het mohammedaanse Andalusië van de elfde eeuw is Hassan, een jonge leerling-kalligraaf op zoek naar alle 36 tekens en betekenissen van het begrip liefde.

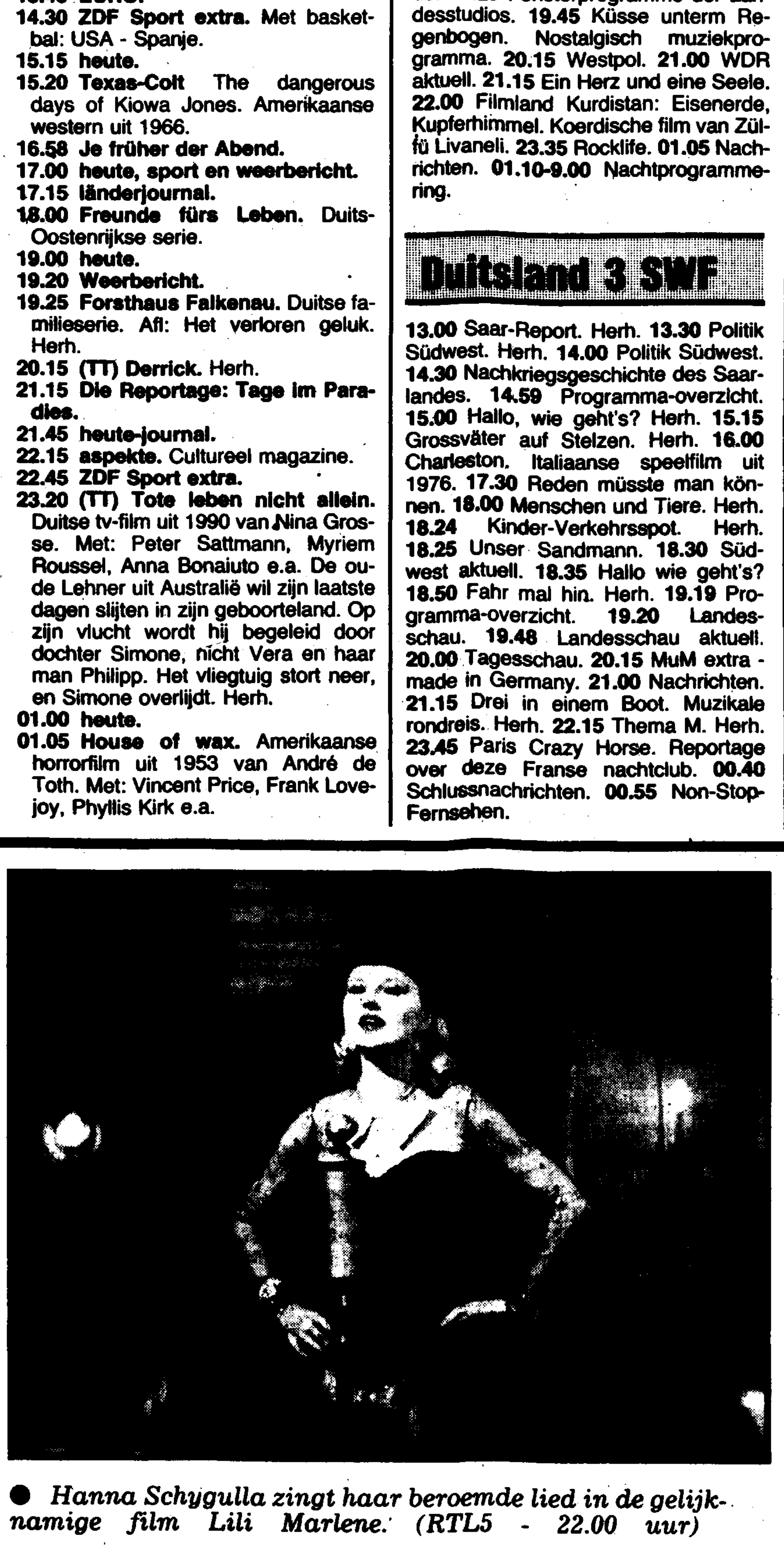
TV Films Video

ARD/ZDF
11.04 uur - Flight of the Spruce Goose - (1988-USA) Melodrama van Lech Majewski over een arme jongen die verliefd wordt op een rijk meisje. Zij is niet verliefd, maar droomt er van filmster te worden. Met: Dan O'Shea.

ARD
15.40 uur - Lucie und die Wunder - (1970-CS) Charmante jeugdfilm van Ota Koval over drie mensen die hun eigen droomwereld scheppen. Ondertussen geeft Koval een flinke dosis maatschappijkritiek. Met: Nada Urbankova.

BRTN TV 2
22.00 uur - Collier Perdu de la Colombe - (1990-F/TN) Bijzondere film over een jonge calligraaf, Navin Chowdry, die zijn fascinatie voor het schrift combineert met een zoektocht naar de betekenis van het woord 'liefde'. Regie: Nacer Khemir.

RTL 5
22.00 uur - Lili Marlene - (1981-D) Indrukwekkende verfilming van het leven van Lale Andersen door Rainer Werner Fassbinder. Een zangeres, Hanna Schygulla, raakt in verwarring als haar lied een hit is bij de nazi's.



● *Hanna Schygulla zingt haar beroemde lied in de gelijknamige film Lili Marlene. (RTL5 - 22.00 uur)*

Ned 3
23.06 uur - Delicatessen - (1990-F) Absurdistische komedie van Jean-Pierre Jeunet vol anarchistische humor. Een werkeloze clown huurt een kamer bij een slager. De tijden zijn moeilijk, hoe komt hij aan vlees? Met: Jean-Claude Dreyfus.

RTL 4
23.15 uur - Murder by Decree - (1979-GB/CDN) Sherlock Holmes en Dr. Watson onderzoeken de moorden die Jack the Ripper gepleegd heeft. Onderhoudende thriller van Bob Clark met Christopher Plummer en Donald Sutherland.

ZDF
23.20 uur - Tote Leben Nicht Allein - (1990-D) Een oude, steenrijke zakenman wordt gemanipuleerd door zijn nichtje, in verband met de erfenis natuurlijk. Geraffineerde psychothriller van Nina Grosse met Peter Sattmann.

ARD
23.50 uur - Vera Cruz - (1954-USA) Western van Robert Aldrich met Gary Cooper en Burt Lancaster als twee avonturiers die naar Mexico trekken om zich te mengen in de strijd tussen rebel Juarez en keizer Maximillian.

RTL 5
0.05 uur - They Came to Rob Las Vegas - (1968-E/F/I/D) De broer van een gangsterbaas zweert wraak als deze omkomt bij een overval op een geldtransport. Origineel. Met: Gary Lockwood en Elke Sommer.

RTL plus
2.00 uur - Keetje Tippel - (1975-NL) Film van Paul Verhoeven over het leven van de prostituée Keetje Tippel (Monique van de Ven). Destijds shoquerend, en (dus) een hit in de bioscoop.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 en 6.30 nieuws. Nieuws. 7.07 VARA Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Marathon-interview: Jan Haasbroek in gesprek met journalist en taalkundige Liesbeth Koenen. 12.07 VARA Radio 1 vrijdageditie. VPRO: 14.05 Radiodagboek. 16.05 Welingelichte kringen. TROS: 17.07 TROS Aktua. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur Nieuws. 7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om: 20.04 De hits van...; 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur Nieuws. 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Vakantiespits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws. 7.02 Ouverture. Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 En nu ... mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Virtuozen van Moskou. 15.20 Murray Perahia speelt Beethoven opus 7. 16.00 De Nederlanden: Huelgas Ensemble o.l.v. Paul van Nevel. 17.00 Operette. 18.04 Rond de jonge Händel. 19.00 Joseph Jongen: Symphonie concertante. 19.35 Mozart: Vioolsonate KV 376. 20.00 Avondconcert: de matinee. Schoppenvrouw, opera van Tsjaikovsky. Radio Filh. Ork. en Groot Omroepkoor. 22.30 Muziek van deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 NCRV-vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 10.02 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. Willem Vos praat met de directeur van het Concertgebouw in Amsterdam, Martijn Sanders. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Dunami bo man (Geef mij je hand). 23.00 Nieuws. 23.05 De mens in de maat. 23.45-24.00 De muze.

Omroep Limburg
Elk heel uur nieuws. 7.00 Limburg aktueel met om 7.30 uur ANP bulletin.. 8.00 Radio Nieuws Centrale. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door met Hubert van Hoof. 11.00 Op de valreep met de minuut van...Agendarubriek. 12.00 Limburg aktueel met om 12.30 uur ANP bulletin. 13.00 RadioNieuwsCentrale. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs met zomer-agenda.15.00 Profiel. Gesprek met een gast. 16.00 Festival. 17.00-18.00 Limburg aktueel met om 17.30 ANP bulletin.

BRTN/Radio 2
0.600 Nieuws. 6.05 Radio Regionaal. Regionale informatie en amusement met om 6.30, 7.00, 7.30 en 8.00 nieuws. 8.10 Het leven is mooi. Een aantal gasten vertelt oe zij het leven vinden. Ook de luisteraars kunnen hun mening kwijt. 10.00 Nieuws. 10.03 gewoon genieten. 11.50 Het Koekoeksnest. Radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal.Regionale informatie en amusement. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker. Zomers familieprogramma aan de kust. 14.00 Het algemeen belang. Muziek voor een breed publiek met groeten en felicitaties. 16.00 Abraham al gezien? Muziek voor de niet meer zo jonge luisteraars. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Muziek uit de jaren vijftig en zestig. 20.00 Zomer met 2. 22.00 Nieuws. 22.05 Country-side. Country- en westernmuziek. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België /BRF
6.00-9.00 Radiofrühstuck. 6.00 Nachrichten. 6.15 Wort in den Tag. 6.30 Nachrichten. 6.45 Hörergrusslotterie. 7.00 Nachrichten. 7.15 Veranstaltungstips. 7.30 Regionalanrichten. 8.00 Nachrichten. 8.30 Presseschau. 9.00-12.00 Gut Aufgelegt. Tips und themen am Vormittag. 9.00 Nachrichten/ regionalnachrichten. 10.00 und 11.00 Nachrichten. 12.00 Musik a la Carte, met om 12.00 und 12.30 Nachrichten. 13.00-16.00 Musikbox. 13.00 Presseschau. 14.00 und 15.00 Nachrichten. 16.00-18.00 Popcorn. 16.00 und 17.00 Nachrichten. 18.00-18.40 BRF Aktuell. 18.00 regionalnachrichten. 18.30 Nachrichten. 18.40 Jazz. 20.00 Nachrichten. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

RTL Radio
0.00 RTL Nightshift. 5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen met Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, met Marc Jacobs.14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De 7 uur show.22.00-24.00 De Goudmijn.

WDR 4
Tot en met 9.00 elk heel uur nieuws. Vanaf 11.00 elke twee uur nieuws. 4.05 Radiowecker. 6.05 Melodie. 8.07 In uns Alter. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Pop-report. 15.00 BONBON. Anschl. Café Carlton. 17.00 Tag um Fünf. Anschl. 5 Uhr Tee. 19.05 Musik. 19.30 Ohrenbär. 20.05 Was kann so schön sein wie Deine Liebe. Filmmuziek. 22.05 Zum Träumen.

imburgs agblad



om 14 uur op het Wilhelminaplein.

HASSELT: Mister Jones op de Fruitmarkt om 15 uur.

MAASTRICHT: The Uncles om 13 uur in de Herbenusstraat.

AKEN: Elliot om 15 uur op de Hof.

HELDEN: Elliot om 20 uur bij zwembad Heldense Bos.

UTH: The Uncles om 20 uur in ierhoven.

ROERMOND: Tovarischey om 20 uur op het Munsterplein.

STEIN: Art Obstrel om 20 uur op de Koeweide Meers.

VENLO: Leo Bassi om 20 uur in Julianapark.

EYSDEN: Warner en Consorten om 20 .30 uur op de Vroenhof.

AKEN: Malabar om 20.30 uur naar de Markt.

GELEEN: Trestle Theatre om 20.30 uur in de Markt.

MAASTRICHT: Mister Jones om 20.30 uur op het O.L.-Vrouweplein.

ZATERDAG 6 AUGUSTUS

SITTARD: Turbo Cacahuète om 11 uur in Sittard.

BRUNSSUM: Leo Bassi om 11 uur op Markt Lindeplein.

SITTARD: Turbo Cacahuète om 13 uur op de markt.

HORST: Lambda's Kriebelkuil

VRIJDAG 5 AUGUSTUS

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, op de markt, van 11.30 tot 12.30 uur.

HEERLEN: Culiovalum, culinair festijn op en rond Kerkplein.

HEYTHUYSEN: Jaarmarkt.

ROERMOND: Pasar Malam in het feestpaviljoen, tot en met zondag.

ROERMOND: Orgelconcert door Jean Pierre Steyvers om 20 uur in de Caroluskapel.

MAASTRICHT: Orgelconcert door Liuwe Tamminga om 20 uur in de Waalse kerk.

HEERLEN: 'Vleermuizen', tentoonstelling bezoekerscentrum Schrieversheide Svhaapskooiweg 85, dagelijks van 11 tot 17 uur, tot en met 28 augustus.

HEERLEN: Tentoonstelling miniatuurkastjes met archeologische thema's in Thermenmuseum.

ZATERDAG 6 AUGUSTUS

MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van 't Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.Antoniusbank, van 9 tot 15.30 uur.

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat.

HASSELT: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur bij de Dienst voor Toerisme, Lombaardstraat 3.

GRONSVELD: Orgelconcert door Bram Breekman in St.-Martinuskerk om 20.15 uur.

HEERLEN: Culiovalum, culinair festijn op en rond Kerkplein.

WAHLWILLER: Luikse Markt, ook zondag, vanaf 10 uur.

GRONSVELD: Bij voldoende wind is de molen in bedrijf en te bezichtigen.

Weersverwachting vakantielanden



ld / anp / knmi

De Biesbosch blijft veranderen

Natuurlijk peddelen door stille kreken



● *De Biesbosch kun je het best per kano te ontdekken.* Foto: VVV West Brabant.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Een wegsnaterende eend verstoort de stilte die verder, op het geplons van peddels na, volkomen is. De tere vleugels van een libelle schitteren in de middagzon. Ingespannen turen we naar bewegend gebladerte. Kruipt daar niet een van de in de Biesbosch uitgezette bevers?

Ver weg van ploffende motorscheepjes en luidruchtige rondvaartboten heerst er diepe rust in de Biesbosch. Peddelend of roeiend onder overhangende wilgentakken, in kreken die voor motorisch geweld zijn verboden. Sinds dit jaar is de Biesbosch een nationaal park en proberen de beheerders recreatie en natuurbehoud met elkaar te combineren. Het waterrijk natuurgebied afsluiten voor dagtoerisme is beslist niet de bedoeling, maar alles toelaten evenmin. Minder toeristen in vervuilende jachten en grote rondvaartboten, meer in kano's en op wandelschoenen – dat is de bedoeling.

Natuurlijk, er varen nog steeds grote rondvaartboten. En een motorboot huren kan op tal van plaatsen. Maar daarmee mag je op de mooiste plekjes nou net niet komen. Vooral op een 'natuurlijke manier' valt er in de Biesbosch een heel prettig dagjeuit te beleven. Het bezoekerscentrum in Drimmelen (Noord-Brabant) vormt een goed uitgangspunt. Er wordt informatie gegeven over vaar- en wandelroutes, bootverhuur en andere excursiemogelijkheden.
Want die zijn er ook nog. Zo kun je op pad met een kooiker en zijn hond. Niet om, zoals vroeger, eenden te vangen maar om ze te bekijken. Een gecombineerde kano-wandeltocht met instructeur is een van de andere mogelijkheden.

In het bezoekerscentrum is ook te zien hoe de Biesbosch is ontstaan. Dit zeldzame zoetwatergebied met getijden bestaat uit een stelsel van rivieren, kleine en grote kreken met eilanden. Moerasbossen worden afgewisseld met grasland en verwilderde rietvelden.
De Biesbosch is een gebied dat blijft veranderen. Het ontstond in 1421 na de alles verzwelgende Sint-Elisabethsvloed. Voor die tijd was het een welvarende polder met bouw- en weilanden. De overstroming vernietigde zestien dorpen en veranderde de polder in een binnenzee, die aan de ene kant in open verbinding stond met de zee, en aan de andere kant met de Maas en Waal. Doordat die rivieren grote hoeveelheden slib aanvoerden, onstonden er in de binnenzee verhogingen, waarop eerst riet groeide. Bij het hoger worden van het gebied gingen er wilgen groeien. Door de open verbinding met de zee bleven er forse getijdeverschillen bestaan.
Tegen 1850 was tweederde van de binnenzee ingepolderd en in gebruik als landbouwgebied. Na de watersnoodramp van 1953 werd besloten om de grootste zee-armen af te sluiten. In 1969 werd het Volkerak afgesloten en in 1970 het Haringvliet. Voor die tijd bedroeg het getijdeverschil in de Biesbosch gemiddeld twee meter, nu is het grotendeels verdwenen.
Hoe de mens insprong op al deze veranderingen, wordt in beeld gebracht in het gloednieuwe Biesboschmuseum in Werkendam. Compleet met poppen op ware grootte wordt het leven van griendwerkers, kooikers en vissers in beeld gebracht. Het museum besteedt ook aandacht aan de bijzondere rol die de Biesbosch in het laatste half jaar van de Tweede Wereldoorlog speelde.
Verzetsmensen doorkruisten het ondoordringbare gebied om contact tussen het al bevrijde Zuiden en het nog bezette Noorden tot stand te brengen. Het bleek ook een ideale plek op Duitse krijgsgevangenen te verbergen.
Hoe aardig het museum ook is, om de Biesbosch echt te ervaren moet je er in gaan. Te voet, per kano, roeiboot of desnoods rondvaartboot.

Voor meer informatie:
Biesbosch-informatiecentrum, Biesboschweg 4, 4924 BB Drimmelen, tel. 01626-82233;
Biesboschmuseum, Hilweg 2, 4251 MT Werkendam, tel. 01835-4009.

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Greetje Notenboom en Arno Sijben. Van 3/8 t/m 14/9.
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

● **KERKRADE**
Raadhuis, Markt 1. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open ma t/m vr 10-17 uur.
Botanische tuin, Hubertuslaan 74. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● **VOERENDAAL**
Gemeentehuis, Raadhuisplein 1. Smeden. T/m 30/8, open ma t/m vr 9-12.30 uur, di 13.30-16.30 uur.

● **BRUNSSUM**
Verpleeghuis Schuttershof. Aquarellen van Marèse Poell-Souren. T/m 15/8.

● **SITTARD**
Maaslandziekenhuis. Werk van Fransca Witte. T/m 31/8.
Het Domein, Kapittelstraat 6. Werk van Stan Roukens. T/m 4/9. Portretten en naakten van Joke van Katwijk. Van 6/8 t/m 4/9. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **GELEEN**
Maaslandziekenhuis. Werk van Jenny Roost. T/m 31/8.

● **GEULLE**
Harmoniezaal 't Heukske, Hulserstraat. Muzikaliteit in de beeldende kunst. T/m 7/8, open dag. 11-18 uur, 25/7 gesloten.

● **BEEK**
Gemeentehuis. Werk van Gerard Hettinga. T/m 12/8, open werkdagen 8.30-12.30 uur, ma en do ook 13.30-17.30 uur.

● **VENLO**
Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
Limburgs Museum, Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. T/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

Historische tram in Amsterdam

Wie het Amsterdamse Bos en Amstelveen met zijn recreatiegebieden eens wil verkennen moet maar eens een ritje maken met een historische tram. Tot en met 3 september rijden ze weer. De conducteur verkoopt net als vanouds de kaartjes in de tram. Een retourtje kost vijf piek, kinderen en 65-plussers betalen voor een enkeltje f 2,50. Voor meer info: Tram-Museum Amsterdam, tel. 020-6737538.

Gouden eeuw en muziek

In het Hessenhuis in Antwerpen is tot eind oktober een dubbeltentoonstelling te zien van schilderijen en grafisch werk uit de Gouden Eeuw. Beide exposities laten de verrassend brede relatie zien tussen de mens en de muziek en muziekinstrumenten. De 55 schilderijen zijn van Hollandse en Vlaamse meesters als Rombouts, Jordaens, Van Ostade, Jan Steen, Metsu, enz.

Het Hessenhuis vindt u in Antwerpen in de Falconrui nummer 53 en is behalve op de maandagen elke dag open van 10-16.45 uur.

Elke zondagmiddag zijn hier gedurende de tentoonstelling ook concerten oude muziek.

Tentoonstelling in Elburg stemt pessimistisch

In het regenwoud tikt een tijdbom

DOOR JOS BOUTEN

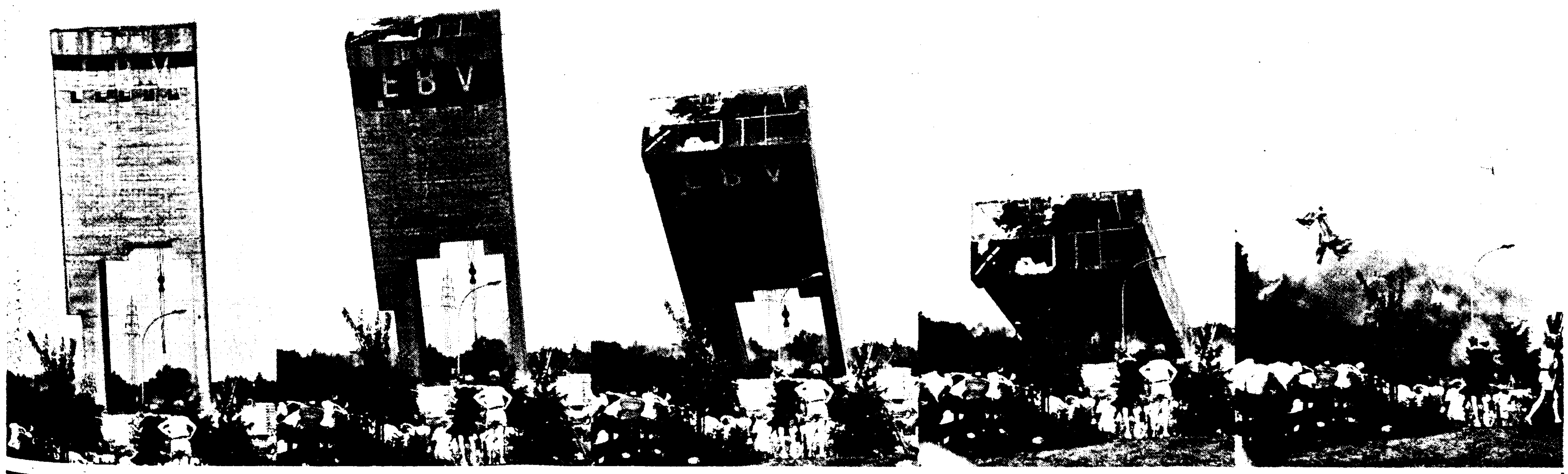
Een blik op het breed lachende gezicht van de Zwitserse homeopaat en Jehova's getuige Alfred Vogel wekt positieve gevoelens. En de begeleidende tekst 'Wij zetten ons in voor het regenwoud. Tot nu toe hebben wij 375.000 m2 gered', verdrijft het laatste wolkje argwaan. Kan niet missen, dit wordt iets fijns. De tentoonstelling 'Groeit kwik daar aan de bomen? De kap van het regenwoud medisch bezien' in het bezoekerscentrum van Biohorma, producent van zogeheten 'natuurlijk geneeskundige medicijnen' in Elburg, zal ons eindelijk laten zien hoe goed het weer gaat met het milieu.
Vergéét het. Het ene paneel na het andere zweet ellende uit. De hoop op een betere wereld verdwijnt meteen als je oog valt op de mededeling dat jaarlijks het regenwoud vermindert met een oppervlakte ter grootte van vier tot vijf maal Nederland.
Bijna alle berichten zijn alarmerend. De korte indringende toelichtingen worden met doeltreffende tekeningen fraai geïllustreerd, dat wel – maar de overkill is er niet minder om. Neem nou de goldrush in Brazilië. Zo'n 500.000 ploeteraars slaan de ene put na de andere en veranderen aldus het groene Amazonegebied in een modderig land. Hun activiteiten zijn desastreus voor de indianen in de buurt. Ze kwijnen weg als gevolg van ziekten, waarvan ze nooit eerder last hebben gehad, en sterven als vliegen.
Het verhaal van de goudzoekers verklaart ook het motto van de tentoonstelling. Er hangt inderdaad kwik aan de bomen. De fanatieke zoekers naar het gele geluk gebruiken dit metaal voor de winning van goud. Tijdens het procedé, waarbij grote hitte vrij komt, verdampt het kwik en blijft het goud achter.
Bomen nemen met water ook kwik op. Het vervelende daarbij is dat het spul gevangen blijft in de mini-kringloop van de boom. Van ieder gevallen blad worden de voedingsstoffen en het wik weer opgenomen door de wortels, slechts een klein deel spoelt weg.
Veel verdampt kwik wordt door bacteriën omgezet in zwaar giftige methyl-kwik, dat gemakkelijk door mens en dier wordt opgenomen. Kortom, misère is troef. Hoewel nog geen doden zijn gerapporteerd, die door het kwik zijn gevloerd, verwachten de milieuwatchers dat het niet lang meer zal duren. Sterker nog, er staat ons een ramp te wachten.
Bezoekers, die ontregeld raken door de vreselijke voorspellingen, doen er goed aan in alle rust de fraaie fotoserie over wat er nog aan moois is overgebleven te bekijken. Oogverblindende natuurgebieden naast zeldzame dieren, die nu nog suggereren dat elders op de wereld toch nog een stukje ongerept groen bestaat.
Maar die illusie wordt definitief verstoord door de reeks krantenberichten, waarmee een hoekje van de expositie is gevuld. Ze bulken allemaal het verraad van de mens aan de natuur uit. De ergste rampen worden in het vooruitzicht gesteld als we niet binnen de kortste keren de meest ingrijpende maatregelen nemen.
Hetzelfde verhaal wordt ook verteld door de videofilms, die in totaal zo'n kleine drie uur de aandacht van de bezoekers vragen. Ze vertellen gelukkig óók over de inspanningen, die worden geleverd om tegen alle verdrukking in het overgebleven groen niet alleen te behouden maar ook uit te breiden.
Een groot deel van de tentoonstelling wordt besteed aan de nauwe relatie tussen natuur en geneesmiddelen. Beklemtoond wordt hoe belangrijk het is de kruidenkunde in stand te houden. De farmaceutische industrie is daarvan intussen ook doordrongen geraakt. In de hoop een oplossing te vinden voor ongeneeslijke ziekten als kanker, dementie, aids en andere virusziekten, is zij recent gestart met een grootschalig onderzoek van de flora in het regenwoud.

Niettemin, het moraal-gehalte van de expositie is groot. Op bijna alle panelen staat de westerse mens te kijk als een onverantwoordelijke crimineel, die waar mogelijk het zorgvuldig evenwicht in de natuur verstoort. 'Bekeert u' roept de expositie de bezoeker onhoorbaar toe, want ieder voelt zich aangesproken door de beschuldigingen, die in compacte zinnen zijn verpakt.
Dat blijkt ook uit het citatenboek, waarin de kijkers hun indruk van de tentoonstelling kwijt kunnen. „Het is schokkend om al die verschrikkelijke dingen op een rijtje te zien," schrijft er een, „het is de hoogste tijd dat we ons allemaal bezinnen."
Zeker de Nederlanders. We lezen zwart op wit, dat wij de meeste boter op ons hoofd hebben. Per hoofd van de bevolking zijn de Nederlanders de grootste verbruikers van tropisch hout ter wereld en wij waren in '89 de grootste leverancier van kwik aan Brazilië. Reden om stil weg te sluipen.
Tentoonstelling 'Groeit kwik daar aan de bomen? De kap van het regenwoud medisch bezien', tot en met 29 september te zien in het bezoekerscentrum van Biohorma, Industriestraat 15 in Elburg. Open op alle werkdagen tussen 9.30 en 16.30 uur en zaterdag tussen 10 en 16 uur. De toegang is gratis.

Limburgs Dagblad Regionaal

Vrijdag 5 augustus 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown



● *Het opblazen van de zeventig meter hoge mijnschacht van de Grube Galay in Würselen betekent het definitieve einde van een tijdperk. Het Kohlrevier rond Würselen-Alsdorf bestaat niet meer. Vele oud-mijnwerkers kunnen het bijna niet geloven dat het laatste stukje mijngeschiedenis zonder pardon in de lucht is geblazen. Maar pogingen om de toren te behouden liepen allemaal op niets uit. Op het terrein dat nu vrij komt, worden 52 woningen gebouwd. De schacht werd gebouwd in 1959. Zeventig meter hoog en meer dan 5,5 ton zwaar. Een stenen monument. In de beste jaren van de Galay werkten er vierduizend mensen en werden dagelijks drieduizend ton kolen naar boven gehaald. Met 10,5 kilo springstof in 110 geboorde gaten werd gistermiddag deze herinnering weggevaagd; de 'Grenzland-Kumpel' in diepe treurnis achterlatend.*

Foto: DRIES LINSSEN

AZC-directeur: 'Daar moeten we geen geld aan uitgeven'

Nauwelijks asieltoeristen in Zuidlimburgse centra

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – „Ik betwijfel of er asieltoeristen zitten in de vier Zuidlimburgse asielzoekerscentra. Maar een hard bewijs daarvoor heb ik niet." Aan het woord is directeur Har Boesten van het Asielzoekerscentrum Zuid. Hij toont aan de hand van een computeruitdraai van alle mannelijke asielzoekers tussen de achttien en 25 jaar in genoemde centra aan dat hier zeker geen sprake is van volle bussen met jongeren uit Oost-Europa die hier lekker komen feesten en vakantie vieren.

„We hebben één jonge Roemeen waarbij je vraagtekens bij zijn motieven kunt zetten," zegt Boesten. „Dat geldt ook voor een jeugdige, alleenstaande Albanees. Dan hebben we het over twee personen op duizend asielzoekers die in de vier centra in Brunssum, Spaubeek, Schimmert en Geleen zitten. Van een trend dat toeristen zich voor asielzoekers uitgeven is hier dus zeker geen sprake."

Boesten legt uit dat de mensen die bij de asielzoekerscentra (AZC) aankomen al door een strenge selectie zijn gegaan in de buiten Limburg gelegen centrale opvangcentra (CO). In die centra maakt justitie binnen uiterlijk zes weken een eerste schifting. Volgens Boesten is de kans heel klein dat asieltoeristen uit Oostbloklanden als Roemenië, Slowakije of Rusland door de mazen van het net glippen.

Bij de OC's in onder meer Eindhoven, Oisterwijk en Rijsberg constateerde de leiding dat de laatste twee weken erg veel jonge alleenstaande mannen uit landen als Roemenië aanklopten. Boesten: „Wat opviel was dat zij over wel erg dunne motieven om te vluchten beschikten."

Zie verder pagina 13

● **In Tieder geen pardon voor vakantiegangers**

Van Rooij wijst verzoek tot ontheffing af

Prijsafspraken taboe voor kerkkaarsenfabrieken

Van onze verslaggever

DEN HAAG/HEERLEN – De Nederlandse fabrikanten van kerkkaarsen mogen geen onderlinge prijsafspraken meer maken. Staatssecretaris Van Rooij van economische zaken heeft een verzoek om ontheffing van het besluit horizontale prijsbinding afgewezen.

De fabrikanten hebben niet aannemelijk kunnen maken dat het algemeen belang met het voortbestaan van de prijsregeling is gediend, schrijft Van Rooij aan de Nederlandse Kerkkaarsenconventie. Net als bij andere bedrijven zal, vindt de staatssecretaris, concurrentie de afnemers ten goede komen.

Bij de Nederlandse Kerkkaarsenconventie zijn twaalf van de vijftien fabrikanten en leveranciers van kerkkaarsen en offerlichten aangesloten. Het betreft industriële bedrijven, maar ook enkele familiebedrijven die volgens Economische Zaken 'weinig bedrijfseconomisch denken en handelen' en 'inefficiënt produceren'.

Secretaris G. van den Hurk van de Kerkkaarsenconventie vreest dat de kwaliteit van de produkten en de service van de fabrikanten door het besluit worden aangetast. Door het vrijgeven van de prijzen zullen waarschijnlijk enkele ondernemingen het loodje leggen. Wellicht zullen kerken minder makkelijk aan kaarsen kunnen komen.

In Limburg zijn twee kaarsenfabrikanten aangesloten bij de conventie, de Gebroeders Cobbenhagen in Gulpen en Bolsius Hoogeland bv in Roermond. Cobbenhagen reageert laconiek: „We wachten maar rustig af wat er gebeurt. De fabrikant die nu ineens zijn prijzen laat zakken, gooit waarschijnlijk zijn eigen glazen in." Bij Bolsius Hoogeland was wegens vakantie niemand voor een reactie beschikbaar.

In de kerkkaarsenbranche gaat jaarlijks ongeveer acht miljoen gulden om, aldus Van den Hurk. Kerken en parochies nemen naar schatting 500.000 kilo kaarsen af. „Van een paaskaars van een paar kilo tot een offerkaarsje van 40 gram." In totaal wordt in Nederland elk jaar zo'n 25 miljoen kilo kaarsen afgezet.

Politie ontmantelt hennep-kwekerij in Belgisch-Limburg

MAASTRICHT/LANAKEN – De Belgische politie heeft in Belgisch-Limburg een professionele hennepkwekerij ontmanteld. Dat gebeurde al eind juni, maar ze heeft dat nu pas bekendgemaakt om het onderzoek naar de zaak niet te belemmeren, verklaarde een woordvoerder van de betrokken rijkswacht in Lanaken donderdag. De professionele hennepkwekerijen duiken sindskort ook op in België. Ze produceren bijna uitsluitend voor de Nederlandse markt waar overigens ook de Belgische drugsgebruiker zijn spullen meestal betrekt. De rijkswacht spreekt van „een nieuw verschijnsel" en zoekt samenwerking met de Nederlandse politie om de trend te keren.



Berooid



● *Van Gabriële Stumpe is 22.500 mark gestolen, terwijl ze een gewonde vrouw te hulp schoot.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Gabriële Stumpe berooid na hulpverlenen bij ongeluk

'Ik dacht aan de gewonde vrouw, niet aan m'n geld'

Van onze verslaggever

KERKRADE – Deerniswekkend kijkt ze voor zich uit. „Ik heb nog twee uur om aan 22.500 mark te komen. Maar niemand kan me helpen. Ik ben bij banken geweest, bij vrienden, familieleden. Hoe kom ik hier uit?"

Gabriële Stumpe uit Kerkrade zit flink in de penarie. Dinsdagmiddag sprong ze hals over kop uit haar auto om een aangereden vrouw te helpen. Aan het eind van de middag ontdekte ze dat er uit haar wagen 22.500 mark was gestolen.

„Ik reed over de Hoofdstraat in Kerkrade en ik zag dat er op de hoek met de Ambachtstraat een vrouw was aangereden door een motor. Haar been lag open en ik kon zien dat ze een shock had opgelopen. Het scheelde weinig of ze was haar bewustzijn verloren. Ik parkeerde snel de auto op het Old Hickoryplein en rende naar het ongeluk toe," zegt de 34-jarige Stumpe.

Ze liet de auto achter, niet afgesloten en met het portierraampje open. Wat erger was: op de bijrijdersstoel liet ze haar tas liggen met daarin een envelop met het genoemde bedrag, dat ze die middag van de bank had gehaald. „21 briefjes van duizend mark en drie van vijfhonderd," kan ze zich herinneren. Genoeg om diezelfde middag in Aken een gloednieuwe Nissan te kopen.

„Op zo'n moment denk je niet na. Ik ben jarenlang bij het Rode Kruis geweest, het is vanzelfsprekend dat je iemand helpt. Er stonden wel andere mensen rond die gewonde vrouw, maar die deden nauwelijks iets. Ik ben meteen uit de auto gesprongen. Ik dacht alleen aan die vrouw, niet aan het geld of aan de auto die ik moest afsluiten," zegt ze nu berouwvol.

Zij vervoerde de gewonde vrouw naar het Sint Jozefziekenhuis, liet haar daar achter en reed vervolgens naar Aken. „Daar moest ik die auto afgeven, het was een huurauto. Maar toen ik die wilde afrekenen, ontdekte ik dat het geld weg was. Ik heb de hele auto nagekeken, ben vervolgens teruggereden naar Kerkrade, maar natuurlijk was er niets te vinden."

Ze heeft zich er inmiddels bij neergelegd dat de flinke som geld is gestolen. „Het kan alleen op het Old Hickoryplein zijn gebeurd. Dat is de enige plek waar ik de tas uit het oog heb verloren," zegt Stumpe.

Ondanks de diefstal is ze verplicht de Nissan te kopen. „Ik heb een contract getekend en de auto staat al op mijn naam. Ik heb al 7.500 mark aanbetaald. Ik moest alleen het resterende geld betalen en de wagen afhalen." Gabriële Stumpe moest zich gisteren uiterlijk vier uur bij de Nissan-dealer melden. Wel met de rest van het geld. Ze is bang dat het autobedrijf een juridische procedure zal opstarten.

„Ik heb de auto nodig, omdat ik naar klanten toe moet. In juni heb ik een bedrijfje in Kohlscheid geopend. Omdat ik pas twee maanden bezig ben, willen de banken me geen lening geven. En tegen zo'n diefstal was ik natuurlijk ook niet verzekerd. Ik ben al sinds dinsdagmiddag onderweg, ben stad en land af aan het gaan om geld te lenen, maar niemand kan mij helpen."

Ze vraagt of mensen gezien hebben wie dinsdagmiddag op het Old Hickoryplein geld heeft gestolen uit een metallic zilveren Ford Fiësta met een Akens kenteken. Heeft ze nog iets van de gewonde vrouw gehoord? „Ik weet niet hoe ze heet, ik vraag me zelfs af of ze nog in het ziekenhuis ligt."

Overvallers van vader en zoontje voor rechter

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/STEIN – De Sittardenaren Olaf B. (30) en Heiko D. (29) moeten zich dinsdag 16 augustus voor de Maastrichtse rechtbank verantwoorden voor een brutale roofoverval op de 46-jarige zakenman W. Heijnen en zijn 8-jarig zoontje in Stein/Urmond.

Ook Rien van der S. (24) uit Sittard en Renier B. (45) uit Born staan die dag terecht. Zij tipten de twee overvallers dat er ten huize van de zakenman veel geld en sieraden waren te halen.

B. en D. belden op de avond van 18 april aan bij de woning van Heijnen aan de Rienstraat in Urmond. Toen de zakenman opendeed, werd hij meteen in elkaar geslagen. Daarna werd hij gekneveld met tape en een elektriciteitskabel.

Zijn zoontje dat boven lag te slapen, onderging hetzelfde lot. Daarna doorzochten de mannen op hun gemak het huis en gingen aan de haal met enkele aktentassen met geld en waardepapieren, sieraden en een aantal sloffen sigaretten.
Vader en zoon werden uiteindelijk uit hun benarde positie bevrijd door mevrouw Heijnen die op het moment van de overval niet thuis was.

Dankzij getuigen die het kenteken van de vluchtauto noteerden, konden de twee overvallers al snel worden opgepakt. De slachtoffers zijn nog altijd diep onder de indruk van de gebeurtenissen en hebben professionele hulp ingeroepen. De zakenman hield aan de brute mishandeling blijvend oogletsel over.

Ook ex-wethouder De Bruijn vecht dagvaarding aan

BRUNSSUM – De van valsheid in geschrifte verdachte ex-wethouder Rien de Bruijn van Brunssum vecht alsnog de dagvaarding aan. Hij heeft na overleg met zijn advocaat mr. J. Welling besloten dat het beter is als hij een lijn trekt met zijn Borger-partijgenoot Goof Janssen.

De Bruijn en Janssen zitten in hetzelfde schuitje, omdat zij beiden kunnen terugkeren als wethouder indien zij zouden worden vrijgesproken. Welling: „Wat meespeelt om toch bezwaar aan te tekenen is dat wij verwachten dat het de raadkamer toch moet lukken om voor 10 januari een uitspraak te doen over het bezwaar." Op die datum moeten de vier ex-wethouders De Bruijn, Janssen, Pierik en De Boer en gemeentesecretaris Cuijpers zich voor de rechter verantwoorden. Als de raadkamer het bezwaar gegrond verklaart, hoeven De Bruijn en Janssen op 10 januari voorlopig niet voor de rechtbank te verschijnen.

De advocaten van De Boer en Pierik waren gisteren niet bereikbaar. Cuijpers wil geen reactie geven op de dagvaarding laat zijn raadsman weten.

Zwaargewonde na aanrijding

SITTARD – Een vijftienjarig meisje uit Geleen is gisteren zwaar gewond geraakt nadat zij onder de achterwielen van een vrachtauto terecht kwam. Zowel de vrachtauto als het meisje op de fiets kwamen vanuit de Wilhelminastraat in Sittard en reden de Rijksweg op. Daar wilde het kind rechtdoor en de auto rechtsaf slaan. Hierbij is de fietster geschept. Het meisje is in levensgevaarlijke toestand naar het ziekenhuis gebracht. Haar situatie was gisteravond nog erg kritiek. Het vriendinnetje dat erbij was, raakte niet gewond. Tegen de 21-jarige vrachtautochauffeur uit Austerlitz is proces verbaal opgemaakt. De politie stelde een onderzoek in naar de toedracht van het ongeluk.

Ambtenaren met hitteverlof

SUSTEREN – Een 30-tal ambtenaren van de gemeente Susteren is gistermiddag met hitteverlof naar huis gestuurd. Om één uur 's middags ging het gemeentehuis vervroegd op slot in verband met de extreme warmte. Nog geen handvol ambtenaren bleef achter voor het afwikkelen van eventuele telefoontjes. Ook vanmiddag is de bijzondere maatregel van kracht en gaat het Susterse raadhuis om 13 uur dicht. De ambtenaren krijgen zodoende enkele uurtjes cadeau van hun werkgever. Ze begonnen hun werk al om zeven uur, zodat ze tijdelijk werkdagen van zes uur maken.

Inbreker moet nog 300 dagen zitten

HEERLEN – Een 35-jarige dief uit Heerlen is dinsdagnacht aangehouden op het Homerusplein in zijn woonplaats. Tijdens zijn verhoor bleek dat de man nog 300 dagen celstraf had staan. In overleg met justitie is hij ingesloten. In 't Loon had de dief een mand met flessen sterke drank gestolen.

Banenverlies dreigt bij Thomas Regout

MAASTRICHT – Bij het metaalbewerkingsbedrijf Thomas Regout in Maastricht staan zeventig banen op de tocht. In hoeverre er niet alleen arbeidsplaatsen verdwijnen, maar ook daadwerkelijk gedwongen ontslagen zullen vallen is afhankelijk van de vraag in welke mate de economie volgend jaar weer aantrekt. Thomas Regout geldt in Europa als de grootste fabrikant van telescopische ladegeleiders voor de kantoormeubelenindustrie. Bij Thomas Regout werken momenteel nog 515 mensen, verdeeld over 490 volledige banen. Het bedrijf streeft naar een kostenbesparing van tien procent van de totale uitgaven: omgerekend zo'n zeven miljoen gulden per jaar.

Lik op stuk voor vandalen

VALKENBURG – Zeven vakantievierders in leeftijd variërend van zeventien tot 26 jaar, van wie een afkomstig uit Wijnandsrade, zijn wegens vandalisme aangehouden. In de nacht van woensdag op donderdag werden zij tussen twee en vier uur betrapt op het plegen van vernielingen en urineren op straat. Op het politiebureau moesten zij in het kader van het 'lik op stuk-beleid' meteen tachtig gulden betalen.

Vallende sterren te zien in Heerlen

HEERLEN – Tot zestig vallende sterren per uur kunnen in de nacht van 11 op 12 augustus worden waargenomen bij de sterrenwachten in Heerlen en Genk. Dan bereikt de Perseïdenmeteorenzwerm haar jaarlijkse hoogtepunt. Op 11 en 12 augustus zijn er in de sterrenwachten kijkavonden voor het publiek. Vanaf de tijd dat het donker wordt (rond 22.30 uur) kunnen de eerste waarnemingen van de meteorenzwerm worden gedaan. Als de Perseïden de dampkring binnendringen zijn ze zichtbaar als 'vallende ster'.

Mega waarschuwt: zuinig met energie

MAASTRICHT – Mega Limburg adviseert om het gebruik van elektrische huishoudelijke apparaten te verschuiven naar de avonduren en koelapparatuur niet harder te laten werken dan strikt noodzakelijk is. De Limburgse distributeur van energie wijst erop dat ijsvorming in onder andere diepvriezers in deze warme en vochtige periode erg snel gaat en het energieverbruik verhoogt. Als de ijslaag dikker is dan een centimeter, dan verzoekt Mega de consument de installatie sneller te ontdooien door onder in de diepvriezer een bak heet water te zetten. Eerder gaven de Samenwerkende Elektriciteitsbedrijven al het dringende advies om vooral zuinig om te springen met energie.

o/z

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan zij heeft mogen genieten, is na een leven van hard werken van ons heengegaan onze dierbare zuster, tante en nicht

Jannetje Schoolenaar

weduwe van

Gerrit Kers

Zij overleed in de leeftijd van 72 jaar.

Kohlscheid: **Margaretha Amkreutz-Kogenhop**
Peter Amkreutz †
Heerlen: **Jans van Harten-Schoolenaar**
Adrianus van Harten †
Familie Schoolenaar
Familie Kers

Heerlen, 3 augustus 1994, Lokerstraat 9a
Corr.adres: Jongmansweg 44, 6413 CS Heerlen

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op maandag 8 augustus a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur. Er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Harry geef ons de kracht
dit verlies te dragen,
en God schenk hem
wat hij ruimschoots heeft verdiend.

Veel te jong met nog zoveel plannen is tijdens zijn vakantie op Rhodos geheel onverwacht van ons heengegaan mijn geliefde man, pappa, onze zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Harry Kardurk

echtgenoot van

Lenie Amkreutz

pappa van

Silvana

* Heerlen, 15-3-1954 † Rhodos, 31-7-1994

Kerkrade: **Lenie Kardurk-Amkreutz**
Silvana
Heerlen: **H. Kardurk**
G. Kardurk-Hartgerink
Kerkrade: **P. Amkreutz**
T. Amkreutz-Dekeunink
Heerlen: **René en Marianne**
Wijnandsrade: **Paul en Marie-José**
Yvanka, Tristan
Familie Kardurk
Familie Amkreutz

Franciscanerstraat 71,
6462 CM Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 8 augustus om 10.30 uur in de kerk van de H. Antonius van Padua te Kerkrade-Bleijerheide, [illegible] de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide, Schifferheidestraat 7.

Bijeenkomst in de kerk, [illegible] gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake zaterdag om [illegible] uur in voornoemde kerk.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bevrijd van alle aardse pijn
zal 't eeuwige vreugde in U zijn.

Na een welbesteed leven is na een kortstondig ziekbed van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Frieda Eijgelshoven-Bremen

echtgenote van

Hub Eijgelshoven

Zij overleed voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 80 jaar.

Heerlen: **H. Eijgelshoven**
Holwierde (Gr.): **Frans en Mariets Eijgelshoven-Bierman**
Antoinette en Henk, Willem
René en Fenneke, Frans, Anja
Weustenrade: **Jo en Riet Eijgelshoven-Houben**
Saskia
Marieke
Familie Bremen
Familie Eijgelshoven

6411 LL Heerlen, 2 augustus 1994
Honigmanstraat 20

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 8 augustus om 10.00 uur in de dekenale kerk H. Pancratius te Heerlen-centrum, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van zondag om 11.15 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela te Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Gelegenheid tot rouwbezoek vrijdag van 18.00 tot 18.30 uur en zondag van [illegible] tot 15.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Nooit klagen
Nooit vragen
Altijd geven
Zo was moeders leven.

Bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben geven wij u kennis dat heden, na een geduldig gedragen ziekte, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Josephine Burgers

echtgenote van

François Mullenders

Zij overleed in haar 88-ste levensjaar.

Camerig: **F.J.H. Mullenders**
Mechelen: **Annie en Frans Smeets-Mullenders**
Wijlre: **Jose en Sjef Claessens-Mullenders**
Camerig: **Frits en Stinij Mullenders-Kleijnen**
Camerig: **Sjef en Jeanne Mullenders-Dautzenberg**
Eys: **Richard en Ria Mullenders-Bergmans**
Epen: **Leonie en Jean Kleijnen-Mullenders**
Wijlre: **Jan en Jose Mullenders-Vincken**
Klimmen: **Tilla en Wim Segeler-Mullenders**
Beek: **Corrie en Pierre Coumans-Mullenders**
Ransdaal: **Harry en Lieske Mullenders-Herbach**
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Burgers
Familie Mullenders

Camerig, 3 augustus 1994
Camerig 2, 6294 NA post Vijlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 8 augustus om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Vijlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Vijlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur achter in de kerk.

Vigiliedienst op zondag 7 augustus in de St. Pauluskerk te Epen om 10.30 uur.

Moeder is opgebaard in het mortuarium bij de zusters Clarissen „Sjalom" Hilleshagerweg 11 Mechelen-Wittem. Bezoek aldaar van 19.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Op 4 augusus hebben wij afscheid genomen van

Trautje Hermans

weduwe van

Andreas Senden

Zij overleed in de leeftijd van 94 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **Martien Senden**
Emmy Senden-Fijen
klein- en achterkleinkinderen
Familie Hermans
Familie Senden

Heerlen, 4 augustus 1994, Hamboskliniek.
Corr.-adres: Eglantierstraat 25,
6466 XG Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 8 augustus a.s. om 12.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerkrade-Kaalheide, gelegen aan de Kapelweg no. 3, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene zaterdag 6 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Lieve Harry

Je was voor ons meer dan een broer, we missen je nu al.

René en Marianne
Paul en Marie-José

Wij zijn diep getroffen door het plotseling overlijden van de heer

H.H.J. (Harry) Kardurk

In hem verliezen wij een gewaardeerde en toegewijde medewerker.
In de vervulling van zijn functie heeft hij zich doen kennen als een enthousiast en inspirerend persoon, die zijn collegae steeds met kennis van zaken wist te inspireren.
Met respect en dankbaarheid zal hij in onze herinnering voortleven.

Zijn echtgenote, dochter en verdere familie wensen wij heel veel sterkte en kracht bij het dragen van dit zo zware verlies.

[illegible]

De secretaris,
mr. dr. A. Lutters

De Burgemeester,
drs. Th. Bovens, l.b.

---

†

Annij Vromen-Maas

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van

echtgenote van

Frans Vromen

Zij was de moeder van Frits, Hub, Frans en Gera, schoonmoeder en bomma van al haar kleinkinderen.

De diepbedroefde familie:
Frans Vromen
kinderen en kleinkinderen
Familie Maas
Familie Vromen

4 augustus 1994,
Lindestraat 132, 6444 AS Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de Fatimakerk te Brunssum, [illegible] op maandag 8 augustus a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Avondwake [illegible] uur in voornoemde kerk.

[illegible] ming, Heugerstraat [illegible] te Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

† **Maria Lamerichs**, 88 jaar, weduwe van Josephus Van Bilsen, Huize Roncalli, corr.adres: Maasstraat 64, 6042 VD Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 8 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Roermond.

† **Martien Schoemakers**, 81 jaar, echtgenoot van Elisabeth Tellers, Kasteelweg 4, 6063 AB Vlodrop. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden [illegible] van de H. Martinus te Vlodrop.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn zorgzame man, onze zorgzame vader en opa

Herman Paulissen

U kunt hem samen met ons gedenken tijdens de h. eucharistieviering, welke gehouden wordt op zondag 7 augustus a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen, Sittarderweg.

Els Paulissen
kinderen en kleinkinderen

Na een leven van toewijding en zorg voor allen die haar lief waren is heden in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Maria Bruls

echtgenote van wijlen

Piet Drent

Kinderen
kleinkinderen
achterkleinkinderen
Familie Bruls
Familie Drent

6176 DB Spaubeek, 4 augustus 1994
Kastanjelaan 8

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op maandag 8 augustus om 11.00 uur in de H. Laurentiuskerk te Spaubeek.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Zondag tijdens de h. mis van 11.30 uur zal zij bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze collega

Harry Kardurk

Wij zullen zijn grote inzet en collegialiteit missen.
Wij wensen zijn vrouw Lenie, zijn dochtertje Silvana en de familie veel sterkte.

Dienst Stadsontwikkeling en Grondzaken
Gemeente Maastricht

Harry

Je was een fijne collega en vriend.
Een op en top vakman. We zullen je missen.

Collega's afdeling Bouwen en Wonen
Dienst SOG, Gemeente Maastricht

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons lid en onze collega

Harry Kardurk

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe met dit zware verlies.

Bestuur en leden Personeelsvereniging SOG

Harry

Na jarenlange intensieve samenwerking waarbij nooit sprake is geweest van enig meningsverschil, betekent het overlijden van jou meer dan alleen maar het gemis van een prettige ex-kollega.

Mijn vrouw en ik wensen langs deze weg de familie alle mogelijke sterkte toe.

Roel en Cyrille Geys

Harry Kardurk

Wats doe vuur os has betekend
kinne we gaar neet oetdrukke
met dees tekens.
Dae zals dan oog ummer in ozze gedachtenis blieve.

Lilian, John, Roy, Marjo en Frits

---

†

Dankbaar jegens God dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, berichten wij u dat op 79-jarige leeftijd is overleden onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Rosa Dominica Franken

weduwe van

Franciscus (Frans) Bovens

Rotterdam: **Chris en [illegible]**
Bovens-[illegible]
St. Catharines (Can): **Truus [illegible]**
Albert [illegible]
[illegible] (USA): **Anny en [illegible]**
Zoeke-Bovens
Cobourg (Can): **Louis en Ann**
Bovens-Anderson
Stein: **Riet Bovens**
en haar's klein en achterkleinkinderen
Familie Franken
Familie Bovens

Geleen, 3 augustus 1994.
Corr.-adres: Heerstraat Centrum 81,
6171 HT Stein.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 6 augustus a.s. om 10.00 uur in de H. Martinuskerk te Stein waarna aansluitend de begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof Kerensheide aldaar.

Samenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

U kunt persoonlijk van moeder afscheid nemen heden, vrijdag van 17.30 tot 18.30 uur in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons heeft betekend, berichten wij u, dat God heden plotseling tot Zich heeft genomen [illegible] onze tante en nicht

Rosa Consten

[illegible] in de leeftijd van 84 jaar, voorzien van de h. [illegible]

In dankbare herinnering:
[illegible]: **Trautje Consten**
Familie Consten

[illegible], [illegible] augustus 1994
[illegible] 59

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op maandag 8 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van zaterdag 6 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, op de leeftijd van 71 jaar, onze lieve goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Trude Cappetijn-Basso

weduwe van

Henri Cappetijn

In dankbare herinnering:
Maastricht: **Charles en Jan**
Wendy, Ron
Grave: **Jan en [illegible]**
Kim, Joost
Familie Basso
Familie Cappetijn

Maastricht, 3 augustus 1994.
Corr.-adres: [illegible]straat 5B,
[illegible] Maastricht.

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op maandag 8 augustus a.s. om 14.30 uur in de aula van het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium.

[illegible] van uw medeleven is er geen condoleren.

U kunt afscheid nemen in het mortuarium van [illegible], Sympfoniesingel 40.

[illegible] dagelijks van 18.00-18.30 uur.

Zaterdag en zondag alleen van 14.00 - 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Het is een jaar geleden
dat jij van ons bent heengegaan.
Wij kunnen jou alleen nog bereiken
door onze herinneringen, een gebed,
een bloem en een traan.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn geliefde man, onze vader, schoonvader en opa

Jacobus Hubertus Verhaegen

zal gehouden worden op zaterdag 6 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Brunssum.

Gor Verhaegen
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Het heeft ons goed gedaan zoveel blijken van belangstelling, condoléances, medeleven, bloemen en h. missen te hebben ontvangen na het overlijden van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Herman Tummers

Een bijzonder woord van dank aan de doktoren en het verplegend personeel, afdeling 7, van het Maaslandziekenhuis te Sittard, het Groene Kruis en geestelijken.

M. Tummers-Hustinx
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 6 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk te Guttecoven.

Het is een jaar geleden dat wij ons verliet,
stil is de pijn, groot het verdriet,
pijn en verdriet dat niemand ziet,
vergeten doen we hem niet.

Jo Postulart

Wij gedenken hem tijdens de jaardienst, die wordt gehouden op zondag 7 augustus 1994 om 9.45 uur in de kerk van de H. Gregorius de Grote te Brunssum.

Familie Postulart-Raes
kinderen en kleinkinderen

---

† **Harie Vanderbroeck**, 66 jaar, echtgenoot van Miet Mommers, corr.adres: Dankdernuwe 22, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 6 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Limmel-Maastricht.

† **Bar Evergaerts**, 72 jaar, echtgenoot van Fien Gerardu, H. Joostlaan 100, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, vrijdag 5 augustus, om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg-Maastricht.

---

† [illegible], 18 weken, Burg. Joostenlaan [illegible], 6075 [illegible] Wessem. De engelenmis zal worden gehouden [illegible] 8 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

† [illegible], 73 jaar, echtgenoot van Nellie [illegible], [illegible] 34, 6071 [illegible] Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 6 augustus om 14.00 uur in de St. Lambertuskerk te Swalmen.

† [illegible], 68 jaar, echtgenoot van Johanna Schilder, Eglantierhof 2, 6043 WH Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 6 augustus om 13.00 uur in de St. Laurentiuskerk te Roermond.

Koeien geven twee tot drie liter melk minder

Grasland schreeuwt om water

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HORST/ROERMOND - Niet alleen de akkerbouwgewassen, maar ook de graslanden in Limburg schreeuwen om water. Niet beregende weilanden ogen als prairies in Noord-Amerika: geel en bruin. Zelfs beregende weilanden bieden niet meer de beoogde kwaliteit en kwantiteit groen.

Mede daardoor is de melkgift met twee tot drie liter per koe per dag gedaald, de produktie met inbegrip van eiwit- en vetgehaltes, met tien tot twintig procent verminderd. Tot die vaststelling komt Ton Thijssen, bedrijfsdeskundige van de Dienst Landbouw Voorlichtingsdienst in Horst.

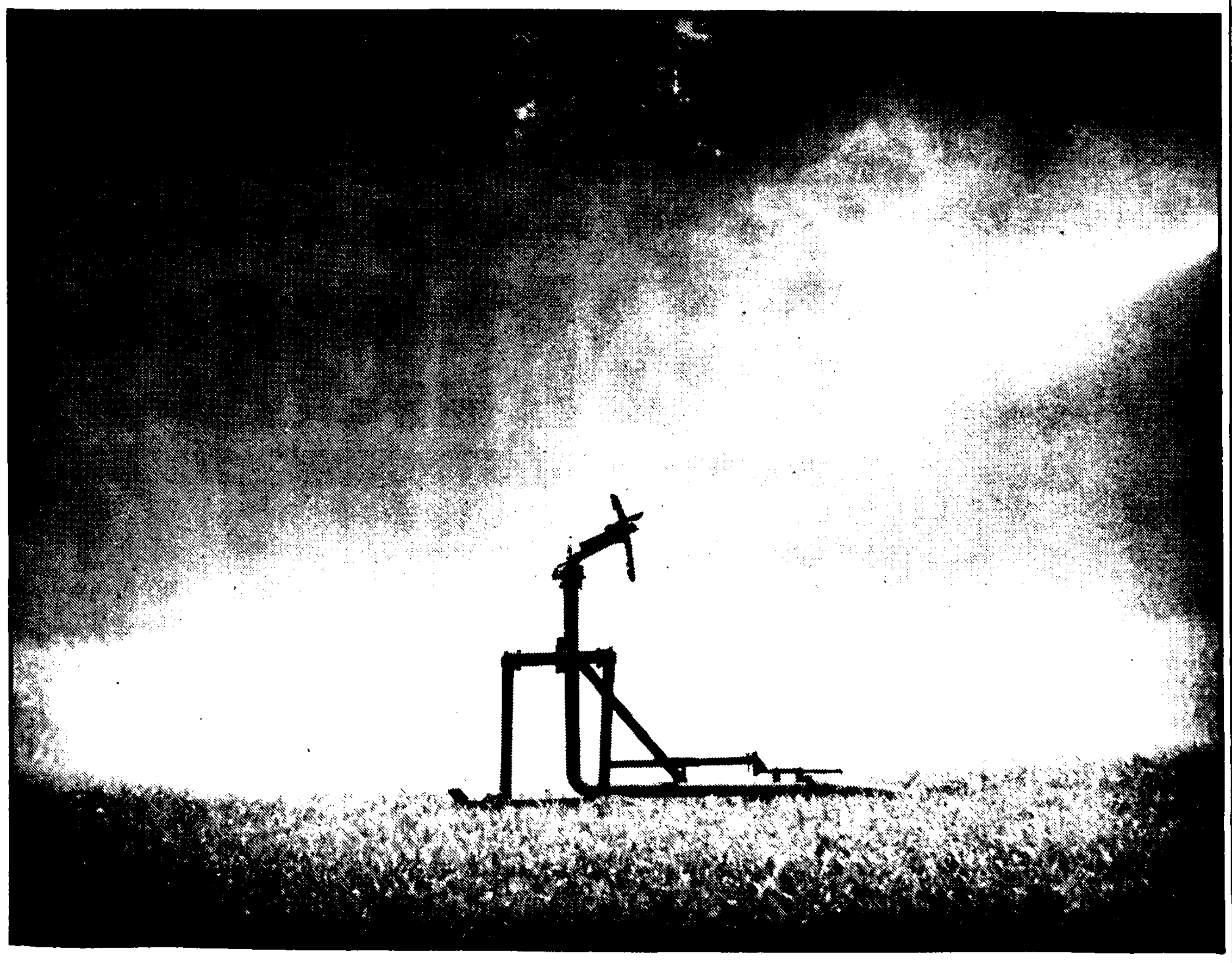
Zonnesteken

Als gevolg van de aanhoudende tropische temperaturen raken steeds meer runderen oververhit. In toenemende mate worden dierenartsen geraadpleegd voor zonnebrand en zonnesteken. De enige remedie is een koude douche en een koele plek. Om die reden zetten veel boeren hun vee overdag op stal. Pas 's avonds worden de dieren uitgelaten om de benen te kunnen strekken. Per dag moet plusminus vijftien kilo snijmaïs worden bijgevoerd. De extra kosten kunnen, volgens Thijssen, tot 10.000 gulden oplopen.

Extra kosten vergt ook de beregening. Exclusief de afschrijvingen van buizen of slangen, pompen en nippels, heb je per dag 120 liter brandstof nodig om een beregeningsinstallatie draaiend te houden, becijfert in Roermond Arno Janssen van Landbouwbelang. De prijs van de roodkleurige landbouwdiesel lag tot voor kort op 50 cent per liter. Met de prijs stijgt ook de vraag. Dat geldt ook voor de beregeningsinstallaties.

Om te mogen beregenen hebben boeren een vergunning nodig als de pompcapaciteit de 10 kubieke meter per uur te boven gaat. Indien die hoeveelheid aan het grondwater wordt onttrokken, is daarvoor een vergunning van Gedeputeerde Staten van Limburg nodig. In totaal hebben in Limburg 1785 veeboeren een onttrekkingsvergunning.
Wie water aan het oppervlaktewater wil onttrekken heeft daarvoor een vergunning nodig van Rijkswaterstaat indien het de Maas betreft, danwel van een waterschap. De waterstand van de Maas is van dien aard dat nog geen onttrekkingsverbod is opgelegd, aldus een woordvoerder van de directie Limburg.

Het Waterschap Roer en Overmaas in Sittard, dat deze week 'tropendienst' draait, heeft op 21 juli een onttrekkingsverbod uitgevaardigd voor vergunninghouders in het Vlootbeekgebied. Twintig van de in totaal vijftig vergunninghouders zijn daardoor gedupeerd.
Daarnaast heeft Waterschap dertien gedoogbeschikkingen afgegeven aan boeren die ter elfder ure een vergunning hebben aangevraagd.
Het bestuur van het Waterschap Peel en Maasvallei heeft woensdag besloten om de vergunningsvoorwaarden aan te scherpen. Vanaf 2 juli geldt reeds een onttrekkingsverbod voor alle wateren, met uitzondering van de Uffeltsebeek en de benedenloop van de Tungelroysebeek. In Midden- en Noord-Limburg zijn plusminus 750 vergunninghouders. De behoefte aan water is op de zandgronden graden hoger dan op de klei- en lössgronden.



● *Een beregeningsinstallatie verslindt 120 liter landbouwdiesel per dag.* Foto: JEROEN KUIT

Uitzetting

commentaar

Nederland is een gastvrij land, ook voor asielzoekers, die in nood verkeren. Een dergelijke houding ten opzichte van vluchtelingen in zeer moeilijke omstandigheden is een groot goed, dat koste wat kost gehandhaafd moet worden. Mensen in nood, die hier worden opgevangen, dienen echter ook wel degelijk te beseffen dat ze te gast zijn en dat ze zich fatsoenlijk hebben te gedragen, zoals de Nederlandse wet dat voorschrijft.
Dat 35 Albanese asielzoekers, die zich schuldig maakten aan intimidatie van medebewoners van het Roermondse asielzoekerscentrum en aan vormen van criminaliteit, zoals winkeldiefstallen, nu via een versnelde procedure het land worden uitgezet, is niet meer dan terecht. Hun gedrag is in strijd met de regels van de gastvrijheid. Daar mag geen misbruik van gemaakt worden. Als asielzoekers, uit welk land dan ook, zich hier op enigerlei wijze crimineel gedragen, is het niet meer dan billijk dat het ministerie van Justitie onmiddellijk maatregelen meemt en tot uitzetting overgaat.
Datzelfde geldt uiteraard voor asielaanvragen van Oosteuropese jongeren die zich onder het mom van vluchtelingen als toeristen ophouden binnen de Nederlandse opvangcentra. Ook zij worden nu terecht met maximale voorrang behandeld.

P.S.

Uitgewezen asielzoeker verstopt zich

VENLO - De Surinaamse ondergedoken asielzoeker H. Aboikonie (39) moet zich vandaag op het politiebureau in Venlo melden om te vertellen waar hij zich schuilhoudt. Zijn vrouw heeft op het officiële huisadres in de Limburgse stad een oproep van de politie ontvangen. Als de man niet komt opdagen, riskeert hij een gevangenisstraf van maximaal zes maanden.

De vreemdelingendienst wil hem op het vliegtuig naar Paramaribo zetten zonder de uitspraak van de Raad van State af te wachten, waarbij Aboikonie in hoger beroep is gegaan.
Justitie heeft Aboikonies verzoek om de vluchtelingenstatus afgewezen omdat hij is veroordeeld in een cocaïnezaak. De vroegere lijfwacht van de Surinaamse luitenant-kolonel Boerenveen is zeven jaar geleden naar Nederland gevlucht na desertie uit het leger van Bouterse. Zijn echtgenote en kinderen hebben wel politiek asiel gekregen.

De Surinamer is bang dat hem na terugkeer in zijn land geen lang leven beschoren zal zijn omdat Bouterse vindingrijke methoden zou hanteren om deserteurs te laten verdwijnen.

In Tieder geen pardon voor vakantiegangers

Vervolg van pagina 11

BRUNSSUM – De afgelopen twee weken hebben zich volgens Boesten naar schatting 250 van dergelijke asieltoeristen aangemeld bij de centrale opvangcentra in Nederland. Dat staat voor een kwart van alle nieuwe asielzoekers in die periode. Boesten: „Om dergelijke mensen te ontmoedigen is deze week afgesproken dat de Vreemdelingendienst de bewuste groep jongeren binnen twee dagen verhoort."

Volgens de Centrale Opvang Asielzoekers (COA) in Den Haag was de toename van asieltoeristen de laatste weken reden om bij het ministerie van Justitie aan de bel te trekken. „Het was niet de bedoeling paniek te zaaien en alle Oosteuropese asielzoekers te kenmerken als oplichters. We wilden alleen bereiken dat eventuele vakantiegangers binnen een of twee dagen weer uit de centra gezet kunnen worden."
Volgens Boesten hebben de asielzoekers die wel met een gegronde asielaanvraag hier komen, de grootste moeite met de jongeren die misbruik maken van de Nederlandse wetgeving.

Bij het AZC Huize Tieder in Brunssum drommen aan de ingang jonge asielzoekers uit de meest uiteenlopende landen samen. De kinderen maken zich op voor een uitstapje naar het Steinderbos, want de hele zomer in een AZC zitten valt niet mee. Zij zijn hier met hun ouders en gaan binnenkort weer naar school.
Van asieltoeristen is hier geen sprake. De lijst van het AZC Brunssum toont weliswaar aan dat de vorige maanden enkele jeugdige asielzoekers in de leeftijd van 18 tot 25 jaar zijn binnengekomen, maar zij zijn afkomstig uit landen als Angola, Somalië en Afganistan.

Tieder herbergt ook enkele jeugdige asielzoekers uit het voormalige Joeslavië. Boesten moest laatst wel een 21-jarige jongen daarvandaan tot de orde roepen omdat hij na tien uur 's avonds wat veel kabaal maakte op zijn verjaardagsfeestje. „Ik kan me voorstellen dat het voor iemand van die leeftijd niet altijd meevalt. Maar het inhouden van zakgeld helpt wel."

Als Boesten er achter komt dat er mensen met minder goede bedoelingen zijn binnengekomen, kent hij geen pardon. „Ik ben niet voor het soort jochies dat hier voor een goedkope vakantie komt. Dan moeten ze maar naar een hotel of jeugdherberg gaan. Daar moeten we geen geld aan spenderen."

Boswachter Jo van den Heuvel waakt tegen brand

'Ook nu menen mensen op de heide te moeten barbecuen'

DOOR THEO SNIEKERS

BRUNSSUM – „Mag ik wat opmerken," zegt Heerlenaar Frans Wolters op de Brunssummerheide tegen boswachter Jo van den Heuvel. „De draad rond het moerassige gebied bij de Rode Beek is kapot. Het is levensgevaarlijk voor kinderen. Kan daar niet wat aan gebeuren?" „Ik zal het doorgeven," reageert Van den Heuvel. „Maar nou wil ik wat zeggen. Ik wil u verzoeken niet meer te roken. Het is te gevaarlijk."

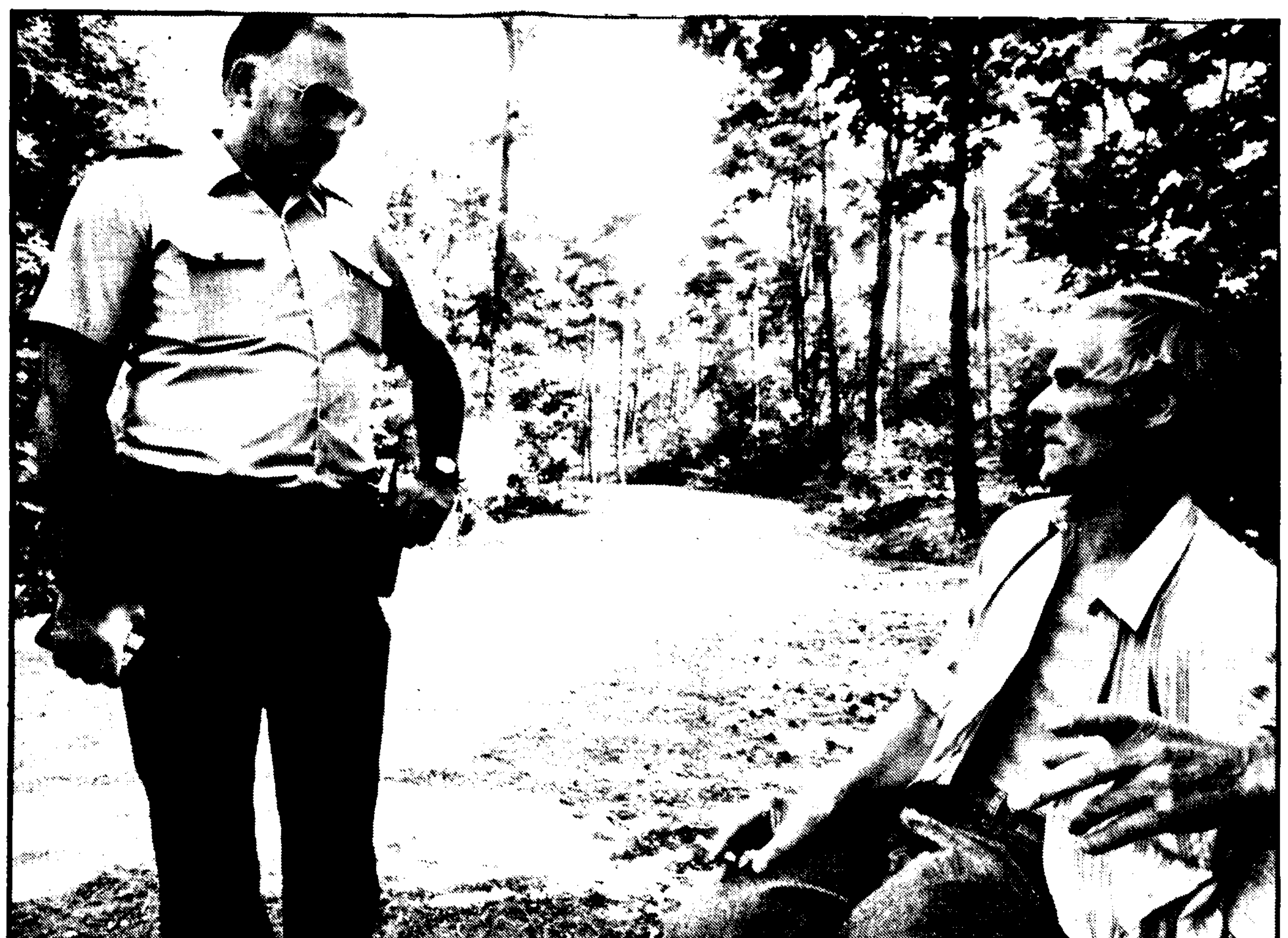
De Brunssummerheide is momenteel kurkdroog en zeer brandgevaarlijk. Sinds afgelopen dinsdag zijn de vier brandweerkorpsen in de Oostelijke Mijnstreek in verhoogde staat van paraatheid. Bij een serieuze brandmelding rukken alle vier de korpsen tegelijk uit. Dag en nacht wordt de heide bewaakt.

Jo van den Heuvel is een van de drie boswachters van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg die met die bewaking is belast. Als hij brand signaleert, moet hij de brandweer zo snel mogelijk waarschuwen en naar de brandhaard loodsen.

Normaalgesproken is bijvoorbeeld het aansteken van een kampvuurtje of het weggooien van brandende of smeulende voorwerpen - zoals sigaretten - al verboden. Bij de huidige droogte wordt echt de hand gehouden aan het rookverbod.

Want van roken gaat het meeste gevaar uit. „De meeste mensen begrijpen wel dat ze dat nu niet moeten doen. Toch zijn er ook nu nog personen die menen te moeten barbecuen. Vorige week heb ik in de Schinveldse Bossen nog kunnen voorkomen dat mensen daarmee zouden beginnen."

Soms schuilt boze opzet achter brandjes. Van den Heuvel vermoedt dat drie brandjes die zo'n twee weken geleden kort na elkaar - vrijdags, zaterdags, zondags - in hetzelfde gebied op de hei uitbraken, waren aangestoken. „Het was een gevaarlijke situatie," zegt de 38-jarige boswachter. De brand woedde op een hoog punt. Maar gelukkig was er weinig wind."



● *Boswachter Jo van den Heuvel vraagt Heerlenaar Frans Wolters zijn peuk te doven. Wolters zal daar gewillig gehoor aan geven.* Foto: CHRISTA HALBESMA.

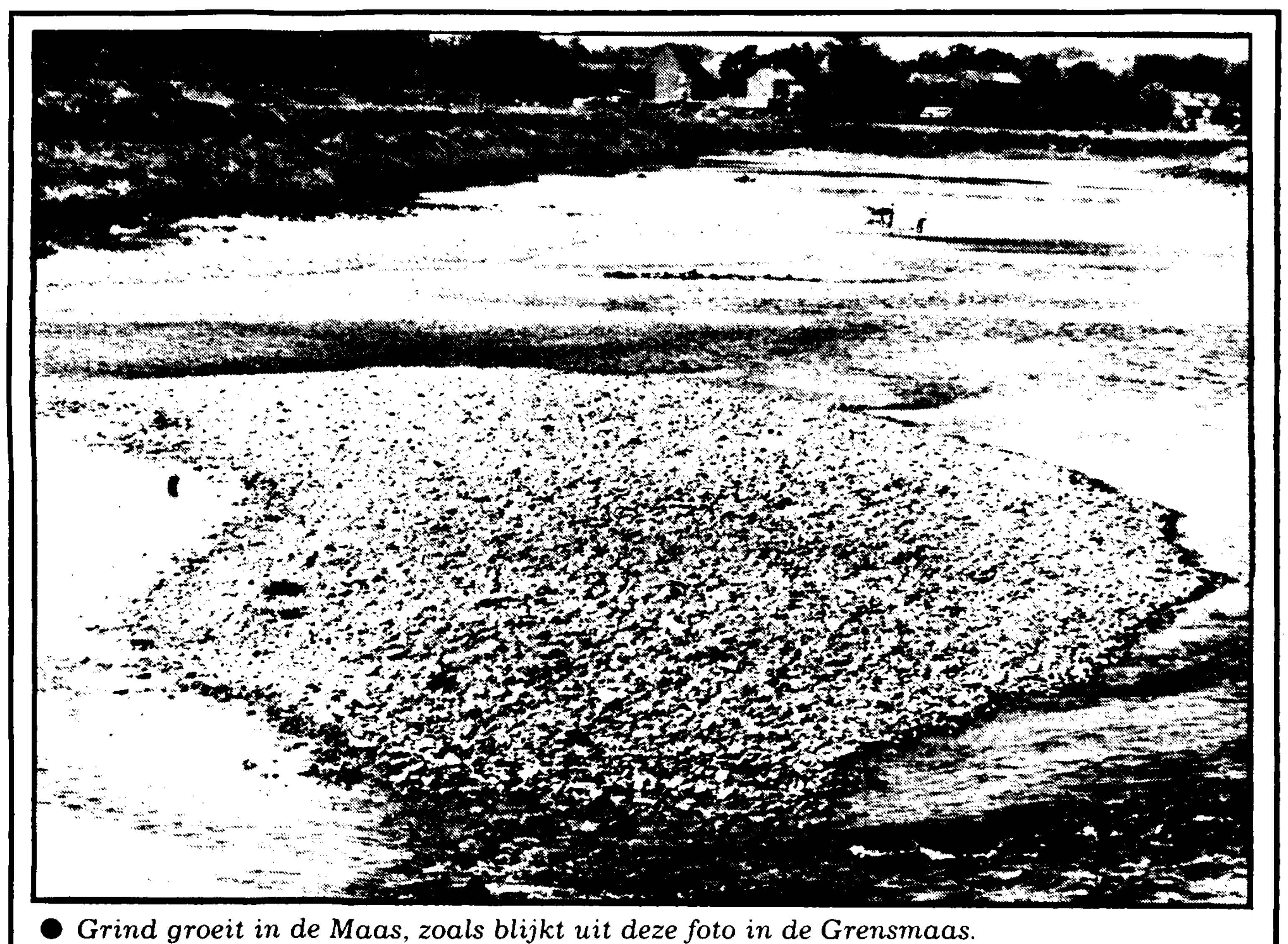
Dat is wel de grote schrik van de regionale brandweer en het streekgewest: bij windkracht vier kan een brand binnen een half uur tot drie kwartier de hele hei in de as leggen. Dan lopen ook de vele woningen rond de hei en de Schinveldse Bossen gevaar.

Van den Heuvel denkt evenwel dat tijdig ingrijpen van de brandweer mogelijk is. „Maar als bij voorbeeld in het bronnengebied van de Rode Beek brand uitbreekt, komt een brandweerwagen er nooit bij. Dan weet ik niet hoe je dat moet oplossen."

Op het ogenblik kan een glasscherf al voor brand zorgen. De heide en de bossen zijn kurkdroog. „Bomen verliezen nu al hun blad. Vooral berken verdorren snel." Met name dennen zijn echter brandgevaarlijk. De boswachter legt zijn vinger op hars dat uit een den is vrijgekomen. „De dennen 'zweten' nu veel meer. Dat brandt extra goed. Als een den vlam vat, heb je veel kans op een ontploffing. Zo'n boom staat dan binnen een paar seconden in lichterlaaie."

Ook op de golfbaan op de Brunssummerheide zijn de gevolgen van de hitte zichtbaar. Grote delen van de normaal gesproken frisgroene golfbaan hebben nu een ongezond bruine tint.

Er zal nog aardig wat hemelwater naar beneden moeten komen om de 27 holes weer een fris aangezicht te geven. Zo'n dertig tot veertig millimeter, daar hopen streekgewest en brandweer op. Dan is, als de zon zich even rustig wil houden, het ergste brandgevaar op de heide even voorbij. Voorlopig ziet het daar nog niet naar uit.



● *Grind groeit in de Maas, zoals blijkt uit deze foto in de Grensmaas.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Grind groeit in de Maas

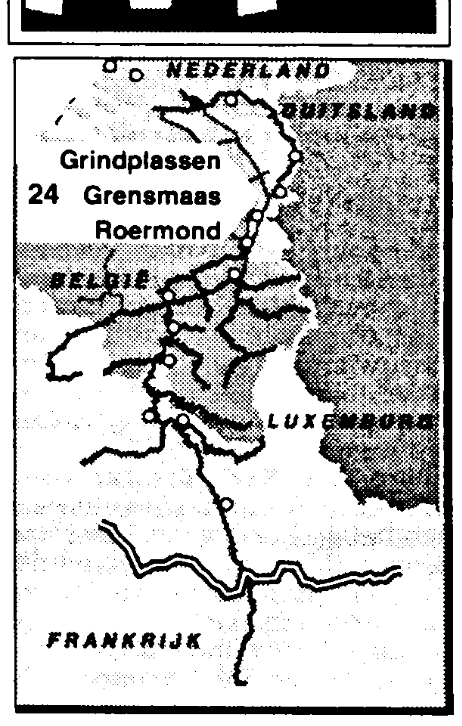
DOOR EGBERT HANSSEN

Met de Maas Mee

De Maas in Limburg is niet meer wat ze ooit geweest is. Het is in feite nog maar een schamel stroompje in vergelijking met pakweg een miljoen jaar geleden. Ik realiseerde me dat pas toen ik vorig jaar een waterput liet slaan.

Sinds 1976 heeft de verdroging in Midden-Limburg hard toegeslagen. Zeker op de stuifzandrug waar ik zelf bovenop woon, op ongeveer een kilometer afstand van de Maas. Niet alleen de natuurgebiedjes in de buurt zijn langzamerhand totaal verdroogd, maar ook mijn tuin.
Met wat sproeien in de avonduren lukt het nu het gazon groen te houden. Maar die put, dat is een verhaal apart. Tijdens het boren kwamen de eerste meters puur geel zand naar boven. Zoals gezegd: stuifzand, door de wind aangevoerd. Maar daarna tot een diepte van zestien meter niks anders dan Maaszand. Iets fijner van korrel dan het metselzand, dat momenteel in en bij de Maas wordt gewonnen. Dan besef je plotseling weer dat vrijwel heel Nederland eigenlijk niks anders is dan een aanslibsel van Maas en Rijn. De ene zand- en grindlaag over de andere, al of niet afgewisseld met klei- en leemlagen.

Bij zestien meter hield de puttenmaker op. Toen stootte hij op drijfzand. Jammer genoeg zat er geen grind onder mijn erf. Niet dat ik grindboer wil worden, maar kiezel aanboren betekent een goede waterput. De puttenmaker had al honderden, zoniet duizenden, gaten in de Limburgse grond geprikt. Hij wist me te vertellen dat de grindlagen in het gebied waar ik woon her en der verspreid liggen. Dat klopt, want mijn buurman heeft bij het



maken van een put wél grind aangeboord. Ik woon dus op een hoop zand waar vroeger ooit de Maas stroomde. Het zand en grind bewijst het. Dat is er niet vanzelf gekomen.

Die Maas is ooit veel en veel breder, woester en wilder geweest. Kilometers breed en voortdurend de bedding verleggend. Nog breder dan tijdens de hoogwaterperiode tussen Kerst en Nieuwjaar afgelopen winter. Onvoorstelbare hoeveelheden water dat slib, zand, grind en keien met zich meevoerde en afzette.

Waarom hier? Dat is makkelijk te verklaren. Er is een voor Nederlandse begrippen tamelijk steil verhang van de Maas in Limburg. Alleen al tussen Eysden en Kessel ruim dertig meter. Bij het oude vestingstadje Stevensweert zit echter een knik in de Maas. Daar is het verhang plotseling minder steil en stroomt de Maas rustiger. Een ideale plek voor het bezinken van zand en grind.

Nu kan ik me ook iets voorstellen bij het verhaal bij ons in het dorp dat vroeger het 'grind in de Maas groeide'. Die paar kruiwagens grind die men vroeger nodig had schepte men 's zomers uit de drooggevallen Maasbedding. Dat had praktisch geen gevolgen want de rivier brengt elk jaar zoveel grind mee uit de Ardennen dat de gewonnen hoeveelheid kiezel steeds weer werd aangevuld. Vandaar de veronderstelling dat het grind in de rivier groeide omdat de voorraad nooit opraakte. Met de tegenwoordige baggermolens wordt zoveel grind uit de Maas en de uiterwaarden geschept dat de 'natuurlijke aanwas' van grind dit onmogelijk bij kan houden.

Wel is duidelijk dat de gegraven zand- en grindputten langs de Maas op den duur weer gevuld worden met kiezel, maar vooral slib. De Bouxweerd in Neer is daar een mooi voorbeeld van. In nauwelijks twintig jaar staat in de oorspronkelijk tien meter diepe plas nu nog nauwelijks een halve meter water. Staat dat alle grindplassen te wachten? Ik vrees van wel. Tenzij de plassen regelmatig worden uitgebaggerd. Maar waarheen met dat slib?

'Ziekenboeg' uit Weert gaat vluchtelingen helpen

Militairen in recordtijd klaargestoomd voor Zaire

Van onze redactie binnenland

SOESTERBERG – Met gevulde koeken, speculaas en kroketten zijn gisteravond de voorlopig laatste militairen die naar Goma gaan uitgezwaaid. In het officierscasino in Soesterberg was er vlak voor het vertrek nog een een gezamenlijke maaltijd, waarbij de militairen van tropenartsen nog wat extra informatie over tropische ziekten en de cultuur ter plaatse kregen. Want de uitzending naar Zaire is wel snel gegaan.

„Ik werd vrijdag gebeld door mijn commandant die zei dat hij naar Zaire zou gaan. Hij vroeg of ik meewilde en ik heb direct ja gezegd," zegt Cynthia van Doorn. Zij is viertonner-chauffeur en gaat mee om bij het watertransport te helpen. „Ik wil mijn steentje bijdragen om die mensen te helpen."

Zondag en maandag zijn zij en haar collega's van de watertransporteenheid 'volgestopt met informatie', en dinsdag zijn de eersten naar Zaire gevlogen.

De gewondenverzorgsters Peeters-Beerens en Kallen werden vorige week dinsdag al gepolst of zij wilden gaan. „Ik heb er wel een avond en een nacht over nagedacht," geeft Kallen wat gespannen toe. „Maar het scheelt dat wij met zijn drieën uit dezelfde ziekenboeg van de KMS uit Weert meegaan." Voor haar collega Peeters-Beerens heeft vooral de doorslag gegeven dat je „daar werk kunt doen waar je voor opgeleid bent, maar waar je hier nooit aan toe komt."

Zij hebben deze week allerlei aanvullende cursussen gehad over bijvoorbeeld het aanleggen van infusen en de achtergrond van het conflict in Rwanda. In de 48 man sterke medische eenheid zitten mensen uit alle drie krijgsmachtonderdelen. „Maar we hebben niets gemerkt van die zogenaamde cultuurverschillen tussen de landmacht en de luchtmacht. Het ging heel goed," zegt Kallen. „En we moeten daar toch ook samenwerken."

De zes artsen en verplegers die nu al in Goma zijn, werken nog samen met Artsen zonder Grenzen. Het is de bedoeling dat de medische eenheid een eigen hulppost gaat opzetten vlakbij het veldhospitaal van het Israëlische leger.

„Dat is door de artsen ter plekke al helemaal afgestemd met de Israëli's," zegt brigadegeneraal A. Kolsteren met nauw verhulde trots. Hij is zeer te spreken over de samenwerking van hulporganisaties en militairen in Goma. „Wij wisten dan ook precies wat wij moesten sturen." Kolsteren, sous-chef operationele zaken van de defensiestaf zwaaide de manschappen op Soesterberg uit.

Bij Zaire zijn zoveel verschillende eenheden betrokken dat de coördinatie op het departement gedaan wordt. En dat loopt goed.

Zo is na informatie uit Goma besloten niet de dertien man sterke waterzuiveringseenheid weg te sturen die al klaar stond om te vertrekken. „Dat wordt blijkbaar al afdoende geregeld door de Verenigde Staten," merkt Kolsteren op. De zeven chauffeurs van de eenheid gaan wel. Er is daar grote behoefte aan mensen die een auto kunnen besturen.

De bijna zestig man die gisteren weggingen, blijven vijf weken in Zaire. Het zijn voorlopig de laatste militairen die Nederland naar Goma stuurt, zegt Kolsteren. In totaal zullen er aan het eind van de week zo'n honderd Nederlandse manschappen in Goma werken.

Voor de vredesmacht in Rwanda levert Nederland alleen materieel voor het Zambiaanse bataljon. Volgens de laatste berichten zal ons land de 135 Zambiaanse chauffeurs en monteurs, die met meer dan honderd voertuigen moeten werken, in Afrika opleiden. „De vrachtauto's zijn op 15 augustus klaar en de VS zorgen voor transport naar het bataljon," meldt Kolsteren. „Wij hebben toegezegd dat wij de opleiding zullen verzorgen, waar het bataljon zich ook bevindt. Zelfs als dat in Rwanda is. De veiligheidssituatie verandert momenteel per dag."

Rechts-extremistisch geweld meer gericht tegen Nederlanders

Aanslag op advocatenkantoor voorbeeld van nieuwe trend

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Het racistisch en rechts-extremistisch geweld in ons land richt zich in toenemende mate op Nederlanders. Onderzoekers constateren een verschuiving van buitenlanders en buitenlandse 'objecten' naar Nederlandse publieke personen en politiek betrokkenen. Gelijktijdig neemt het racistisch en rechts-extremistisch geweld in het algemeen sterk toe.

Waren voorheen buitenlanders, mensen van buitenlandse afkomst en moskeeën of asielzoekerscentra het doelwit van racistische en rechts-extremistische personen of groeperingen, tegenwoordig richt het geweld zich vooral tegen Nederlandse onderzoekers, politici, advocaten, journalisten, bestuurders of mensen die actief en openlijk racisme en discriminatie bestrijden.

Onderzoekers Jaap van Donselaar en Frank Buys van het Leids Instituut voor Sociaal en Wetenschappelijk Onderzoek (LISWO) telden in 1992 189 gevallen van rechts-extremistisch geweld. Het afgelopen jaar was dat aantal opgelopen tot 278 gewelddadige incidenten. Het gaat daarbij om (gewelddadige) bedreigingen, bommeldingen, publieke vechtpartijen, vernielingen en brandstichtingen. De cijfers zijn slechts het topje van de ijsberg, omdat veel rechts-extremistische aanslagen niet bekend worden gemaakt.

„Er is een tendens," licht onderzoeker Frank Buys toe, „dat het geweld zich meer en meer richt tegen publieke personen. Zo worden steeds meer politici bedreigd. Of wordt geprobeerd om brand te stichten bij journalisten. Ook de hakenkruizen op de woningen van burgemeesters zijn een voorbeeld van de recente verschuiving."

Politiek doel

De aanslagen op het kantoor van de Rotterdamse advocaat mr W. Venema passen in die ontwikkeling. Voor zover bekend is het de eerste keer dat een Nederlandse advocaat doelwit is van rechts-extremisten.

Buijs zoekt de daders in die hoek omdat de aanslag duidelijk een rechts-extremistisch karakter heeft. „Bij racisme gaat het bijvoorbeeld tegen 'die vuile Turk'; de Turkse meneer is de aanleiding van het geweld. Dit gaat verder. 'Afrikanen Weg Venema' (de tekst die zondag- en woensdagnacht op het advocatenkantoor werd gekalkt, red.) is niet alleen gericht tegen Afrikanen, maar ook tegen mensen die betrokken zijn bij asielprocedures. En tegen het Nederlandse rechtssysteem en advocaten in het algemeen. Het doel is politiek: zorgen dat minder asielzoekers naar Nederland komen."

Ook Rob Witte, die de reacties van overheden op racistisch geweld voor de Engelse Warwick Universiteit onderzoekt, is niet verbaasd over de aanslag op het Rotterdamse advocatenkantoor. „Dat de slachtoffergroep van racistisch en rechts-extremistisch geweld breder wordt, is een ontwikkeling die zich al langer openbaart in de ons omringende landen. In Engeland is er ook geweld tegen de partners van mensen met een donkere huidskleur.

In Duitsland zijn Duitse bejaarden, vrouwen, gehandicapten en homoseksuelen steeds vaker slachtoffer. Het toont eens te meer aan dat dat racisme en rechts-extremisme niet alleen een zorg van allochtonen alleen is, maar een verschijnsel dat krachtig door de hele samenleving moet worden veroordeeld en bestreden."

De overheid dient voorop te lopen, vindt Witte. „Maar dat gebeurt in ons land onvoldoende."

Samenwerking startende ondernemers blijkt goede formule

Eén fabriek met zes bedrijven

DOOR EGBERT HANSSEN

ROERMOND – De Kamer van Koophandel (KvK) spreekt van een zeer sterke trend. Steeds meer verschillende bedrijven in de zakelijke dienstverlening bundelen hun krachten door onder één naam of onder één dak te werken.

„Opdrachtgevers vinden dan binnen een brede keus aan specialisten. Met allerlei kennis en kunde in huis. Je treft dat fenomeen steeds meer aan bij fiscalisten, accountants, advocaten en notarissen," zegt KvK-woordvoerder Paul Dormans in Roermond.

In de Limburgse bisschopsstad staat sinds kort *The Factory*; één fabriek, waarin zes aparte bedrijven samenhokken.

Markant

Het gebouw – waaraan momenteel de laatste hand gelegd wordt – staat op een nieuw bedrijventerrein van Roermond. Tussen de markante nieuwbouw van het Groene Kruis en een garagebedrijf in. The Factory zelf heeft ook een opvallende vormgeving van de hand van architect Thijs Hendriks. Het pand biedt onderdak aan zes - weliswaar verschillende - bedrijven, maar wel stuk voor stuk ondernemingen die nauw met elkaar samenwerken en elkaar aanvullen. Geboren uit een idee van Roermondenaren Tom Maessen (38) en Roel Schenk (39), beiden gepokt en gemazeld in de reclamewereld.

Het duo heeft in de afgelopen vijf jaar mensen om zich heen verzameld, die allemaal met ideeën rondliepen om een eigen bedrijfje te stichten. Plannen die vaak stukliepen op geldgebrek of aanloopproblemen. Via The Factory is het eigen bedrijf voor enkele Roermondenaren evenwel werkelijkheid geworden omdat er van meet af aan een dikke orderportefeuille op de startende ondernemer lag te wachten. Op fifty/fifty-basis konden ze direct aan de slag.

Ton Maessen zelf runt met acht medewerkers een postorderbedrijf voor sportartikelen. Hij geeft daarnaast een landelijk sport- en fitnesblad uit. Sinds 1989 runt hij bovendien samen met Roel Schenk een reclamebureau. „Zo is het eigenlijk begonnen. We hebben steeds goede mensen om ons heen verzameld. Allemaal goede vrienden, die we al lang kennen. Mensen die voor zichzelf willen beginnen. Zij brengen ijver en vlijt in en wij zorgen voor de financiën, onderdak én een orderpakket," legt Roel Schenk uit.

Tot voor kort waren de ondernemers gehuisvest aan de Minderbroedersingel, maar ruimtegebrek noopte tot nieuwbouw. Nu hebben de mede-firmanten van The Factory riante kantoren en werkruimten. Zo heeft fotoraaf Peter Kessels uit Linne er een fraaie studio gebouwd en drukker Leo Timmermans volop ruimte voor zijn drukkerij. Daarnaast werkt kunstenaar Chrétien Beurskens er aan zijn reclameborden en beelden.

„Die mensen hoeven alleen maar te doen waar ze goed in zijn, hun vak. Wij nemen de telefoon aan, doen de administratie, handelen belastingzaken af, zorgen voor de planning,", zegt Maessen.

Schenk vult aan: „Een paar jaar geleden noemden concurrenten ons nog *cowboys*. Men haalde de neus voor ons op. Maar wij hebben voortdurend gekeken waar zij goed in waren en probeerden ondertussen het beter te doen. Dat is ons gelukt.

We leveren kwaliteit voor een goede prijs. Bij ons geen bla-bla, maar we praten met onze klanten als gewone lui. We ontdoen ons van allerlei onnodige opsmuk," aldus Schenk.



● *De beide managers van The Factory, Roel Schenk (links) en Ton Maessen, runnen onder één dak zes verschillende bedrijven.* Foto: JEROEN KUIT

VN krijgen nog vijf miljard van lidstaten

NEW YORK – De lidstaten van de Verenigde Naties staan meer dan 5,5 miljard gulden in het krijt bij de volkerenorganisatie. De Verenigde Staten en Rusland samen zijn 3,4 miljard gulden achter in hun bijdragen aan de kosten voor de begroting en vredesoperaties van de VN.

Aan contributie voor dit en vorig jaar heeft de VN nog ongeveer 1,4 miljard tegoed. Aan vredesoperaties komt de VN meer dan 4,3 miljard gulden tekort.

De achterstand van de Verenigde Staten bestaat voor ruim 900 miljoen gulden uit contributie, en voor meer dan 1,5 miljard aan betaling voor vredesoperaties. Het deficit van Rusland beloopt ongeveer 1 miljard gulden. Het leeuwedeel van dit bedrag, en wel haast 1 miljard gulden, moet Moskou nog aan de vredesoperaties betalen.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Schiffelers, ☎04451-1500. Zondag Mom, ☎44.39.38.
Landgraaf: Zaterdag Ypenburg, ☎32.20.72. Zondag Eussen, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Brunssum, Rumpenerstraat 2a, ☎25.42.33.
Heerlen: Ritzen, Stationstraat 24, ☎71.32.69.
Landgraaf: Nieuwenhagen, Bernhardstraat 52, ☎31.22.94. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Schöneveld, Hoofdstraat 2, ☎45.25.23.
Kerkrade-West: Snijders, Kampstraat 114. ☎42.07.77.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Op werkdagen open van 8 tot 20 uur; in het weekeinde en op feestdagen van 10 tot 18 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Martens, Hoofdstraat 87 Hoensbroek, ☎21.22.14.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Veldhuis, Dross de Limpensplein 27 Klimmen, ☎04405-3000. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Schobben, Wilhelminastraat 5 Nieuwenhagen, ☎31.42.36. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Nijdam, Remigiusstraat 23a Simpelveld, ☎045-44.28.80. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Philips, Wilhelminastraat 4 Nuth, ☎24.44.22. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: R.Toussaint, Beekstraat 22 Schinveld, ☎255.44.34.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen/Hoensbroek: ☎22.55.88. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn, ☎74.01.36.

SP Landgraaf: fouten regeling huursubsidie

LANDGRAAF – De Landgraafse SP-fractie wil dat de gemeente actie onderneemt tegen fouten in de nieuwe huursubsidie-tabellen. De partij wijst erop dat staatssecretaris Heerma de fouten al heeft erkend en werkt aan een reparatiewetgeving, maar zolang die er niet is, worden veel mensen volgens de SP onterecht gekort op de huursubsidie.

SP Landgraaf meent dat de kortingen oplopen tot zo'n 175 gulden per maand. De gemeente moet volgens de fractie daarom nagaan hoeveel inwoners van Landgraaf benadeeld worden.

Ook moet de gemeente contact opnemen met verhuurders, zoals woningverenigingen, om te kijken of mogelijke problemen zijn op te lossen. Huurders die in geldnood komen moeten – tijdelijk – door Landgraaf worden ondersteund, vinden de socialisten.

Gemeente Heerlen wil extra fietsenstallingen

Alleen 's ochtends nog verkeer in winkelgebied

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het centrale winkelgebied van Heerlen moet na de ochtend afgesloten worden voor al het rijdend verkeer. Slechts te voet mag dit deel van de stad voortaan worden bezocht. Dit is het voorstel van ambtenaren van de dienst Openbare Werken. Het Heerlense college buigt zich binnenkort hierover.

Lossende en ladende vrachtauto's in Heerlen-centrum blokkeren nu vaak het voetgangersdomein. Volgens de gemeente is het echter niet mogelijk om 's middags alleen vrachtauto's te weren. Daarom krijgen ook personenauto's, brommers en fietsers na de ochtend geen directe toegang tot het stadscentrum. De gemeente wil het verbod afdwingen door elke dag om half een paaltjes aan het begin van straten te plaatsen.

Fietsers

In een reactie op het besluit van de gemeente, zegt de Fietsersbond de intentie van het plan toe te juichen. Maar de bond is niet onverdeeld enthousiast met de uitwerking ervan.

„We vinden het jammer dat de rest van de dag niet in het winkelgebied mag worden gefietst," zegt Harrie Winteraeken. „Fietsers mogen er zelfs 's avonds niet meer rijden." Dat gaat de Fietsersbond wat ver. Volgens Winteraeken reguleert het fietsverkeer in het centrum zichzelf. „Als het er druk is, fietst bijna niemand in een voetgangersdomein."

De gemeente Heerlen wil ook de fietsenstallingen opnieuw inrichten. Er moeten in het stadscentrum meer kleine stallingen komen, waaronder een of twee onoverdekt en bewaakt.

De Fietsersbond toont zich daar verheugd over, maar bepleit ook een langere openstelling van de overdekte stallingen bij het station en onder de Bongerd. Dat maakt het voor het uitgaanspubliek interessant om de fiets te gebruiken, aldus de bond.

De Fietsersbond vindt verder dat ook bij winkelcentrum 't Loon dringend betere fietsenstallingen dienen te komen.

in gesprek

● Station Heerlen

Het artikel 'Omgeving station Heerlen grotendeels veranderd' Zomerserie Vervaagd Verleden), in het LD van 21 juli, trok mijn belangstelling.

Op 30 april 1996 is het honderd jaar geleden dat de eerste trein van Sittard naar Heerlen en Herzogenrath vertrok en ik ben van mening dat dit feit toch niet onopgemerkt voorbij mag gaan. Misschien wordt er intern reeds overleg gepleegd, officieel schijnt de gemeenschap er nog geen aandacht aan te besteden.

De aanleg van de spoorverbinding heeft Heerlen en omgeving uit zijn isolement gehaald en bijgedragen tot economische bloei. Dit dankzij de bestuurders uit het grijze verleden, maar ook de steun van de krant mag niet uit het oog worden verloren.

De mening van één der geïnterviewden, dat het jammer is dat de markante toren is verdwenen, zullen velen met hem delen. Het eeuwfeest, dat er zou kunnen komen, met foto, video, filmshows, fotoprijsvraag bij de winkeliers, spoorlijnmaquette en misschien een heuse stoomtrein en de eerste rit symboliseert? Heerlenaren die hun stad een warm hart toedragen, zouden met andere suggesties kunnen komen, een en ander met het doel er een gedenkwaardige viering van te maken, Heerlen te promoten en, nou zeg ik het toch maar, bijvoorbeeld symbolisch stenen te verkopen voor de bouw van een nieuwe toren met een aan alle kanten zichtbaar uurwerk.

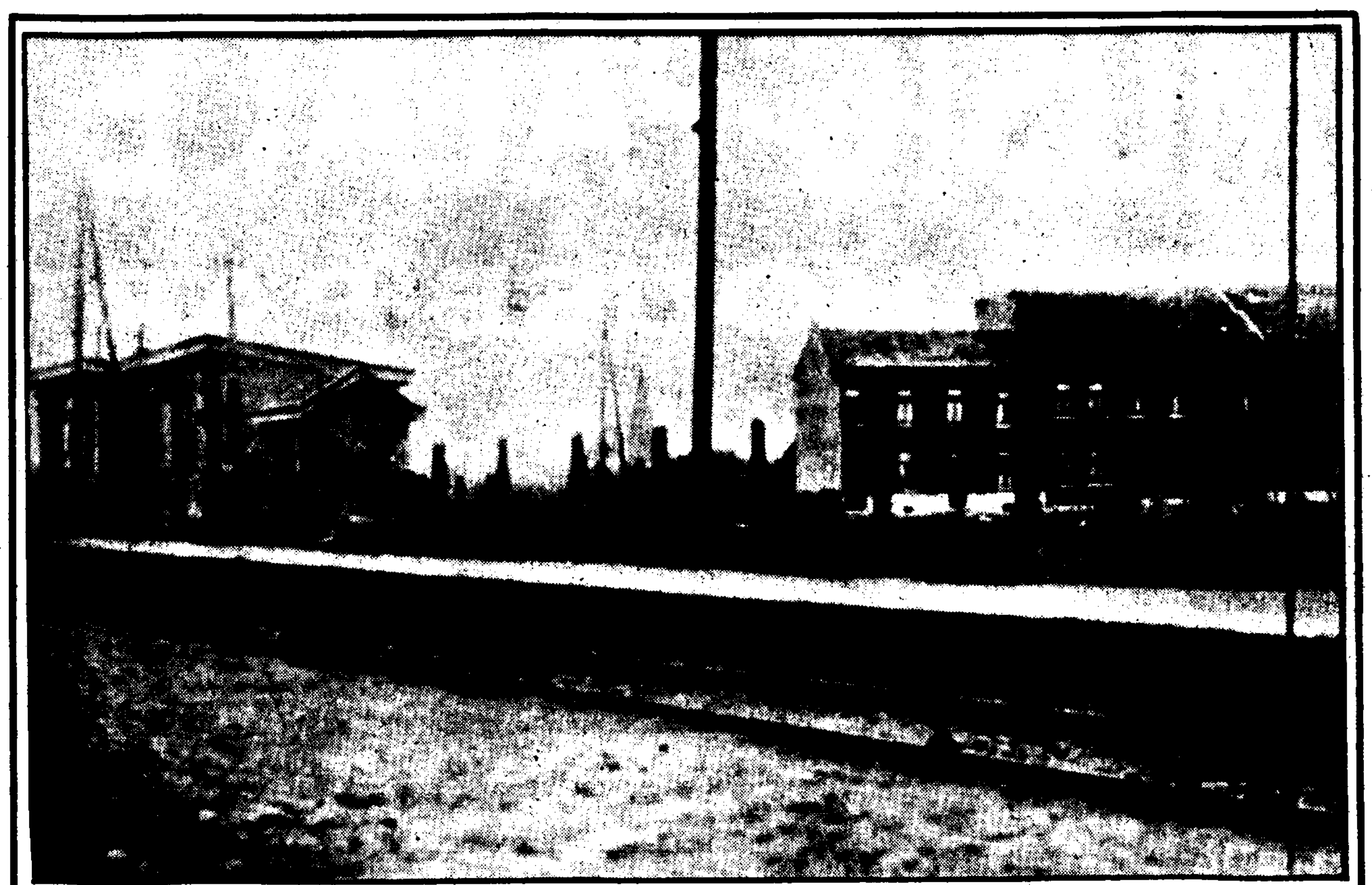
Het is niet mijn bedoeling een ander als persoon aan te dragen, maar slechts het eerste begin te maken van iets dat tot een ware happening kan uitgroeien.

HEERLEN **W. Schrijvers**
(Door redactie ingekort)

Politie pakt 73 hardrijders

MAASTRICHT – De politie heeft 73 hardrijders op de Willem-Alexanderweg in Maastricht gesignaleerd.

Tijdens een controle tussen één en half drie passeerden er 197 voertuigen. De toegestande maximum snelheid is vijftig kilometer per uur.



● *Het spoorwegstation in Bocholtz (links) is in 1947 officieel opgeheven en niet veel later afgebroken.*

Station Bocholtz lange tijd poort naar grote wereld

Hitler raasde in een flits voorbij

DOOR LEON JEURISSEN

vervaagd verleden

De Oostelijke Mijnstreek. Dit eens zo landelijke gebied is in de loop van deze eeuw ingrijpend veranderd. Weilanden zijn bebouwd, markante gebouwen zijn gesloopt om plaats te maken voor nieuwbouw, dorpjes werden stadjes, stadjes werden steden. Onze zomerserie 'Vervaagd verleden' toont een aantal van deze plekken die een ware gedaanteverwisseling hebben ondergaan. Hoe het was, dat is in onze herinnering vervaagd. Vandaag: het voormalig station in Bocholtz.

BOCHOLTZ – Alle struiken en bomen langs de spoorbaan moesten worden gekapt, ook in Bocholtz. Bang dat de Duitsers waren voor sabotage. Dat gebeurde in september 1940. De toenmalige *führer*, Adolf Hitler, passeerde met de trein in een flits het stationnetje in Bocholtz, op weg naar Frankrijk om daar de capitulatie van dat land mede te ondertekenen.

Het spoorwegstation in Bocholtz bestaat niet meer. Nadat in 1890 een vergunning werd verleend voor het bouwen van het station, werd in 1898 het stenen gebouw geopend. Het complex bestond uit een hal met een loket, wachtzaal en bergruimte. Aan de overzijde van de spoorlijn stond een baanwachterswoning, vrij vertaald de conducteur.

Het stationnetje, midden tussen de akkers en weilanden, was de laatste stopplaats voor Duits gebied; maar fungeerde nimmer als grensstation.

„Veel stucadoors en metselaars uit Bocholtz en Simpelveld werkten in die tijd in Duitsland en maakten gebruik van de trein. Ook een bezoek aan d'r Tietz en d'r Bend (kermis- en circusplein) in Aken was zeer populair onder de Bocholtze bevolking," vertelt Peter Voncken. Hij is 74 en Bocholtzenaar in hart en nieren.

In 1947 is het station officieel opgeheven en daarna afgebroken. De spoorbaan was vanaf 1853 eigendom van de Spoorwegmaatschappij Aken-Maastricht. Vervolgens kwam de spoorlijn in 1867 in handen van 'Chemin de fer Grand Central Belge', in 1898 van de Maatschappij tot Exploitatie van de Staatsspoorwegen en vanaf 1921 werd het stationnetje ingelijfd bij de Nederlandse Spoorwegen.

Waterpomp

Naast het station stonden enkele huizen waar onder meer de families Franken en Baumgarten woonden. „De Baumgartens hadden een waterpomp," legt Voncken uit. „Tegen betaling konden de mensen water krijgen. Ook was in een van de gebouwen het verenigingslokaal van de koninklijk erkende fanfare St.-Cecilia gehuisvest."

Bocholtz heeft altijd maar één spoorlijn gehad. Weliswaar voerde de douane in Bocholtz controles uit, maar op het station in Simpelveld vonden de grote inklaringen plaats.
In die periode had Bocholtz een reputatie op het gebied van smokkelen van tabak en sigaretten. Maar deze activiteiten vonden voornamelijk plaats door de velden en niet per trein.

„De gemeenteraad van Bocholtz bestond toen geheel uit landbouwers," vertelt voormalig textielwinkelier Voncken. „De raadsleden waren bang dat als 'de poort naar de grote wereld openging', en op het station meer activiteiten zouden plaatsvinden, dit een aantasting van geloof en zeden betekende. Het dorpseigen zou verloren gaan. De angst dat te veel vreemden naar Bocholtz zouden komen was groot."

Ongeluk

In en na de Eerste Wereldoorlog was de spoorlijn van grote betekenis. Ouderen in Bocholtz kunnen zich ongetwijfeld nog de transporten van oorlogsgewonden naar Duitsland herinneren. Ook het ongeluk op die mistige morgen van 20 december 1940 staat nog in het geheugen gegrift. Bij spoorwegovergang de Reinert vond toen een botsing plaats tussen een stoomtrein en een busje, waarbij vier Bocholtze mijnwerkers omkwamen.

Het personenvervoer raakte na verloop van tijd op de achtergrond. Steeds meer arbeiders zochten hun heil als mijnwerker in plaatsen als Kerkrade, Spekholzerheide, Heerlen en Schaesberg. Het duurde daarna niet lang of de NS ging beknotten op de lijndiensten. Het stationnetje verdween en de spoorwegovergangen werden beveiligd door Ahob-installaties.

Voncken: „Langs de spoorlijn lag een fietspad. De bekende employé Verwijmeren presteerde het regelmatig met de fiets langs het spoor tot Tilburg te fietsen. Vroeger een normale zaak. Op deze manier werd namelijk de spoorbaan gecontroleerd."

Op de plek waar het stationnetje heeft gestaan, liggen nu de tuinen van woningen die daar door de gemeente zijn gebouwd. Later zijn deze overgenomen door de woningvereniging.



● *Peter Voncken kijkt uit op de plek waar tuinen de plaats van het stationnetje hebben ingenomen. Alleen de spoorbaan ligt er nog.* Foto: FRANS RADE

Tas gestolen met medicijn

HEERLEN – Een 60-jarige vrouw uit Klimmen is gistermiddag in Heerlen bestolen van haar zwarte schoudertas. In die tas zitten medicijnen die bij nietdeskundig gebruik gevaarlijk zijn.
De vrouw winkelde in een supermarkt aan de Schandelerboord. Terwijl ze in rekken goederen uitzocht, ontvreemdde iemand haar tas. Daarin zaten een ziekenfondskaart, een buisje met digoxime harttabletten en een spuitbusje met vloeistof voor hartpatiënten.

Vragen over herinrichting Hoofdstraat

HOENSBROEK – De Stadspartij Heerlen-Noord vraagt de gemeente of de herinrichting van de Hoofdstraat vertraagd is.
De Stadspartij heeft gehoord dat het werk nog niet is aanbesteed, terwijl direct na de bouwvakvakantie begonnen moet worden.

De fractie vraagt naar de oorzaak van de vertraging en wil weten of bepaalde subsidies gevaar lopen als het werk niet conform planning verloopt.

Bromfietser gewond na voorrangsfout

HEERLEN – Een bromfietser (47) uit Heerlen verleende woensdagavond op de Oude Brunssummerweg geen voorrang aan een personenauto van een plaatsgenoot (49) en raakte zwaar gewond bij de aanrijding die volgde. De bromfietser werd met een oogkas-fractuur, hersenschudding, gebroken ribben en schaafwonden opgenomen in het Heerlense De Weverziekenhuis.
Het slachtoffer reed volgens de politie zonder te stoppen vanaf de Oude Brunssummerweg de kruising Einderstraat/Uterweg op. Zowel de bromfiets als de auto zijn voor een technisch onderzoek uit het verkeer genomen. Van het slachtoffer werd bloed afgenomen, omdat de politie vermoedt dat hij gedronken had.

Geen fietskijkdag

HEERLEN – De fietskijkdag (gevonden rijwielen) die aanstaande zaterdag op het Heerlense politiebureau aan de Burg. Gijzelslaan was gepland, gaat niet door in verband met de vakantie. Heerlenaren die een fiets missen, kunnen zaterdag 3 september weer terecht bij een nieuwe kijkdag.

Rijbewijs ingenomen

HEERLEN – Het rijbewijs van een man (30) uit Hoensbroek is woensdagnacht ingenomen, omdat hij met 1,6 promille alcohol in zijn bloed in zijn auto werd betrapt op de Zandweg in Heerlen.
De politie was met enkele patrouilles uitgerukt naar de weg, omdat daar iemand tegen geparkeerde auto's zou zijn opgereden na een vechtpartij.
De dronken automobilist had nog twee mannen in de auto, die volgens de politie klappen hadden gehad en kennelijk bij de vechtpartij betrokken waren geweest. Er is nog geen aangifte gedaan van beschadigde auto's.

regio kort

BRUNSSUM
● Mannenkoor RMK houdt op zondag 14 augustus de maandelijkse snuffelmarkt in gemeenschapshuis Concordia van 10 tot 16 uur. Info over tafelhuur: ☎045-274243.

BOCHOLTZ
● SWOBS houdt vanaf 18 augustus van 10.15 tot 11.15 uur gymles voor 50-plussers in de gymnastiekzaal aan de Groene Boord.
● De Vlaamse groep Lambda's Kriebelkuil speelt op 8 augustus om 15 uur een kindervoorstelling op de parkeerplaats naast MFC Op de Boor en in de Wilhelminastraat. Toegang gratis.

HEERLEN
● Kindervakantiewerk Schandelen, Meezenbroek, Schaesbergerveld en Palemig gaat op woensdag 10 augustus naar Bobbejaanland. Ouders en kinden met eigen vervoer kunnen profiteren van de groepskorting. Inschrijving en betaling van entree (25 gulden) kan via Eric Smeets ☎045-729339, Sindy Hermans ☎045-742902 of Rogier Garritzen ☎045–728491).

VOERENDAAL
● Regionaal Centrum Theofaan houdt op 11 augustus van 14 tot 16 uur in verzorgingshuis 't Brook een voorlichtingsbijeenkomst over 'hulpverlening voor slechtziende en blinde ouderen.' Info: ☎08860-71003.

HULSBERG
● De Franse solo-artiest Chacka speelt met zijn Puzzle Theatre op 11 augustus om 20 uur op in de Dorekoel. Entree gratis.



Heet



● *Het is al lang niet meer warm buiten, het is héét. Toch moest Frans Hool uit Hoensbroek juist dezer dagen een nieuwe schoorsteen op zijn huis aan het Bergplein metselen. Hij heeft maar een week vakantie, vandaar. Om ervoor te zorgen dat de hitte niet in zijn bol slaat tijdens dat karwei, heeft hij een hele stelling op het dak gemaakt, compleet met parasol en koelbox. Nee, Frans redt zich wel daarboven.*

Kapel

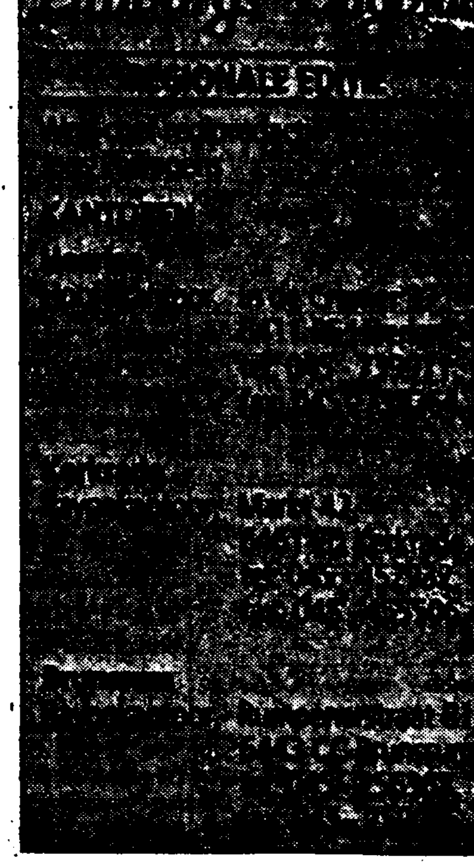
● *Je zou er bijna van gaan vloeken, maar dat mag niet. Zeker niet als het om zoiets religieus als een kapel gaat. Hoe dan ook, de St.-Jozefkapel in het Rimburgerbos, gemeente Landgraaf, wordt dezer dagen weer geteisterd door vandalen die het interieur van het kapelletje vernielen en er spullen uit ontvreemden. De politie is ervan op de hoogte, maar die kan natuurlijk niet constant een oogje in het zeil houden. Mensen die getuige zijn van iets onoirbaars bij het kapelletje worden daarom verzocht de politie te bellen (355555) of de verzorgers van het gewijde gebouwtje. Die laatste twee zijn te bereiken onder 321607 en 324210.*

Japan

● *Uit Japan komt het koor Konan Girls Highschool Choir en dat treedt vandaag op in de Lückerheidekliniek in Kerkrade. Het zijn 35 meisjes tussen vijftien en achttien jaar die op de terugweg zijn van een festival in Denemarken. Het koor onder leiding van Keiichi Mozi is drie jaar geleden al in Kerkrade geweest voor een optreden op Rolduc. Lückerheide viert dit jaar zijn zilveren jubileum. Alle bewoners krijgen daarom van de Japanse meisjes een origami-kraanvogel. Dat is een beestje gevouwen uit papier, in Japan een symbool voor geluk. Het optreden is vanochtend van 10.30 tot 11.15 uur in het trefcentrum van de kliniek. Wedden dat ze ook het Limburgs volkslied zullen zingen?*

Test

● *De redactie heeft het water van de zwembaden in de Oostelijke Mijnstreek gisteren aan een geheime test onderworpen. Wij kunnen u nu melden dat het water in zwembad Erenstein in Kerkrade toch verreweg het lekkerst smaakt.*



UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.

Opleidingen

Kapster worden?!
Informeer naar de meest uitgebreide kappersopleiding van Limburg.
Dag- en avondopleidingen. Tel. 046-743027.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Computers

Te k. XT-COMPUTER Olivetti, 2dd + mon., ƒ 125,-; AT-286, 25 Mhz, 20 Mbhd + mon., ƒ 350,-; AT-386 SX 2 Mb, 85 Mb, Hd + z/w VGA mon., ƒ 750,-. ☎ 046-740356.

Diversen

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen, ook met stalen neus, enz., enz. Bij K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. ☎ 045-722334.

Vaar mee in een BALLON tijdens het Hommelheide Ballon Festijn op 19-20-21 augustus. Voor boekingen: Ballonteam Limburg, ☎ 04405-2458 of aan de receptie van Recreatiepark Hommelheide in Susteren.

Te koop 2 grote inbouw AIR-CONDITIONERS, ƒ 395,- p. st. Tel. 045-412174.

Gratis af te halen GOLF-PLATEN plm. 30 m2. Tel. 04499-1051.

Vakantie en Recreatie

HEERLIJKE BETAALBARE NAJAARSREIZEN
Kristal Reizen heeft er rekening mee gehouden zodat u nu reeds kunt boeken voor zo'n goed verzorgde bus- of vliegvakantie naar een interessante bestemming of een luiervakantie. Bel nu voor het gratis reisprogramma.
KRISTAL REIZEN
Den Bosch 073-131491 of 04103-4500.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS-PUPS, met stamboom, HD vrij, ingeënt en ontwormd. ☎ 04118-1826.

Te koop Engelse STAFFORDSHIRE bullterrierpups met stamb., ingeënt en ontwormd, goede bloedlijn. Te bevr. Wingerdweg 76, Hoensbroek.

E-PONY zoekt verzorgster voor door de week omg. Heerlen. Telef. 045-417593.

Dringend gezocht kleine tot middelgrote HOND. Tel. 045-228456.

6 Weken oude POESJES, gratis af te halen! ☎ 045-272965.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Aannemersbedrijf kan voor direct METSELWERK of complete ruwbouw aannemen. ☎ 046-337690 of 046-378013.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Watersport

Te koop SPEEDBOOT 50 pk Mercury 4-pers. incl. trailer, pr. ƒ 6.500,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

Caravans

Caravanshow
modellen 1995
Hobby
Knaus
Bürstner
Alpen-kreuzer
Vouw-wagens
Caravan-import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

hebt u schade aan uw caravan??
Geen nood!
Caravan-Import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

Te h. aangeb. STALLINGPLAATS voor boot of caravan. Tel. 045-415330.

HOBBY-CARAVANS 350 '89; 370 '90; 400 '90; 420 '91; 470 '92; 440 '93. R. v. Geirestr. 45, Nieuwstadt, telef. 04498-54664.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

ADRIA 305 SB, bwj. '76, in goede staat, t.e.a.b. Tel. 04498-57765.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te koop antiek velours BANKSTEL, groen, in goede staat. ☎ 045-223002.

Sport & Spel

Te koop wegens ziekte Weider FITNESS-APPARATUUR, 1 jr. oud, geschikt voor alle spieren, werkt hydraulisch tot 150 kg, zelden gebruikt, nieuwpr. ƒ 1.199,- nu vaste prijs ƒ 650,-. Tel. 045-327391.

Te k. HALTERBANK, merk Kettler Sport, compleet, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-461757.

Te koop APPELEN en peren, ƒ 0,75 p.kg. Tel. 043-613517.

Te k. PRUIMEN va. ƒ 2,- per kg; rode bessen en honing. Aalbeek, Ruytersweg 13. Tel. 04405-2152.

Personeel aanbod

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

SCHILDER biedt zich aan voor binnen- en buitenwerkzaamheden. Telef. 045-728808 na 17.00 uur.

Bedrijfsruimte

BEEK: studioruimte/kantoren, alswel sportcentrum v.a. ƒ 85,- per m2 per jaar excl. serv.kosten. ☎ 046-742946.

ECHT: kantoren/studioruimten v.a. ƒ 85,- per m2/jr. excl. serv.kosten alswel opslagruimte kelder ƒ 55,- per m2/jr. ☎ 04754-85008, dhr. Adam.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek (bij station). Tel. 045-213877.

Huw./Kennism.

Nette WEDUWE zoekt lieve huiselijke vriend, liefst weduwnaar (55-60 jr). Br.o.nr. B-05787, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Rijles

Opleiding ADR-certificaat (verplicht vanaf 01-01-1995) startdatum 26-8-'94. Opleiding chauffeursdiploma goederen vervoer: startdatum 27-8-'94. Bij niet slagen volgende cursus gratis! Ook voor al uw rijbewijzen. Vraag vrijblijvend verdere inl. Verkeersschool ARNOLDUSSEN & Zn., Hoogstr. 201, Landgraaf. 045-311631.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor heel Limburg geldt, snel gebeld, vlug gehaald, goed betaald. Wij kopen alle SEXBOEKJES: Candy, Seventeen, Tuk en vooral duurdere en bijzondere bladen. Nozie Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. 04454-68409. Bel nu even!

Braderieën/Markten

Deelnemers gevraagd voor ROMMELMARKT en Luikse markten. Zaterdag 6 aug. Heerlerheide, zondag 7 aug. Kaalheide.Inl. 045-324112.

WAHLWILLER zat. 6 en zond. 7 augustus de meest bekende Luikse Jaarmarkt. Ruime sort. antiek en curiosa. Aanvang 10.00 uur.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 239/31-94*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989.
Kennisgeving van diverse beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 1 augustus 1994 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: 1. J.E.H. Vossen, Hofkestraat 13 te Bunde en zulks voor het hebben van een pompput op het perceel Stegelveldweg, kadastraal bekend gemeente Bunde, sektie D, no. 228 te Bunde (Bs 56307 94/36938); 2. S.B. Jacobs, Egchelseweg 35 te Panningen en zulks voor het in werking hebben van een bedrijf voor opfokken en afmesten van kalkoenen op het adres Egchelseweg 35 te Panningen (Bt 53629-94/36943): 3. M.A. Roosen, Tongerseplein 10 te Maastricht en zulks voor het hebben van een veehouderij op het adres Weert 13b te Maastricht (Bs 52872 - 94/36934); 4. BP Nederland B.V., Neptunusstraat 41 te Hoofddorp en zulks voor het wijzigen en in werking hebben van een autoservicestation inclusief wasserette voor motorvoertuigen op het adres Gouverneur Houbenstraat 1 te Nieuwstadt (Bw 12791).

Tervisielegging.
De beschikkingen liggen vanaf 8 augustus 1994 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Meerssen** (ad 1.), **Helden** (ad 2.), **Maastricht** (ad 3.) en **Susteren** (ad 4.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

Beroep.
Op grond van artikel 20.1 juncto 20.6 van de Wet milieubeheer kan beroep tegen deze beschikking worden ingesteld door: a. de adviseurs die gebruik hebben gemaakt van de gelegenheid advies uit te brengen over het ontwerp van het besluit; b. degenen, die bedenkingen hebben ingebracht tegen het ontwerp van het besluit; c. degene, die bedenkingen heeft tegen wijzigingen die bij het nemen van het besluit ten opzichte van het ontwerp daarvan zijn aangebracht; d. belanghebbenden, aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten geen bedenkingen te hebben ingebracht tegen het ontwerp van het besluit. Het beroep dient te zijn gemotiveerd en moet worden ingesteld binnen zes weken na de datum van de terinzagelegging van het besluit. Het moet in tweevoud worden gezonden aan de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het besluit wordt van kracht met ingang van de dag, volgend op de beroepstermijn van 6 weken. Indien tegen het besluit beroep wordt ingesteld, kan een verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening als bedoeld in artikel 8:81, tweede lid, van de Algemene wet bestuursrecht aan de voorzitter van voornoemde Afdeling worden gedaan. Het besluit wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Voor de indiening van een beroepschrift bedraagt het griffierecht fl. 200,00 (gironr. 507590 t.n.v. de secretaris van de Raad van State te Den Haag) voor een natuurlijk persoon, en fl. 400,00 voor een rechtspersoon. De secretaris van de Raad van State bericht de indiener voor welke datum het verschuldigde griffierecht dient te zijn bijgeschreven. Het griffierecht wordt terugbetaald als de beroepzaak gunstig voor de indiener afloopt. Degene, die niet in staat is dit bedrag te betalen, kan bij de gemeentesecretarie een verklaring van de burgemeester daarover vragen en die bij het beroepschrift voegen.

CURATELE:
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 21 juli 1994 is onder curatele gesteld **Mechtilde Maria Hubertina Roufs**, geboren te Nieuwstadt op 19 december 1966, wonende te 6229 XT Maastricht aan de Maasvelderweg 1 (Huize Maasveld); tot curatrice en toeziend curator zijn benoemd: Maria Elisabeth Henrica Mölenberg en Heinrich Johann Roufs, echtelieden, wonende te 6118 BV Nieuwstadt aan de Millenerweg no. 24.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
6211 LN Maastricht

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 236/31-94*

Overeenkomstig het Besluit Jaarrekening Ziekenhuisvoorzieningen 1984 ligt in het Gouvernement van Limburg, bibliotheek, ter inzage jaarrekeningen over 1993 met de daarbij behorende accountantsverklaringen van :
Stichting Bejaardenoorden Zusters onder de Bogen, Maastricht; Stichting Bolderhof, Druten; Stichting St. Vincentiushuis, Venray; Stichting St. Camillus, Roermond; Stichting St. Jans Gasthuis, Weert; Stichting St. Augustinus, Gennep; Stichting St. Anna, Heel; Stichting Ziekenhuis Noord-Limburg, Venlo; Stichting St. Elisabeth Ziekenhuis, Venray; Stichting Pathologisch Laboratorium, Venlo; Stichting Daelzicht, Heel; Stichting St. Jozefziekenhuis, Kerkrade; Verpleeghuis en astmacentrum Hornerheide.



WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.



Naam:..
Adres:..
Postcode:.................... Woonplaats:....................
Vakantie van:.................... t/m ....
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres:..
Postcode:.................... Woonplaats....................
Land*:..
Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ....

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar **Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen**



DE KRANT VAN LIMBURG

CURATELE:
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 21 juli 1994 is onder curatele gesteld **Hubertina Guillaumine Marie Duijkers**, geboren te Eijsden op 13 maart 1949, wonende te 6229 XT Maastricht aan de Maasvelderweg 1 (Huize Maasveld); tot curator is benoemd Andreas Hubertus Duijkers, wonende te 6245 EE Eijsden aan de Prins Hendrikstraat no. 22 en tot toeziend curator Andreas Johannes Hubertus Duijkers, wonende te 6245 GJ Eijsden aan de M.L. Kingstraat no. 28.

Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
6211 LN Maastricht

Atlete vergt opnieuw te veel van haar fragiele lichaam

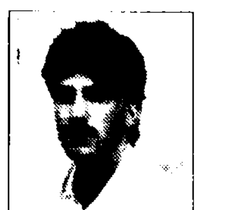
Ellen van Langen zet EK op het spel

HILVERSUM/HELSINKI – „Topsport is een dans op de smalle evenwichtsbalk. De ene keer blijf je overeind, de andere keer donder je er genadeloos vanaf". Ellen van Langen weet waar ze het over heeft. Het is een voortdurend wikken en wegen. „Hoe diep kan ik gaan in een training?" De rusteloze olympisch kampioene op de 800 meter overschreed opnieuw de grens en kan een aanval op een Europese titel zeer waarschijnlijk vergeten. Een nieuw drama tekent zich af.

Kuitbeenblessure, achillespeeskwetsuur, verrekking kuitspier, stressfractuur, hamstringproblemen. Voor en vooral na haar olympische epos in Barcelona wordt Ellen van Langen geconfronteerd met een bizarre aaneenschakeling van fysiek malheur.

Problemen die ze grotendeels aan zichzelf te wijten heeft. Het is namelijk allemaal het gevolg van overbelasting. Van Langen miste daardoor

door FRANS DREISSEN



vrijwel het gehele seizoen 1993, de lucratieve Grand Prix-meetings en WK incluis. En ook voor de komende EK in Helsinki ziet het er allerminst florisant uit. „Ik reis alleen af als ik tijdens een laatste test pijnloos kan draven".

In de nacht van maandag op dinsdag kwam Van Langen thuis van een trainingskamp in Portugal. Ze had daar hard getraind en de puntjes op de i gezet. „Maar ze klaagde over stijve spieren", aldus trainer Frans Thuys. „Tijdens het loslopen dinsdag ging het mis. Het schoot er opeens in. Tijdens een onschuldige oefening. Pijn in de hamstring van het rechterbeen. Daar staat normaal een rustperiode van een aantal dagen voor, maar zo vlak voor de EK is dat natuurlijk fataal. Bij de eerste lichte tempoversnelling kan het weer mis gaan".

Dubieus

Sindsdien wordt de 28-jarige Hilversumse atlete vrijwel continu behandeld door bondsarts Peter Vergouwen op Papendal. „De blessure geneest goed, maar het is zeer dubieus of ze op tijd is hersteld. Maar ik heb er een hard hoofd in," sprak Thuys zijn bezorgdheid uit.
Het is telkens weer hetzelfde liedje. Het fragiele lijf van Van Langen kan al die inspanningen niet verstouwen. „Je traint constant tegen die grens aan," zegt Van Langen, die halfslachtigheid verfoeit. Ook in wedstrijden wil ze altijd knetterhard knallen. „Dan loop ik me altijd dood".

Ellen van Langen probeert de inspanningen te compenseren met verplichte middagdutjes of poedelt zich langdurig in bad. Het is de vraag of dat voldoende is. Wellicht moet de handrem nog steviger worden aangetrokken. Ze vergt veel van haar lichaam, vrijwel het hele jaar door.

De gevolgen zijn in elk geval catastrofaal. Ellen van Langen is dan weliswaar nog tot Atlanta de regerend olympisch kampioene, haar marktwaarde is door alle lichamelijke tegenslag flink gezakt. Vorig jaar werd er al dertig, veertig procent op haar startgelden gekort. Dit jaar zal ze nog eens eenzelfde percentage moeten inleveren. Omdat ze sinds Barcelona nog maar weinig wapenfeiten achter haar naam heeft. „Ik ben eigenlijk door de reserves heen," liet ze eerder deze jaargang weten. Wellicht zal ze zich de komende weken gaan bezinnen over de toekomst.

Verandering

Wil ze haar loopbaan continueren dan zal ze medisch gezien nog beter begeleid moeten worden. Dan zal ook haar trainingsaanpak een verandering moeten ondergaan, want nu holt ze van de ene naar de andere kwetsuur. Dat zal ook trainer Frans Thuys beseffen.

„Er moet al een klein wonder gebeuren als ze bij de EK fit aan de start zal verschijnen in de finale," liet Thuys weten. Ellen van Langen wacht eerst nog de test van hedenochtend af. Daarna zal ze zelf beslissen of ze alsnog naar Helsinki zal afreizen. Prestige en geld staan op het spel. Want een Europese titel zou haar marktwaarde weer kunnen verhogen. Een nederlaag daarentegen zou extra pijnlijk zijn. Het is dus ook nu weer een wikken en wegen. Maar de angst voor blessures zal ze nooit kwijtraken. „Het is soms om gek van te worden."



● *Ellen van Langen (midden) zal de angst voor blessures nooit meer kwijtraken.* Foto: DRIES LINSSEN

Van onze sportredactie

Verstappen aan de start

ENSTONE – Jos Verstappen zal ook tijdens de komende twee Grand Prix-races de tweede Benetton-Ford besturen. Benetton-teambaas Flavio Briatore heeft de Limburger de garantie gegeven dat hij in elk geval aan de start mag verschijnen bij de Grote Prijzen van Hongarije (Boedapest) op 14 augustus aanstaande en België (Francorchamps) twee weken later.

De Limburger voerde de afgelopen dagen enkele gesprekken met Briatore. De Italiaan sprak daarbij opnieuw zijn vertrouwen uit in Verstappen, die afgelopen weekeinde aanvankelijk nogal wat krediet had verspeeld nadat hij de auto van teamgenoot Michael Schumacher in de grindbak had gezet.

Zijn uitstekende prestatie in de race, waarin hij een podiumplaats buiten zijn schuld verloor door een fout bij het tanken waardoor de auto vlam vatte, was voor Briatore echter aanleiding Verstappen te handhaven als tweede rijder naast WK-leider Schumacher.

Verder heeft de Montforter de toezegging dat hij alle verdere formule 1- races van dit jaar mag rijden als hij in Hongarije en België een goede prestatie neerzet. Bovendien hebben Verstappen en Briatore al de eerste plannen voor volgend jaar besproken.

Supporters op bezoek bij Roda

KERKRADE – In stadion Kaalheide vindt komende zondag de jaarlijkse Open Dag van Roda JC plaats. De selectiespelers worden officieel aan supporters en andere belangstellenden voorgesteld.

Uiteraard kunnen de aanwezigen op de foto met de spelers. Tussen 17.00 en 19.00 uur worden handtekeningen uitgedeeld. Voor de jeugd staan tal van voetbalactiviteiten op het programma, waarmee leuke prijzen zijn te winnen.

Om 11.30 uur is de aftrap van de wedstrijd tussen oud-Roda en een team van plaatselijke oud-amateurs. Na het voorstellen van de selectie (15.00 uur) vindt een demonstratietraining plaats.

Op de sintelbaan van het stadion begint vanaf 10.00 uur een grootse rommelmarkt. Ook het OLA/IGLO Calippo-kinderdorp is wederom van de partij. Bovendien zijn het Veronica-promotieteam en Voetbal International te gast. Bij stands van de supportersvereniging, de Vrienden van Roda JC en het kaartenbureau kunt de aanwezigen terecht voor allerlei Roda-produkten.

Amunike naar MSV

ZÜRICH – De FIFA heeft besloten dat het contract van de Nigeriaan Amunike met MSV Duisburg rechtsgeldig is. Amunike tekende na de verbintenis met de Duitse club ook nog een contract bij Sporting Lissabon. Voor die club mag de Nigeriaan niet uitkomen.

Amunike en bestuurders van de Egyptische club Zamalik hadden na het sluiten van een overeenkomst met Duisburg de onderhandelingen geopend met Sporting Lissabon. De Portugese club was bereid aanmerkelijk meer te betalen. Amunike hapte toe, tekende een driejarig contract en beweerde de verbintenis in Duitsland alleen aangegaan te zijn omdat Clemens Westerhof hem dat verplichtte.

De Nederlander, Nigeria's bondscoach tijdens het WK, zou Amunike anders niet selecteren voor het toernooi in de Verenigde Staten.

Rolf Muntz consolideert

GENÈVE – Een ronde in 69 slagen, drie onder par, zorgde ervoor dat golfer Rolf Muntz na twee rondes in het Rolex Tournament in Genève nog steeds op een gedeelde tweede plaats staat. De Nederlander heeft een achterstand van één slag op de Engelse lijstaanvoerder Jon Robson, die er 135 achter zijn naam heeft. Muntz had gisteren op de lange par-72 baan een bliksemstart. Na vijf holes had hij al drie birdies. „Daarna stokte het wat", sprak hij na zijn vijf uur durende ronde. „Ik maakte een paar bogeys en miste wat birdiekansen."

sport kort

● ZWEMMEN – De zestienjarige Pieter van den Hoogenband heeft in Padubice (Tsjechië) de Europese jeugdtitel op de 400 meter vrije slag veroverd in 3.56,4.

● ALGEMEEN – Lex Muller, de verslaggever van het Algemeen Dagblad die tijdens het voetbaltoernooi om de wereldtitel voor opschudding zorgde wegens een valse bommelding in het vliegtuig van het Nederlands elftal, moet op last van de hoofdredactie van de krant zijn loopbaan voortzetten bij de binnenland-buitenland-redactie.

Driebanders zijn 'gezeur' beu en beginnen eigen competitie

Profs massaal uit biljartbond

DOOR HARRY MURÉ

HEERLEN – De Nederlandse biljartsport is definitief uiteengevallen in twee partijen. De profs hebben zich massaal afgescheiden van de gevestigde amateurbond KNBB en een dissidente groepering, de Vereniging Driebanden Nederland, opgericht. Ze beginnen op 28 augustus met een eigen, uit vier divisies bestaande competitie. De scheuring is een gevolg van een al jaren slepend conflict. De toppers Dick Jaspers, Rini van Bracht, Jan Arnouts en de brede onderlaag waren het gezeur van de amateurbond beu. Ze voelden zich gekortwiekt, mochten niet naar eigen believen deelnemen aan wereldbekerwedstrijden en werden voortdurend bedreigd met schorsing.

Voornaamste nieuws is dat de kwaliteit van de eredivisie die geldt als sterkste van de wereld, onaangetast blijft. Niet alleen de Nederlandse cracks, maar ook buitenlandse coryfeeën als Blomdahl, Ceulemans, Dielis en Zanetti stapten met hun clubs over naar de alternatieve bond.

Noodzaak

Volgens Heinz Jacobs, manager van het Hoensbroekse topteam Fair Play Centers, is het oprichten van 'een eigen organisatie uit pure noodzaak geboren', omdat ook de sponsors zich hoe langer hoe meer begonnen te storen aan de bemoeienissen van de amateurbond. De meeste geldschieters hebben zich inmiddels achter de nieuwe vlag geschaard.

De breuk is, lachwekkend genoeg, een indirect gevolg van een persoonlijke vete tussen de Duitsers Wolfgang Rittmann, voorzitter van de Europese amateurunie, en Werner Bayer, de baas van het internationale, lucratieve profcircuit. Rittmann, beducht voor verdere afbrokkeling van zijn imperium, schorste vorig jaar honderdzeventig spelers die deelnamen aan toernooien van Bayer.

De Nederlandse bond conformeerde zich aan het ultimatieve standpunt van Rittmann en dreigde eveneens met royementen, in de veronderstelling aldus meer greep te krijgen op het zich in eigen land steeds zelfstandiger ontwikkelende paradepaardje eredivisie.

De driebanders bezweken echter niet voor de druk en gaan hun eigen weg. De spelers die zich hebben aangesloten bij de Vereniging Driebanden Nederland, lopen nu weliswaar hun deelname aan Europese en wereldkampioenschappen mis, maar daar staat tegenover dat zijn ongestoord kunnen mikken op de veel grotere geldprijzen in de grand prix-toernooien van het profcircuit.

Het team van landskampioen Hengelo met Torbjorn Blomdahl blijft ongewijzigd. Raymond Ceulemans en Frédéric Caudron starten voor Van Donge & De Roo. De ploeg van Minkels Products behoudt Ludo Dielis en krijgt met de Turkse runner-up Semith Sayginer een nieuwe kopman. Rini van Bracht en Jan Arnouts komen uit voor Zutex.

Fair Play Centers brengt met Dick Jaspers, Marco Zanetti, Tony Carlsen, Dick van Uum en Roland Forthomme zelfs vijf topspelers aan tafel. De Deen Carlsen, achtste op de wereldranglijst, is aangetrokken als vervanger van Zanetti die niet altijd beschikbaar is.

Komend seizoen is er in elk geval geen gebrek aan strijd op het groene laken. Ook de Koninklijke Nederlandse Biljartbond houdt een aparte competitie driebanden in stand, echter zonder eredivisie.



● *De 'Mannschaft' viert feest. Vlnr. Sloothaak, Hafemeister, Von Rönne en Beerbaum.* Foto: EPA

Pak slaag voor ruiterequipe

DOOR PAUL BERKHOUT

DEN HAAG – Jacques van Leeuwen, de meest geplaagde man van de Wereldruiterspelen, kon er ditmaal niets aan doen. Maar dat Franke Sloothaak - de Fries - en Ratina Z - de ex van Raymakers - gisteren aartsrivaal Duitsland naar de wereldtitel voerden, was een wreed staaltje Holland Promotie.

De zon boven het Zuiderpark wees gisteren de weg naar het strand. Wie zich op de tribunes waagde, werd gegrild. Wie zich in de ring waagde, moest vrezen voor een zonnesteek. Zelfs het shirt van het zondagskind onder het ruitervolk, de jonge Rodrigo Pessoa, droeg de sporen van inspanning. Maar het was niet de hitte, die als een doem boven deze Wereldruiterspelen hangt, die de Nederlandse springruiters al vroeg deed verlangen naar het einde van de dag. Het was de wetenschap dat de thuisfavoriet niets te zoeken had tussen de mondiale elite.

Hans Horn, de bondscoach, telde de vele balken en zei: „Dit is de plaats waar we nu thuishoren. Zesde, zevende, achtste...". Achtste dus. Op de eigen Wereldruiterspelen veroverde Nederland zijn slechtste klassering tijdens vijf WK's.

Hoewel springruiters zich zonder morren neerleggen bij de loop der dingen, deed de euforie in het Duitse kamp pijn. „De beste paarden winnen", zei Jos Lansink met een gezicht als een oorwurm. Sloothaak bevestigde dat graag. „Dit is meer dan onze eerste wereldtitel", sprak hij, „dit is veruit het beste team dat de Bondsrepubliek ooit heeft gehad. Formidabele paarden, ervaren ruiters en goede harmonie".

Superieur

Dit Duitsland was zo superieur, dat het niet eens de laatste minuut nodig had om de landenwedstrijd in zijn voordeel te beslissen. Het was al snel uit het zicht van Frankrijk (zilver), Zwitserland (brons) en Brazilië (vierde) verdwenen. Sloothaak: „Het klikte bij ons. We hebben alle vijf zelfs dezelfde maat rijbroek".

Gezicht

Franke Sloothaak is het gezicht van het nieuwe Duitsland. Geen knecht die in vrije uurtjes de stallen veegt, maar een manager met een vorstelijk salaris, in dienst van een onwaarschijnlijk vrijgevige sponsor.

De portable telefoon steekt uit de zak van zijn rijbroek, altijd beschikbaar om zijn bazen te overtuigen weer een nieuw toppaard aan te kopen. En ondertussen staat hij in alle rust de Friese televisie te woord. Een wereldkampioen die zijn afkomst niet verloochent.

„De wereldtitel is een bekroning, maar meer dan Fries kan een mens niet worden". Soms klinkt het alsof hij spijt heeft voor een nieuw vaderland te hebben gekozen.

Weihajwei, de peperdure merrie met de blauwe ogen, droeg hem als een vorst over de hindernissen. Als enige zonder een hapering. „Beter kan ze het niet doen. Maar ik had hier zelfs met twee paarden in de equipe kunnen rijden", zei Sloothaak. „En ik ben niet de enige met wie het goed gaat, heel Duitsland bloeit op. Achter deze equipe staan nog vijf ruiters klaar".

Van zoveel luxe mogen de Nederlandse ruiters slechts dromen. Jos Lansink was de enige van het Oranje-kwartet die zich bij de beste twintig combinaties plaatste. De topruiter moest zich behelpen met de wat onhandige Easy Jumper. Lansink viel zijn beest echter niet af.

„Een paard is geen machine, die na een druk op de knop er over springt. Het waren gewoon een paar foutjes".

Zie verder pagina 18
● Valse start Chardon

Hatulek sponsort voormalige Eaters

De Heaters uit Geleen

Van onze correspondent
THEO KEYDENER

SITTARD - Onder de naam Hatulek Heaters presenteerde voorzitter Paul Tummers van de Geleense ijshockeyclub gisteren het eerste team. Het Sittardse bedrijf Hatulek BV, gespecialiseerd in ondermeer in electronica, beveiliging, data- en telecominucatie en elektrische vloerverwarming is voor één seizoen de hoofd- en shirtsponser van de Geleense Heaters.

„Wij hebben aan dat sponsorjaar twee optiejaren vastgeknoopt. Het seizoen 1994/1995 wordt heel belangrijk voor het Limburgse ijshockey. Wij hebben een vijf jarenplan ontworpen waarin de jeugd een belangrijke rol zal spelen. Wij hopen op die manier het ijshockey in Geleen weer gezond te kunnen maken," aldus Tummers.

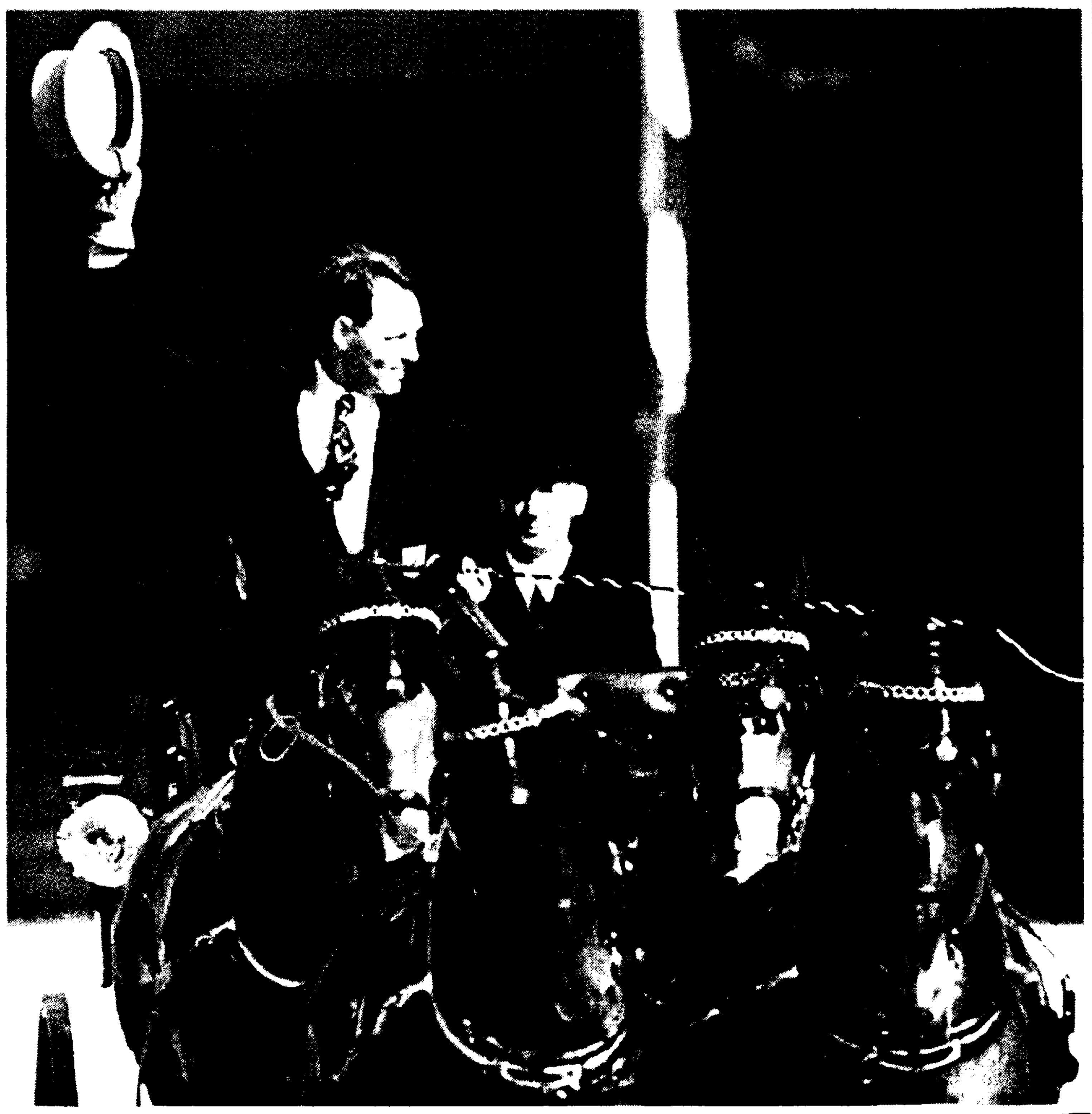
De voorbije periode werd de bezem fors door het eerste team gehaald. Banneberg, Janssen, Saris, Collard, De Leeuw, Arabski, McEachern, Hartogs, Pellegrims en Brant vertrokken. In hun plaats kwamen Goeree en Atkinson (Rotterdam), Schaafsma, Herckenrath, Speel en Kruger (Nijmegen). De Wit-Rus Vladimar Kirik, Catalin Capota een Roemeense jeugdinternmationaal en de Canadezen Rob Atkinson en Jay Lucnowski zijn de vier gecontrakteerde buitenlanders.

„Capota heeft in Nederland asiel aangevraagd, nadat hij in Frankrijk de Roemeense A-selectie ontvluchtte," aldus Paul Tummers. „Inmiddels heeft hij een werkvergunning gekregen als ijshockeyer en wordt niet meer beschouwd als asylzoeker. Hij is onze vierde buitenlander. Maar de coach bepaald welke drie er zullen spelen in de Nederlandse competitie."

De Atlantic Cup, waar Hatulek Heaters, samen met Tilburg aan deelneemt, begint op zondag 28 augustus met een thuiswedstrijd. Woensdagavond 24 augustus speelt Heaters een oefenduel. Volgende week vertrekken de Geleense ijshockeyers als voorbereiding op de internationale competitie naar een trainingskamp in Tsjechië.

Onwillig paard bezorgt favoriet plek in middenmoot bij vierspannen

Valse start Chardon



● *IJsbrand Chardon zwaait met zijn hoed; reden tot vreugde is er echter niet.*

Foto: ANP

DEN HAAG – „Te veel, de achterstand is nu al te groot." Paulien Chardon, echtgenote van vierspanrijder IJsbrand, verliet gistermiddag hoofdschuddend het Zuiderpark. De jury had de dressuurproef van Chardon afgedaan met 45 strafpunten. De tweevoudig wereldkampioen werd voor eigen publiek naar de zevende plaats verwezen. De Waal Felix Brasseur won verrassend het eerste onderdeel van het vierspanrijden op de Wereldruiterspelen in Den Haag met een score van 35.6 punten.

Chardon reageerde in eerste instantie mild. Zijn meest verse kracht, het pas zevenjarige ros Ferdi, had het laten afweten. Waar het span op het voorterrein nog een solide indruk achterliet, daar begon Ferdi tijdens de proef dwars te liggen. „Hij liep van me af. Ik heb hier veloren op mijn achterpaard. De score is terecht", zei Chardon vanaf de bok. Bij de stallen meldde hij later 45 punten wel een erg zware straf te vinden.

Zijn vrouw rekende ondertussen voor, dat de kansen op een gouden medaille nagenoeg zijn verkeken. Het gat van negen punten op de eerste rijders betekent een achterstand van negen maal vijf seconden tijdens de marathon. Die uithoudingstest wordt morgen op de Vlasakkers nabij Amersfoort verreden. Chardon: „Ik moet dus als een raket door de hindernissen rijden om nog iets van de achterstand in te lopen."

De teleurgestelde Chardon verkaste gisteravond al naar Amersfoort om zich voor te bereiden op de marathon, waarin volgens hem de titelstrijd wordt beslist. „Het klassement zal gemaakt zijn voor het afsluitende onderdeel, het kegeltjesrijden. Daarin rijdt de top normaal gesproken foutloos. Ik hoop in de marathon vijf punten in te lopen.

Dat kan alleen als alles gesmeerd gaat. Mocht het lukken, dan hoeft er tijdens de laatste proef slechts een kegeltje te vallen om weer op gelijke hoogte te komen. Bij een gelijke eindstand geeft de uitslag van de marathon de doorslag. En ja, dan win ik", hield Chardon de moed er in.

Brasseur had in Den Haag een stunt van de eerste orde uitgehaald. Want zijn Portugese paarden, allen opgenomen in het zogeheten Lusitanostamboek, draven nog niet zo gek lang voor de wagen. Twee dieren werden vier maanden geleden ingespannen, de twee andere paarden pas twee maanden terug. De brave dieren liepen zich desondanks het vuur uit de hoefijzers, getuige een derde plaats in Aken en een tweede in het Franse Compiegne.

„Ze zijn goed, maar dat ze in Den Haag al zo sterk voor de dag zou komen, had ik niet verwacht. Vooraf hoopte ik op een positie bij de eerste tien. Dat doel heb ik inmiddels bijgesteld. Ik probeer nu bij de eerste vijf te eindigen", aldus Brasseur, in de wintermaanden een verdienstelijk rallyrijder.

Jean Cools overleden

BERG EN TERBLIJT - Na een slepende ziekte van enkele maanden is gisteren op 79-jarige leeftijd Jean Cools overleden. Cools was van 1955 tot 1985 competitieleider van district zuid 2, van de KNVB. Jean Cools, die o.m. door de NKVB was benoemd tot bondsridder, wordt komende dinsdag om half elf begraven in de parochiekerk van Berg.

Nieuwe coach Kameroen

YAOUNDE – De Kameroense voetbalbond heeft, onder dwang van de minister van sportzaken, Jules Nyongha aangesteld als bondscoach. Nyongha volgt de Fransman Henri Michel op. Die verspeelde zijn krediet tijdens het WK in de Verenigde Staten, waar Kameroen in de eerste ronde werd uitgeschakeld.
De nieuwe bondscoach was ook de voorganger van Michel bij de „ontembare leeuwen".

● AMERICAN FOOTBALL – De finale om het Nederlands kampioenschap American Football zal op 25 september plaatsvinden op het veld van de Nec Lions in Heerlen.

● PAARDESPORT – ZLRJV Brunssum houdt komende zondag een concours voor meer dan 100 springruiters op de terreinen van menage Brunssummerheide. Aanvang 10.00 uur.

● HONKBAL – De Nederlandse honkbalploeg is het wereldkampioenschap in Nicaragua gestart met een ingecalculeerde nederlaag. Japan bleek in Leon, met name door de sterke slagploeg, te sterk: 8-2.

● SOFTBAL – De Nederlandse softbalploeg is tijdens de wereldtitelstrijd na overwinningen op België (11-0) en Italië (3-2) nog één zege verwijderd van de playoffs met de beste acht teams.

Kolonia-Simpelveld	1-1
SVN-South Carolina	4-3
Susteren-RIOS:	2-1

Groot Meerssen-toernooi:
(ter. SV Meerssen)

SV Meerssen-Geulle:	5-2
Bunde-RVU	4-4
Morgen:	
Bunde-Amicitas	17.00 uur
Finale SV Meerssen-RVU	19.00 uur

VANDAAG

Limburgia-South Carolina	19.30 uur
Voerendaal-Heerlen Sport	19.00 uur
Kakertse Boys-Helios '23	19.00 uur
Kolonia 2-Sylvia	19.00 uur
Schimmert-FC Gulpen	19.00 uur
(ter. RKIVV, Ingber)	
Rapid-SV Meerssen	19.00 uur
Ubach Palenberg-RKONS	19.30 uur
Wilhelmina '08-B. Plovdiv	19.00 uur
Born-Almania	19.30 uur

VANDAAG
14.30-15.15 Dld 2: Sport Extra: basketbal, samenvatting van het WK in Toronto (USA-Spanje).
18.38-19.25 Ned 2: Studio Sport.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sport Journaal.
22.45-23.20 Dld 2: Die Sport Reportage: basketbal, samenvatting van het WK in Toronto (Duitsland-Puerto Rico), en voetbal (Duitse Beker).
23.00-23.25 Dld 1: Sportschau.
23.06-23.36 Ned 2: Paardesport: Wereld Ruiterspelen in Den Haag.
01.30-02.45 Dld 1: Sport Extra: basketbal, USA-China.

Donderdag 4 augustus: 9 - 14 - 15 - 16 - 18 - 21 - 22 - 28 - 34 - 38 - 45 - 48 - 51 - 55 - 56 - 60 - 67 - 77 - 79 - 80 (onder voorbehoud).

Stockcartoppers in Posterholt

Van onze correspondent
THEO KEYDENER

POSTERHOLT – Op het Jabacircuit in Posterholt wordt morgen en zondag het Europees kampioenschap in de stockcar 1300 verreden. Bovendien staan races voor het Gouden Stuur in de superstockklasse op het programma alsmede wedstrijden in de hotrodcategorie.

Voor de Europese titelstrijd hebben zich, naast diverse Duitse, Belgische, Nederlandse en Italiaanse coureurs, zestien Engelsen aangemeld. Jack Tetz uit Posterholt, Ron Kuijpers uit Maria-Hoop, Jos Omloo uit Susteren en Danny Janssen uit Heerlen zijn de Limburgse troeven.
In de strijd om het Gouden Stuur komen onder andere Frenk van de Burgt uit Landgraaf, Ruud Beckers uit Montfort en Frank Lauf uit Siebengewald in actie. Toni Jansen uit Jabeek moet het bij de hotrods, met als inzet de Dutch Opentitel, opnemen tegen een vijftal Engelsen. Morgen beginnen de races om 14.00 uur. De eerste heat start zondag om 12.00 uur.

Amerikaanse sterren zullen stralen op WK basketbal

Even gouden plak ophalen

DOOR JAN VAN DER NAT



● *Shaquille O'Neal, supervedette van het Amerikaanse basketbal-team, 'verdedigt' het schot van sportvertje 'Jordan' Allen Dixon.*

Foto: REUTER

TORONTO – Ze worden beschouwd als de erfgenamen van Magic Johnson, Michael Jordan en Larry Bird. De twaalf jonge, basketballende miljonairs, die vanaf vandaag de Stars and Stripes van de Verenigde Staten verdedigen op het wereldkampioenschap in Toronto. Onder aanvoering van routinier Dominique Wilkins (Boston Celtics) en Orlando Magics Shaquille O'Neal, het nieuwe paradepaard van de NBA, komt deze ploeg 'even' al zijn wedstrijden winnen in de Canadese hoofdstad.

Zo simpel ligt het sinds het beste basketballand ter wereld zijn beste spelers kan afvaardigen naar grote internationale toernooien. De herinneringen aan het Dream Team, dat met grootheden als Johnson, Jordan, Bird en Barkley simpel het olympisch goud voor zich opeiste in Barcelona, liggen nog vers in het geheugen. Sommige teams (thuisland Spanje en het 'zilveren' Kroatië) mochten even in de buurt blijven, maar werden vervolgens voor het oog van de wereld te kijk gezet.

Kanjers

Zo zal het ook de tegenstanders van Dream Team II in Toronto vergaan. De Amerikaanse spelers mogen dan mondiaal nog niet zo veel bekendheid genieten als hun voorgangers, de twaalf mannen van coach Don Nelson (Golden State Warriors) zijn stuk voor stuk kanjers. Het zijn de leiders van hun clubteam en minimaal één klasse beter dan elke tegenstander.

Misschien dat alleen Kroatië, evenals in Barcelona, iets kan inbrengen tegen de verwachte overmacht. De republiek in het voormalige Joegoslavië beschikt immers over twee jonge NBA-sterren: Toni Kukoc van de Chicago Bulls en Dino Radja van de Boston Celtics. Maar ook de Kroaten zullen uiteindelijk kansloos zijn, net als de twee beste ploegen van het laatste EK: Duitsland en Rusland.

Nelson

In tegenstelling tot al zijn collega's in Toronto zal Nelsons team binnen de lijnen niet verzwakken wanneer er wisselspelers worden ingezet. Hij heeft op elke positie twee spelers die gelijkwaardig zijn. Mogelijk kiest hij af en toe voor club-duo's, spelers die precies weten wat ze aan elkaar hebben. Bij voorbeeld onder het bord Alonzo Mourning en Larry Johnson van de Charlotte Hornets of op de guardplaatsen Kevin Johnson en Dan Majerle.

Nelson heeft keus genoeg. Wat te denken van een spectaculair koppel als Shawn Kemp en Shaquille O'Neal onder het bord. Kemp, de ster van de Seattle Supersonics, beschikt over het grootste arsenaal aan dunks van de hele NBA en 'Shaq' boezemt bij elke tegenstander al angst in door zijn verschijning.

Select

En mocht het met bovengenoemde spelers even niet lukken, dan kan Nelson nog een beroep doen op Mark Price, de spelerverdeler van de Cleveland Caveliers, Dominique Wilkins, de nieuwe ster van Boston Celtics, Joe Dumars (Detroit Pistons) of Reggie Miller, de grote man van de Indiana Pacers, het team van 'onze' Rik Smits. Alles bij elkaar een select gezelschap dat de wereld in de komende anderhalve week zal laten zien, hoe basketbal écht gespeeld moet worden. Want dat is de belangrijkste opdracht van Don Nelson en zijn mannen. En de gouden plak? Ach, dat is een kwestie van even ophalen...

Amateurs zowel morgen als zondag aan start

Wielerfeest in Waubach

Van onze sportredactie

LANDGRAAF – Zowel morgen als zondag houdt de Stichting Promotie Waubach in samenwerking met wielerclub Zuid-Limburg een wielerronde voor amateurs. Practisch alle bekende Limburgse renners zijn present.

Morgen is gereserveerd voor de Nacht van Waubach, zondagmiddag wordt op hetzelfde parcours de Ronde van Ubach over Worms verreden. Beide keren staan ook diverse omlijstingswedstrijden op het programma.
Het parcours heeft een lengte van 2,4 kilometer: Kerkstraat (start en finish), Maastrichterlaan, Hovenstraat, Korte Hovenstraat, Oude Markt. De permanence, het administratieve hoofdkwartier van het wielerfeest in de gemeente Landgraaf, is gevestigd in gemeenschapshuis 't Stroatje aan de Eygelshovenerweg.

Voor de A-amateurs wordt een klassement over beide koersen opgemaakt met als inzet de Kuub Wolters Trofee. Dit is een wisseltrofee in de vorm van een bronzen beeld vervaardigd door de kunstenares Maria Stams uit Kerkrade. Op deze wijze willen de organisatoren Kuub Wolters herdenken, die bij een auto-ongeluk om het leven kwam. In zijn café werden destijds de plannen uitgewerkt om in Waubach een wielerronde te houden.

Zaterdag 17.45 uur: start reclamekaravaan; 18.15 uur: prominentenrit; 19.00 uur: nieuwelingen 41 km; 20.30 uur: A-amateurs 8[illegible] km.
Zondag 12.00 uur: B-amateurs en veteranen 50 km; 13.45 uur: junioren 60 km; 15.30 uur start reclamekaravaan; 16.00 uur: A-amateurs 89 km.

Recreanten Bridge in Zuid-Limburg

HEERLEN – Het Nederlandse Bridge Bondsdistrict Zuid-Limburg houdt dit najaar een Overdag Recreanten Bridge toernooi bestaande uit zes wedstrijden. Het evenement vindt plaats in Heerlen, Maastricht en Sittard.

Men hoeft geen lid te zijn van de Nederlandse Bridge Bond om deel te nemen (inschrijving vijftien gulden). Er is evenmin een leeftijdsgrens. Inschrijving dient plaats te vinden voor 15 augustus. Aanmelden voor Heerlen (begin donderdag 15 augustus, 14.00 uur, zes donderdagen in de Caumerbron) kan bij Paul Cox, tel. 045-725738.

Voor Maastricht (zelfde data in Sporthal Randwijck) kan men terecht bij Ben Lousberg, tel. 043-641447. Deelnemers in Sittard (met als data de woensdagen 14, 21, 28 september, dinsdag 4 en de woensdagen 12 en 29 oktober, 14.00 uur in De Baandert) kunnen zich aanmelden bij Wiel Hermans, tel. 046-516376.

tennisallerlei

ISTANBUL – Sjeng Schalken moest, nadat hij zich voor het hoofdtoernooi van het Challenger toernooi had weten te plaatsen, meteen tegen de eerste geplaatste, de Duitser Marcus Zoecke te moeten spelen. De Limburger verloor 6-3, 6-3.

● De Limburgse favorieten bij het Ray Prickers Grass Open in Weert doen het goed en plaatsten zich voor de kwartfinale van het enkelspel. Rogier Wassen won van Patrick van Dusschoten met 6-4, 6-4. Marc Merry baarde veel opzien door de 6-1, 6-4 zege die hij op Lennert Kaptein op zijn naam schreef. Martijn-John Voorbraak had veel meer moeite om Hans Schwarz te verslaan: 2-6, 6-2, 7-5.

● In het Suthwalda tennistoernooi is de enige Limburger, Pascal Hooijmaijers, uitgeschakeld door Mischa de Boer: 6-4, 7-6.

● Bij de Open Limburgse Tennis Kampioenschappen in Venlo moest Arjen Poulissen, door de hitte zijn partij opgeven. Deze Noordlimburger stond met 5-3 voor in de tweede set, na de eerste set verloren te hebben, tegen Rob van Oppen. Daniel Jongen behaalde een fraaie 6-4, 6-4 zege op Coen Verberkt. Hij ontmoet nu de grote finale candi- daat David Hofman.

TENNIS

Los Angeles. Mannen, 600.000 gulden. Tweede ronde: Krajicek-Weiss 6-2 6-1, Apell-Volkov 6-4 6-2, Palmer-Mattar 3-6 6-3 6-4, Woodforde-Petchey 6-4 7-6.

Carlsbad. Vrouwen, 800.000 gulden. Tweede ronde: Sanchez-Vicario - Testud 6-1 6-3, Martinez-Baudone 6-0 6-4, Novotna-McQuillan 6-4 6-2, Appelmans - Alejandra-Vento 6-4 6-2, Whitlinger-Jones - Tauziat 6-4 4-6 6-4, Majoli-Durie 6-2 2-6 7-5, Medvedeva-Jackson Nobrega 6-4 4-6 6-4, Helgeson-Henrickson 6-1 7-5, Grossman-Grande 6-3 6-1, Gavaldon-Gigi Fernandez 6-4 6-7 6-4, Werdel-Watanabe 7-6 2-6 7-5, Singer-Nejedly 2-6 6-4 6-4. Derde ronde: Graf-Raymond 6-1 6-2 6-2.

Weert, Ray Prickers Grass Open: heren: Baan-Harberink 6-4, 6-2; Heethuis-Ottermans 6-2, 6-4; Merry-Kaptein 6-1, 6-4; Voorbraak-Schwarz 2-6, 6-2, 6-3; Wassen-Van Dusschoten 6- 4, 6-4; Den Ouden-Van Steenwijk 6-2, 5-7, 6-2; Van de Heuvel - Matthijssen 3-6, 6-3, 6-2; dames: Savelkouls-Doppen 7-5, 6-3; Bonnen-Kusters 6-3, 6-1; Snijders-Stok 6-4, 6-3; Copier-Savelkouls 6-0, 6-3; Sentis-Hemmes 7-6, 3-6, 6-2; Klompenhouwer-Bink 6-2, 6-2; Oosters-Stassen 6-2, 6-0; Haak-Bartels 2-6, 6-1, 6-0; Van de A-Schenk 6-4, 6-4.
Venlo, Open Limburgse Kampioenschappen: HEB1: Van Oppen- Poulissen 6-3, 3-5 opgave; De Jong- Pas 7-5, 6-2; Jongen- Verberkt 6-4, 6-4; Hofman-Liesenfeld 6-4, 6-2; DEB1: Groene- veld-Sambeth 6-4, 6-2; Ottenhein-Snijders-Carels 6-1, 6-0; Salden-Van de Voort 6-3, 6-4; D. Snijders-Hanssen 2-6, 6- 2, 6-3; De Meulemeester-Druncks 6-0, 6-2; Tielman-Wetzels 6-3, 6-1; HEB2: Bongers-Verkoelen 6-4, 6-3; Pollen-Wesche 6-2, 3-6, 7-6; Liessenfeld-Lienenkampfer 6-3, 6-1; Vrenc- ken-Crol 6-0, 6-1; Coumans-Hessler 6-3, 6-4; DEB2: D. Snijders-Vossen 6-1, 6-0; Groeneveld-Dewitte 6-1, 6-2.

HONKBAL

Managua. WK, eerste dag. Groep A: Cuba-Frankrijk 24-1, Dominicaanse Republiek-Italië 4-0, Taiwan-Australië 12-9, Nicaragua-Colombia 9-7. Groep B: Nederland-Japan 2-8, Zuid-Korea-Zweden 16-0, Verenigde Staten-Canada 13-2, Panama-Puerto Rico 3-2.

SOFTBAL

St. Johns. WK Softbal (vrouwen). Nederland-België 11-0, Nederland-Italië 3-2.

BRIDGE

Heerlense zomercompetitie. Vijfde wedstrijd. Hoofd- en eerste klas, groep A: 1. Gremmen Jr.-De Jong 62.80%, 2. Schieveld-Vrouenraets 61.67%. Stand hoogste scores: 1/2 Gremmen Jr.-De Jong 236.25%, 3/4 Mevr. Habets-Huub Houben 232.29%. Tweede klas, groep B: 1. Dames Kretzer-Smeets 59.72%, 2. Dames Gerards-Smit 53.82%. Stand hoogste scores: 1/2. Dames Pilz-Treffer 226.74%, 3/4.Gremmen-Nemeth 222.57%. Derde en vierde klas en thuisbridgers, groep C: 1. Dames Bour-Schaepveld 63.89%, 2/3. Echtpaar Verlaan-Echtpaar Widdershoven 62.15%, groep D: 1. Dames Kooreman-Meertens 69.00%, 2. Bour-Mevr. Huntjes 58.50%. Stand hoogste scores: 1/2. Echtpaar Verlaan 230.90%, 3. Schmitz 220.20%.
Miljoenenlijntje. Zesde wedstrijd, groep A: 1. Echtpaar Habets 66.26%, 2. Stevelmans-Sniekers 61.67%. Totaal hoogste scores: 1/2. Echtpaar Habets 310.35%, 3/4. Stevelmans-Sniekers 303.45%. Groep B: 1. Mevr. Souren-Simons 64.58%, 2. Echtpaar Meister 61.81%. Totaal hoogste scores: 1/2 Echtpaar Weischer 270.88%, 3/4 Echtpaar Janssen 261.26%. Groep C: 1. Dames Bekkering-Segers 63.19%, 2. Houppermans-Mevr. Wetzels 56.94%. Totaal hoogste scores: 1. Mevr. Bekkering 292.27%, 2. Mevr. Wetzels 275.56%, 3/4 Dames Meessen-Radermacher 264.69%.

PAARDESPORT

Den Haag. Wereldruiterspelen. Vierspanrijden. Stand na eerste onderdeel (dressuur): 1. Brasseur 35,6 punten, 2. Freund 36,0, 3. Bowman 36,4, 8. Chardon 45,0, 13. De Ruyter 50,4, 15. Aarts 51,0, 17. Weusthof 51,4, 20. Kraaijenbrink 53,2, 26. Smithuis 58,2, 27. Ruinemans 59,0, 32. Timmermans 61,8, 37. Van Hoof 65,6.
Tussenstand landenwedstrijd: 1. Duitsland 81 punten, 2. Zwitserland 81,8, 3. België en Zweden 87,8, 5. Nederland (Aarts 51 Chardon 45 De Ruyter 50,4) 95,4.

WIELRENNEN

Ronde van Burgos, zesde etappe Burgos - Burgos: 1. Schiavina 182 km in 4.19.49 (42,03 km/uur), 2. Bramati, 3. Gutierrez, 4. Saitov, 5. Gorini, 8. Hoffman, 9. Nelissen, 10. Knaven, 24. Breukink, 35. Den Bakker, 49. Boogerd, 64. De Koning, 73. Cordes, 101. Verhoeven 10.02, 103. Schurer, 105. Van Orsouw. Opgegeven: Bouwmans.
Algemeen klassement: 1. De las Cuevas 28.47.15, 2. Cubino 0.57, 3. Van de Laer 1.35, 4. Poelnikov 2.14, 5. Breukink 2.15, 17. Boogerd 5.58, 40. Den Bakker 12.14, 48. Cordes 15.19, 53. De Koning 16.46, 88. Hoffman 32.41, 95. Knaven 36.21, 98. Schurer 39.03, 102. Nelissen, 104. Verhoeven 45.36, 105. Van Orsouw, 107. en laatste Van den Bossche (Bel) 47.48.

Ronde van Sicilië, vrouwen, eerste etappe Palermo: 1. Van der Heide, 2. Schleicher, 3. Berardi, 7. Kramp, 9. Kroes, 10. Van Smoorwenburg, 12. Van Tol. Tweede etappe, tijdrit in Brolo: 1. Von Hohfeld, 2. Ilaucka, 3. Samenta, 12. kroes, 15. Van Tol, 21. Van der Heide, 29. Van Smoorenburg, 34. Kramp.

Oostvoorne. Profronde. 1. Vermey 80 km 1.53.13, 2. Talen, 3. De Vries, 4. Voskamp, 5. Akkermans, 6. Van Poppel 0.20, 7. Arntz, 8. Koerts, 9. Cornelisse, 10. Elen.